



2024/1414

27.5.2024

**Dohoda o dobrovoľnom partnerstve medzi Európskou úniou a Republikou Pobrežia Slonoviny
v oblasti vynútiteľnosti práva a správy v lesnom hospodárstve a obchodu s drevom a výrobkami
z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT)**

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“,

a

REPUBLIKA POBREŽIA SLONOVINY, ďalej len „Pobrežie Slonoviny“,

ďalej spoločne len „zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „zmluvná strana“,

BERÚC DO ÚVAHY úzku spoluprácu medzi Úniou a Pobrežím Slonoviny, najmä v kontexte Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej v Cotonou 23. júna 2000 a revidovanej v Luxemburgu 25. júna 2005, ako aj v kontexte Dočasnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej v Abidžane 26. novembra 2008 a v Bruseli 22. januára 2009,

BERÚC DO ÚVAHY, že oznámenie Európskej komisie Rade Európskej únie a Európskemu parlamentu s názvom „Vynútiteľnosť práva, správa a obchod v lesnom hospodárstve (FLEGT): návrh akčného plánu EÚ“ z 21. mája 2003 predstavuje prvú etapu v boji proti naliehavému problému nelegálnej ťažby dreva a obchodu, ktorý je s touto ťažbou spojený,

MAJÚC NA PAMÄTI dôležitosť zásad vymedzených v Deklarácii z Ria o životnom prostredí a rozvoji prijatej na Konferencii Organizácie Spojených národov o životnom prostredí a rozvoji, ktorá sa konala od 3. do 14. júna 1992, a najmä zásady č. 10, podľa ktorej je dôležité, aby mala verejnosť prístup k informáciám, aby sa zvyšovalo jej povedomie a aby sa zapájala do riešenia environmentálnych otázok, zásady č. 20, podľa ktorej zohrávajú ženy rozhodujúcu úlohu v environmentálnom manažerstve a rozvoji, a zásady č. 22, podľa ktorej zohráva pôvodné obyvateľstvo a domorodé komunity, ako aj iné miestne komunity rozhodujúcu úlohu v environmentálnom manažerstve a rozvoji,

BERÚC DO ÚVAHY právne nezáväznú, ale smerodajnú vyhlásenie k zásadám globálnej dohody o obhospodarovaní, ochrane a environmentálne udržateľnom využívaní všetkých druhov lesov, ktoré bolo takisto prijaté na Konferencii Organizácie Spojených národov o životnom prostredí a rozvoji, ktorá sa konala od 3. do 14. júna 1992, a právne nezáväzný nástroj pre všetky druhy lesov prijatý Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 17. decembra 2007,

SO ZRETEĽOM na Africký dohovor o ochrane prírody a prírodných zdrojov prijatý 11. júla 2003 v Mapute,

SO ZRETEĽOM na Dohovor o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES), a najmä na potrebu disponovať vývoznými povoleniami CITES alebo osvedčeniami o pôvode vydanými zmluvnými stranami dohovoru CITES pre exempláre druhov stromov uvedených v jeho prílohách II alebo III,

POTVRDZUJÚC význam, ktorý zmluvné strany pripisujú zásadám a pravidlám, ktorými sa riadi multilaterálny obchod, a najmä právam a povinnostiam stanoveným vo Všeobecnej dohode o clách a obchode z roku 1994 a v iných multilaterálnych dohodách uvedených v prílohe 1A k Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie podpísanej 15. apríla 1994 v Marrákeši, ako aj potrebu uplatňovať ich transparentným a nediskriminačným spôsobom,

SO ZRETEĽOM na nariadenie Rady (ES) č. 2173/2005 z 20. decembra 2005 o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾,

UZNÁVAJÚC prínos vykonávania dohody o dobrovoľnom partnerstve FLEGT k boju proti zmene klímy a k úsiliu o zníženie emisií skleníkových plynov spôsobených odlesňovaním a degradáciou lesov, čo zahŕňa aj ochranu lesov, zvyšovanie zásob uhlíka v lesoch a udržateľné obhospodarovanie lesov (REDD+),

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2005, s. 1.

UZNÁVAJÚC úlohu lesov pri zmiernovaní účinkov zmeny klímy a pripomínajúc v tejto súvislosti Parížsku dohodu prijatú 12. decembra 2015 na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy, a najmä jej článok 5 o prijímaní opatrení na zachovanie a v prípade potreby zvýšenie počtu záchytov a rezervoárov skleníkových plynov vrátane lesov,

OPÄTOVNE POTVRDZUJÚC záväzky uvedené v Glasgowskej deklarácii lídrov o lesoch a využívaní pôdy podpísanej zmluvnými stranami na svetovom klimatickom samite (COP26), ktorý sa konal v Škótsku od 31. októbra do 13. novembra 2021, v zmysle ktorých sa má do roku 2030 zastaviť a zvrátiť odlesňovanie a degradácia pôdy,

OPÄTOVNE POTVRDZUJÚC záväzok a odhodlanie zmluvných strán plniť ciele Organizácie Spojených národov v oblasti udržateľného rozvoja stanovené v Agende 2030, a najmä prínos vykonávania dohody o dobrovoľnom partnerstve FLEGT k plneniu cieľov 5 a 15, ktoré spočívajú v dosiahnutí rodovej rovnosti a posilnení postavenia žien a dievčat, ako aj v podporovaní udržateľného obhospodarovania lesov, zastavení odlesňovania a prijatí opatrení na riešenie problému obchodovania s nezákonnými výrobkami z voľne žijúcich druhov,

UZNÁVAJÚC úsilie, ktoré Pobrežie Slonoviny vyvíja na zavedenie systému overovania legálnosti, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby všetko drevo a všetky výrobky z dreva boli v súlade s právnym rámcom, a ktorý sa má uplatňovať na domáci trh a na vývoz dreva a výrobkov z dreva pochádzajúcich z Pobrežia Slonoviny,

BERÚC DO ÚVAHY význam, ktorý zmluvné strany pripisujú nediskriminačnej účasti všetkých príslušných zainteresovaných strán, konkrétne občianskej spoločnosti, súkromného sektora a miestneho obyvateľstva, ako aj úspechu politik v oblasti správy lesov, a to najmä prostredníctvom verejných konzultácií a informovania verejnosti,

BERÚC DO ÚVAHY politiku ochrany, rehabilitácie a rozširovania lesov Pobrežia Slonoviny a právne predpisy Pobrežia Slonoviny v oblasti lesného hospodárstva, ktorých cieľom je zachovať biodiverzitu, dosiahnuť do roku 2030 lesnatosť na úrovni 20 %, zachovať klímu priaznivú pre rozvoj sociálno-ekonomických a poľnohospodárskych činností a dodržiavať medzinárodné záväzky Pobrežia Slonoviny,

BERÚC DO ÚVAHY, že táto dohoda predstavuje jeden z ústredných pilierov programu na zlepšenie správy lesov na Pobreží Slonoviny, najmä pokiaľ ide o uplatňovanie ustanovení zákona o lesnom hospodárstve, zákona o pozemkovom fonde, zákonníka práce, zákona o životnom prostredí, colných a obchodných predpisov a iných vnútroštátnych a medzinárodných predpisov o udržateľnom obhospodarovaní lesov a obchode s drevom,

BERÚC DO ÚVAHY, že právne predpisy Pobrežia Slonoviny v oblasti lesného hospodárstva stanovujú pravidlá udržateľného obhospodarovania lesov a poskytujú rámec prispievajúci k vykonávaniu politiky ochrany, rehabilitácie a rozširovania lesov,

BERÚC DO ÚVAHY, že medzinárodné zmluvy týkajúce sa životného prostredia a lesného hospodárstva ratifikované Pobrežím Slonoviny tvoria súčasť vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré zas slúžia ako základ pre tvorbu a vykonávanie politiky krajiny v oblasti lesného hospodárstva,

OPÄTOVNE POTVRDZUJÚC zásady vzájomného rešpektu, suverenity, rovnosti a nediskriminácie a uznávajúc výhody, ktoré prináša táto dohoda,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto dohody sa vymedzujú tieto pojmy:

- a) „licenčný orgán“ je orgán určený alebo zriadený Pobrežím Slonoviny na účely vydávania a potvrdzovania licencií FLEGT;
- b) „licencia FLEGT“ je dokument vydaný Pobrežím Slonoviny v papierovej alebo elektronickej podobe, ktorý potvrdzuje, že drevo alebo výrobky z dreva v zásielke určenej na vývoz do Únie sú vyprodukované a overené v súlade s platnými predpismi a touto dohodou;

- c) „príslušné orgány“ sú orgány určené členskými štátmi Únie na účely prijímania, overovania a uznávania licencií FLEGT;
- d) „drevo a výrobky z dreva“ sú výrobky vymenované v prílohe I;
- e) „drevo a výrobky z dreva v colnom režime tranzit“ je všetko drevo a všetky výrobky z dreva pochádzajúce z tretej krajiny, ktoré vstupujú na územie Pobrežia Slonoviny pod colným dohľadom a opúšťajú ho v rovnakej podobe, pričom si zachovávajú svoju krajinu pôvodu a neprešli spracovaním ani neboli uvedené na trh;
- f) „legálne vyprodukované drevo“ je drevo a výrobky z dreva, ktoré boli vyťažené alebo dovezené a vyprodukované v súlade s právnymi predpismi Pobrežia Slonoviny uvedenými v prílohe II, v prípade dovezeného dreva ide o výrobky z dreva, ktoré boli vyťažené, vyprodukované a vyvezené v súlade s právnymi predpismi krajiny ťažby a postupmi opísanými v prílohe III;
- g) „kód HS“ je maximálne šesťmiestny číselný kód uvedený v nomenklatúre harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru, ktorý sa stanovil v Medzinárodnom dohovore o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru Svetovej colnej organizácie v Bruseli 14. júna 1983 a v jeho následných zmenených zneniach;
- h) „zásielka“ je určité množstvo dreva a výrobkov z dreva s licenciou FLEGT, ktoré odosielateľ odosiela z Pobrežia Slonoviny a ktoré sa predloží colnému úradu v Únii na prepustenie do voľného obehu;
- i) „vývoz“ je vyvezenie alebo činnosť vedúca k vyvezeniu dreva a výrobkov z dreva z colného územia Pobrežia Slonoviny;
- j) „dovoz do Únie“ je prepustenie do voľného obehu v Únii v zmysle článku 201 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie ^(?), dreva a výrobkov z dreva, ktoré nemožno klasifikovať ako „tovar neobchodnej povahy“ v zmysle definície uvedenej v článku 1 bode 21 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2446 z 28. júla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá, ktorými sa bližšie určujú niektoré ustanovenia Colného kódexu Únie ^(?);
- k) „prepustenie do voľného obehu“ je colný režim Únie, na základe ktorého tovar, ktorý nie je tovarom Únie, získava colný status tovaru Únie v súlade s článkom 201 nariadenia (EÚ) č. 952/2013.

Článok 2

Predmet úpravy

1. Cieľom tejto dohody v súlade so spoločným záväzkom zmluvných strán, že budú udržateľným spôsobom obhospodarovať všetky druhy lesov, je na jednej strane poskytnúť právny rámec na zabezpečenie toho, aby všetko drevo a všetky výrobky z dreva v zmysle vymedzenia v článku 1 písm. d) a dovážané z Pobrežia Slonoviny do Únie boli vyprodukované legálne, a na druhej strane podporovať obchod s týmto drevom a týmito výrobkami z dreva, ako aj uplatňovanie zásady udržateľnosti.
2. Táto dohoda poskytuje základ aj pre dialóg a spoluprácu medzi zmluvnými stranami s cieľom uľahčovať a podporovať úplné vykonávanie tejto dohody, ako aj posilňovať vynútiteľnosť práva a správu v lesnom hospodárstve.

Článok 3

Licenčný systém FLEGT

1. Medzi zmluvnými stranami sa zriadi licenčný systém FLEGT. Zavádza sa ním súbor postupov a požiadaviek, ktorých cieľom je overovať a potvrdzovať prostredníctvom licencií FLEGT, že drevo a výrobky z dreva zaslané do Únie boli vyprodukované legálne. V súlade s nariadením (ES) č. 2173/2005 a s touto dohodou Únia iba vtedy akceptuje, aby takéto zásielky z Pobrežia Slonoviny mohli byť dovezené do Únie, ak majú licenciu FLEGT.

^(?) Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1.

^(?) Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 1.

2. Licenčný systém FLEGT sa uplatňuje na drevo a výrobky z dreva v zmysle vymedzenia v článku 1 písm. d).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prijímú všetky opatrenia potrebné na zavedenie licenčného systému FLEGT.

Článok 4

Licenčný orgán

1. Pobrežie Slonoviny určí licenčný orgán a jeho kontaktné údaje oznámi Európskej komisii. Zmluvné strany tieto informácie zverejnia.
2. Licenčný orgán vydáva licencie FLEGT na zásielky dreva legálne vyprodukovaného na Pobreží Slonoviny, ktoré sú určené na vývoz do Únie, v súlade s postupmi stanovenými v prílohe V.
3. Licenčný orgán vydáva licencie FLEGT len na zásielky dreva a výrobkov z dreva, ktoré boli predmetom overovania, na základe ktorého sa potvrdila ich legálnosť, ako sa stanovuje v článku 8.
4. V súlade so zásadou transparentnosti licenčný orgán zaznamenáva a zverejňuje svoje postupy vydávania licencií FLEGT. Takisto vedie aktualizované záznamy o všetkých zásielkach s licenciami FLEGT a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov ich sprístupňuje na účely nezávislých auditov, ako sa stanovuje v článku 10 tejto dohody, a na účely nezávislého pozorovania, ako sa stanovuje v prílohe III.

Článok 5

Príslušné orgány

1. Európska komisia oznámi Pobrežiu Slonoviny kontaktné údaje príslušných orgánov. Zmluvné strany tieto informácie zverejnia.
2. Príslušné orgány v prípade každej zásielky overujú pred jej prepustením do voľného obehu v Únii, či má platnú licenciu FLEGT. V prípade pochybností o platnosti licencie FLEGT sa môže prepustenie do voľného obehu pozastaviť a zásielka sa môže zadržať.
3. Príslušné orgány aktualizujú a každoročne uverejňujú zoznam prijatých licencií FLEGT.
4. Podľa vnútroštátnych právnych predpisov o ochrane údajov udedia príslušné orgány nezávislému audítorovi, ktorého určí Pobrežie Slonoviny, prístup k relevantným údajom a dokumentom.
5. Drevo a výrobky z dreva, ktoré pochádzajú z druhov uvedených v prílohách k dohovoru CITES a majú licenciu FLEGT, podliehajú pri vstupe do Únie iba kontrole stanovenej v nariadení Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi⁽⁴⁾. Licenčný systém FLEGT poskytuje v každom prípade uistenie, že ťažba uvedených výrobkov bola legálna.

Článok 6

Licencie FLEGT

1. Licencie FLEGT vydáva licenčný orgán, aby tým potvrdil, že drevo a výrobky z dreva boli vyprodukované legálne.
2. Licencie FLEGT sa vyhotovujú podľa vzoru, ktorý je uvedený v dodatku 1 k prílohe V. Vyhotovujú sa vo francúzskom jazyku.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1.

3. Zmluvné strany môžu po vzájomnej dohode zaviesť elektronický systém na vydávanie, zasielanie a prijímanie licencií FLEGT.
4. Postup vydávania licencií FLEGT, ako aj ich technické špecifikácie sú opísané v prílohe V.

Článok 7

Legálne vyprodukované drevo

Na účely tejto dohody sa v článku 1 písm. f) vymedzuje pojem „legálne vyprodukované drevo“, ktorý sa spresňuje v prílohe II. V uvedenej prílohe sa opisujú právne predpisy Pobrežia Slonoviny, ktoré sa musia dodržať, aby sa drevu a výrobkom z dreva mohla udeliť licencia FLEGT. Uvedená príloha obsahuje zároveň aj dokumentáciu so zásadami, kritériami a ukazovateľmi, ktoré slúžia na preukazovanie dodržiavania týchto právnych predpisov.

Článok 8

Overovanie legálnosti dreva a výrobkov z dreva

1. Pobrežie Slonoviny zavedie systém, prostredníctvom ktorého sa overuje, či bolo drevo a výrobky z dreva, ktoré sú určené na zaslanie, vyprodukované legálne a či sa do Únie vyvážajú iba takto overené zásielky (ďalej len „systém na overovanie legálnosti“). Systém na overovanie legálnosti zahŕňa postupy a kontroly na overovanie súladu, aby sa zaistilo, že sa žiadne drevo nelegálneho alebo neznámeho pôvodu nedostane do dodávateľského reťazca. Pobrežie Slonoviny používa tento systém aj na overovanie legálnosti dovážaného dreva a výrobkov z dreva.
2. Systém na overovanie legálnosti je opísaný v prílohe III.

Článok 9

Prepustenie zásielok s licenciou FLEGT do voľného obehu

1. Postupy, ktorými sa riadi prepúšťanie zásielok s licenciou FLEGT do voľného obehu v Únii, sú opísané v prílohe IV.
2. Ak majú príslušné orgány dôvodné podozrenie, že licencia FLEGT nie je platná alebo nie je pravá, alebo že nezodpovedá zásielke, na ktorú sa údajne vzťahuje, príslušný orgán uplatní postupy stanovené v prílohe IV.
3. V prípade pretrvávajúcich nezhôd alebo problémov pri konzultáciách súvisiacich s licenciami FLEGT možno tieto nezhody alebo problémy postúpiť spoločnému výboru pre vykonávanie dohody (spoločný výbor) zriadenému podľa článku 19.

Článok 10

Nezávislý audítor

1. Zmluvné strany sa zhodli na tom, že je potrebné v dohodnutých intervaloch využívať služby nezávislého audítora, aby sa uistili o riadnom fungovaní a účinnosti systému Pobrežia Slonoviny na overovanie legálnosti, ako sa stanovuje v prílohe VI.
2. Pobrežie Slonoviny najme na základe konzultácií s Úniou nezávislého audítora na vykonávanie úloh vymenovaných v prílohe VI.
3. Nezávislý audítor oznámi zmluvným stranám svoje zistenia v podobe správ podľa postupu opísaného v prílohe VI. Správy nezávislého audítora sa uverejňujú za podmienok stanovených v prílohe VI.
4. Zmluvné strany uľahčujú prácu nezávislého audítora, pričom dohliadajú najmä na to, aby mal prístup k informáciám potrebným na plnenie svojich úloh. Zmluvné strany však môžu v súlade so svojimi právnymi predpismi o ochrane osobných údajov odmietnuť poskytnutie akýchkoľvek informácií, na ktorých zverejnenie nie sú oprávnené.

Článok 11

Nezrovnalosti

Zmluvné strany sa navzájom v súlade s článkom 21 tejto dohody písomne informujú, ak majú podozrenie alebo majú dôkaz o obchádzaní pravidiel licenčného systému FLEGT alebo o nezrovnalostiach v licenčnom systéme FLEGT, a to najmä pokiaľ ide o:

- a) podvodný obchod, najmä presmerovanie obchodných tokov z Pobrežia Slonoviny do Únie cez tretiu krajinu, ak je za týmto presmerovaním pravdepodobne úmysel obísť licenčný systém;
- b) licencie FLEGT na drevo a výrobky z dreva, ktoré obsahujú drevo, ktoré pochádza z tretích krajín a pri ktorom existuje podozrenie, že bolo vyprodukované nelegálne;
- c) podvody pri získavaní alebo používaní licencií FLEGT.

Článok 12

Dátum uvedenia licenčného systému FLEGT do prevádzky

1. Zmluvné strany sa prostredníctvom spoločného výboru vzájomne informujú, keď dospejú k záveru, že vykonali všetky prípravné práce potrebné na úplné uvedenie licenčného systému FLEGT do prevádzky.
2. Zmluvné strany si objedajú nezávislé hodnotenie licenčného systému FLEGT založené na kritériách vymedzených v prílohe VII. Na základe nezávislého hodnotenia sa zistí, či systém na overovanie legálnosti, na ktorom je založený licenčný systém FLEGT, plní svoje funkcie primerane.
3. Na základe odporúčaní spoločného výboru sa zmluvné strany dohodnú na dátume, od ktorého sa licenčný systém FLEGT uvedie do prevádzky.
4. Zmluvné strany sa navzájom písomne informujú o tomto dátume v súlade s článkom 21 tejto dohody.

Článok 13

Uplatňovanie systému na overovanie legálnosti na drevo a výrobky z dreva, ktoré sa nevyvážajú do Únie

Pobrežie Slonoviny overuje prostredníctvom systému na overovanie legálnosti legálnosť dreva a výrobkov z dreva, ktoré sú určené tak na domácu spotrebu, ako aj na vývoz na trhy mimo Únie.

Článok 14

Harmonogram vykonávania dohody

1. Zmluvné strany schvália harmonogram vykonávania tejto dohody prostredníctvom spoločného výboru.
2. Spoločný výbor posúdi, aký pokrok sa dosiahol pri vykonávaní tejto dohody oproti schválenému harmonogramu.

Článok 15

Sprievodné opatrenia

1. Oblasti, v ktorých sú na účely vykonávania tejto dohody a na boj proti príčinám a faktorom nelegálnej ťažby dreva potrebné sprievodné opatrenia, najmä dodatočné technické a finančné zdroje, sú uvedené v prílohe VIII.
2. Pobrežie Slonoviny dohliadne na to, aby sa vykonávanie tejto dohody začlenilo do jeho vnútroštátnych nástrojov plánovania a do jeho štátneho rozpočtu.

3. Zmluvné strany dohliadnu na to, aby sa činnosti spojené s vykonávaním tejto dohody koordinovali s existujúcimi alebo budúcimi rozvojovými programami a iniciatívami, a to najmä s tými, ktoré súvisia s REDD+.

4. Všetky zdroje potrebné na vykonávanie tejto dohody sa sprístupnia v súlade s postupmi Únie a jej členských štátov platnými v oblasti programovania spolupráce s Pobrežím Slonoviny a v súlade s rozpočtovými postupmi Pobrežia Slonoviny.

Článok 16

Účasť zainteresovaných strán

1. Pobrežie Slonoviny zapojí do vykonávania tejto dohody svoje príslušné zainteresované strany, najmä organizácie občianskej spoločnosti, podniky a odborové zväzy zo súkromného sektora a miestne obyvateľstvo zastúpené tradičnými vodcami.

2. Pobrežie Slonoviny dohliadne na to, aby sa vykonávanie a monitorovanie tejto dohody uskutočňovalo transparentným spôsobom za účasti príslušných zainteresovaných strán.

3. Zmluvné strany dohliadnu na to, aby sa zohľadňovalo hľadisko rodovej rovnosti, a najmä viac uznávala úloha žien a dievčat pri správe lesov a pri vykonávaní tejto dohody.

4. Únia organizuje pravidelné konzultácie so svojimi zainteresovanými stranami v súvislosti s vykonávaním tejto dohody, pričom zohľadňuje svoje záväzky vyplývajúce z Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia podpísaného v Aarhuse 25. júna 1998.

Článok 17

Sociálna ochrana

1. S cieľom minimalizovať možné nežiaduce účinky na zainteresované strany identifikované v článku 16 ods. 1, najmä na miestne obyvateľstvo, sa zmluvné strany dohodli, že posúdia vplyv tejto dohody na ich spôsob života.

2. Zmluvné strany monitorujú vplyv tejto dohody na zainteresované strany identifikované v článku 16 ods. 1, najmä na miestne obyvateľstvo, a prijímajú primerané opatrenia na zmiernenie prípadných nežiaducich účinkov. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na dodatočných opatreniach zameraných na riešenie prípadných nežiaducich účinkov, a to na základe metódy hodnotenia tejto dohody, o ktorej rozhodnú spoločne.

Článok 18

Stimulačné trhové opatrenia

Berúc do úvahy svoje medzinárodné záväzky Únia podporuje priaznivý prístup na svoj trh s drevom a výrobkami z dreva, najmä prostredníctvom podporovania politik verejného a súkromného obstarávania, ktoré oceňujú úsilie vynakladané na zabezpečovanie dodávok dreva a výrobkov z dreva, ktoré boli vyprodukované legálne.

Článok 19

Spoločný výbor pre vykonávanie dohody

1. S cieľom zabezpečiť správu tejto dohody zmluvné strany zriadia spoločný výbor pre vykonávanie dohody (ďalej len „spoločný výbor“). Medzi osobitné úlohy a povinnosti výboru patrí správa, monitorovanie a hodnotenie tejto dohody, ako aj dialóg a výmena informácií medzi zmluvnými stranami. Tieto úlohy a povinnosti sú opísané v prílohe X.

2. Spoločný výbor sa zriadi do troch mesiacov od nadobudnutia platnosti tejto dohody. Každá zo zmluvných strán určí svojich zástupcov v spoločnom výbore. Spoločný výbor prijíma rozhodnutia na základe konsenzu. Spolupredsedia mu dvaja vyšší úradníci, pričom každá zmluvná strana určí za seba jedného zástupcu.
3. Spoločný výbor prijme svoj rokovací poriadok.
4. Spoločný výbor zasadá počas prvých dvoch rokov aspoň dvakrát ročne a následne aspoň raz ročne, pričom na dátume a programe zasadnutia sa zmluvné strany dohodnú vopred. Na žiadosť jednej alebo druhej zmluvnej strany sa môžu zvolať dodatočné zasadnutia.
5. Spoločný výbor dohliada na to, aby jeho práca bola transparentná a aby informácie o jeho činnosti a jeho rozhodnutiach boli sprístupnené verejnosti.
6. Spoločný výbor uverejní výročnú správu. Informácie, ktoré majú byť obsahom tejto správy, sú uvedené v prílohe IX.

Článok 20

Transparentnosť a prístup k verejným informáciám

1. V záujme vylepšovania správy je ústredným prvkom tejto dohody poskytovanie informácií zainteresovaným stranám. Informácie sa pravidelne uverejňujú s cieľom uľahčiť vykonávanie a monitorovanie licenčného systému FLEG, zvýšiť transparentnosť a zlepšiť tak dôveru spotrebiteľov, ako aj zainteresovaných strán a zabezpečiť, aby zmluvné strany povinne niesli zodpovednosť. Podrobnosti o tom, aké informácie sa uverejňujú, sú uvedené v prílohe IX.
2. Každá zmluvná strana zavedie najvhodnejšie komunikačné mechanizmy (konkrétne prostredníctvom internetu a médií, uverejňovania dokumentov alebo správ a organizovania seminárov) na účely poskytovania informácií verejnosti.
3. Zmluvné strany sa predovšetkým zaväzujú poskytovať jednotlivým zainteresovaným stranám spoľahlivé, relevantné a aktuálne informácie.
4. Zmluvné strany sa v súlade so svojimi príslušnými právnymi predpismi dohodli nezverejňovať dôverné informácie vymieňané na základe tejto dohody. Ani jedna zo zmluvných strán nezverejní informácie vymieňané na základe tejto dohody, ktoré sa týkajú obchodných tajomstiev a dôverných obchodných informácií, a nepovolí ani svojim príslušným orgánom, ich zamestnancom alebo ich dodávateľom, aby takéto informácie zverejňovali.

Článok 21

Komunikácia súvisiaca s vykonávaním tejto dohody

1. Zástupcami zmluvných strán, ktorí sú zodpovední za oficiálne oznámenia o vykonávaní tejto dohody, sú:
 - za Úniu: vedúci Delegácie Európskej únie na Pobreží Slonoviny,
 - za Pobrežie Slonoviny: minister lesného hospodárstva.
2. Zmluvné strany si vzájomne včas oznamujú informácie, ktoré sú potrebné na vykonávanie tejto dohody.
3. Zmluvné strany sa snažia, aby ich komunikácia s verejnosťou o výklade a vykonávaní tejto dohody prebiehala koordinovaným spôsobom a nebola protichodná.

Článok 22

Územná pôsobnosť

Táto dohoda sa na jednej strane uplatňuje na územiach, na ktorých sa uplatňuje Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie za podmienok stanovených v uvedených zmluvách, a na druhej strane na území Pobrežia Slonoviny.

Článok 23

Zmierovanie a mediácia

1. Zmluvné strany sa za každých okolností snažia dohodnúť na výklade a vykonávaní tejto dohody. V prípade nezhody alebo sporu sa zmluvné strany usilujú nájsť riešenia prostredníctvom zmierovania a mediácie.
2. Zmluvná strana, ktorá vyvíja snahu o zmier, písomne informuje druhú zmluvnú stranu, ako aj spoločný výbor o svojej žiadosti o zmier, pričom uvedie predmet a zhrnie dôvody.
3. Zmierovanie sa začne do 40 dní a považuje sa za ukončené do 90 dní odo dňa predloženia žiadosti o zmier, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. V naliehavých prípadoch však môže jedna aj druhá zmluvná strana požiadať, aby sa zmierovanie začalo do 5 dní a ukončilo sa do 30 dní od podania žiadosti, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Ak zmierovanie nevedie k vzájomne prijateľnému vyriešeniu nezhody alebo sporu, zmluvné strany sa môžu dohodnúť, že sa obrátia na mediátora. Bez ohľadu na to, či sa obrátia na mediátora, môže každá zmluvná strana postúpiť záležitosť priamo na rozhodcovské konanie.
5. Zmluvné strany sa dohodnú na voľbe mediátora do 15 dní po tom, čo sa dohodli na žiadosti o mediáciu. Mediátor dostane podanie oboch zmluvných strán a zvolá mediáčne stretnutie. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, mediátor do 60 dní od svojho zvolenia predloží oboj zmluvným stranám stanovisko k riešeniu nezhody alebo sporu v súlade s touto dohodou.
6. Stanovisko mediátora nie je právne záväzná.

Článok 24

Rozhodcovské konanie

1. V prípade, že zmierovanie a prípadne mediácia nevedli k vyriešeniu nezhody alebo sporu, ako sa stanovuje v článku 23, akékoľvek konanie, spor alebo reklamácia vyplývajúce z tejto dohody alebo súvisiace s touto dohodou alebo jej existenciou, jej výkladom, jej vykonávaním, jej neplnením, jej vypovedaním alebo jej neplatnosťou sa riešia prostredníctvom rozhodcovského konania v súlade s rozhodcovskými pravidlami Stáleho arbitrážneho súdu z roku 2012.
 - a) Rozhodcovia sú traja.
 - b) Miestom rozhodcovského konania je Haag v Holandsku.
 - c) Jazykom používaným v rozhodcovskom konaní je francúzština.
2. Každá zmluvná strana môže požiadať o zriadenie rozhodcovského súdu na základe písomného oznámenia svojej žiadosti druhej zmluvnej strane a Stálemu arbitrážnemu súdu z roku 2012.
3. Rozhodnutia rozhodcovského súdu sú pre zmluvné strany právne záväzná a zmluvné strany prijímú všetky potrebné opatrenia, aby ich v dobrej viere vykonali.
4. Každá zmluvná strana informuje druhú zmluvnú stranu a spoločný výbor o opatreniach prijatých na vykonanie rozhodnutia rozhodcovského súdu. Spoločný výbor analyzuje prijaté opatrenia a v prípade potreby môže odporučiť, aby sa prijali dodatočné alebo nápravné opatrenia na zabezpečenie súladu s rozhodnutím rozhodcovského súdu. Každá zmluvná strana môže požiadať rozhodcovský súd, aby sa vyjadril k dodržiavaniu svojho pôvodného rozhodcovského rozhodnutia.
5. Spoločný výbor stanovuje rozhodcovské konania v rozsahu, v akom sa líšia od rozhodcovských pravidiel Stáleho arbitrážneho súdu z roku 2012.

Článok 25

Pozastavenie vykonávania dohody

1. Zmluvná strana, ktorá chce pozastaviť vykonávanie tejto dohody, písomne oznámi svoj zámer druhej zmluvnej strane s uvedením dôvodov. Zmluvné strany následne túto otázku prediskutujú, pričom zohľadnia stanoviská príslušných zainteresovaných strán.
2. Každá zo zmluvných strán môže vykonávanie tejto dohody pozastaviť v jednom z nasledujúcich prípadov, keď druhá zmluvná strana:
 - a) nedodržiava povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto dohody;
 - b) nedodržiava svoju povinnosť zachovávať regulačné a správne opatrenia, ako aj prostriedky potrebné na vykonávanie tejto dohody;
 - c) svojím konaním alebo nekonaním vážne ohrozuje životné prostredie, zdravie, alebo bezpečnosť obyvateľstva Únie alebo Pobrežia Slonoviny.
3. Podmienky tejto dohody sa prestanú uplatňovať po uplynutí 30 kalendárnych dní od oznámenia uvedeného v odseku 1.
4. Vykonávanie tejto dohody sa obnoví po uplynutí 30 kalendárnych dní odo dňa, keď zmluvná strana, ktorá jej vykonávanie pozastavila, informuje druhú zmluvnú stranu, že dôvody pozastavenia už pominuli.

Článok 26

Zmeny

1. Ak chce jedna zo zmluvných strán túto dohodu zmeniť, predloží návrh druhej zmluvnej strane aspoň 90 kalendárnych dní pred najbližším zasadnutím spoločného výboru. Spoločný výbor návrh preskúma a v prípade dosiahnutia konsenzu vydá odporúčanie. Každá zmluvná strana preskúma odporúčanie a v prípade, že s ním súhlasí, informuje o tom druhú zmluvnú stranu s cieľom dohodnúť sa na dátume podpísania zmeny. Po tomto podpise každá zmluvná strana zmenu prijme alebo ratifikuje v súlade so svojimi vlastnými postupmi.
2. Všetky zmeny, ktoré sú takto prijaté alebo ratifikované obomi zmluvnými stranami, nadobúdajú platnosť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po dátume, keď si zmluvné strany vzájomne oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.
3. Odchyľne od odseku 1 môže spoločný výbor po vydaní svojho odporúčania a po jeho odsúhlasení zmluvnými stranami prijať zmeny príloh k tejto dohode.
4. O každej zmene sa pošle oznámenie deponitárovi tejto dohody.

Článok 27

Platnosť dohody

Táto dohoda je platná 10 rokov od nadobudnutia jej platnosti. Pokiaľ ju ani jedna zmluvná strana nevytvorí v súlade s postupom stanoveným v článku 28, jej platnosť sa automaticky predlžuje na ďalšie po sebe nasledujúce obdobia desiatich rokov.

Článok 28

Vypovedanie dohody

Každá zo zmluvných strán môže túto dohodu vypovedať písomným oznámením druhej zmluvnej strane. Platnosť tejto dohody sa skončí 12 mesiacov odo dňa takéhoto oznámenia.

Článok 29**Prílohy**

Prílohy k tejto dohode sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

Článok 30**Autentické znenia**

Táto dohoda je vyhotovená v dvoch exemplároch v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické. V prípade rozdielu má prednosť francúzske znenie.

Článok 31**Nadobudnutie platnosti**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť prvým dňom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom zmluvné strany zaslali posledné písomné oznámenie o ukončení svojich príslušných postupov potrebných na tento účel.
2. Oznámenia sa zasielajú generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie, ktorý je deponitárom tejto dohody.

NA DŮKAZ TOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia, náležite oprávnení na tento účel, podpísali túto dohodu.

Съставено в Брюксел на деветнадесети февруари две хиляди двадесет и четвърта година.
Hecho en Bruselas, el diecinueve de febrero de dos mil veinticuatro.
V Bruselu dne devatenáctého února dva tisíce dvacet čtyři.
Udfærdiget i Bruxelles den nittende februar to tusind og fireogtyve.
Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Februar zweitausendvierundzwanzig.
Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta veebruarikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.
Done at Brussels on the nineteenth day of February in the year two thousand and twenty four.
Fait à Bruxelles, le dix-neuf février deux mille vingt-quatre.
Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá déag de Feabhra sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.
Sastavljeno u Bruxellesu devetnaestog veljače godine dvije tisuće dvadeset četvrte.
Fatto a Bruxelles, addì diciannove febbraio duemilaventiquattro.
Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada deviņpadsmitajā februārī.
Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtą metų vasario devynioliktą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétézer-huszonnegyedik év február havának tizenkilencedik napján.
Magħmul fi Brussell, fid-dsatax-il jum ta' Frar fis-sena elfejn u erbgha u ghoxrin.
Gedaan te Brussel, negentien februari tweeduizend vierentwintig.
Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego lutego roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.
Feito em Bruxelas, em dezanove de fevereiro de dois mil e vinte e quatro.
Întocmit la Bruxelles la nouăsprezece februarie două mii douăzeci și patru.
V Bruseli devätnásteho februára dvetisícdvadsaťštyri.
V Bruslju, devetnajstega februarja dva tisoč štiriindvajset.
Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.
Som skedde i Bryssel den nittonde februari år tjugohundratjugofyra.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europejską uniję
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Кот д'Ивоар
 Por la República de Costa de Marfil
 Za Republiku Pobřeží slonoviny
 For Republikken Elfenbenskysten
 Für die Republik Côte d'Ivoire
 Côte d'Ivoire'i Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού
 For the Republic of Côte d'Ivoire
 Pour la République de Côte d'Ivoire
 Thar ceann Phoblacht an Chósta Eabhair
 Za Republiku Côte d'Ivoire
 Per la Repubblica della Costa d'Avorio
 Kotdivuāras Republikas vārdā –
 Dramblīo Kaulo Kranto Respublikos vardu
 Az Elefántesontparti Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Kosta tal-Avorju
 Voor de Republiek Ivoorkust
 W imieniu Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej
 Pela República da Costa do Marfim
 Pentru Republica Côte d'Ivoire
 Za Republiku Pobřežia Slonoviny
 Za Republiko Slonokoščeno obalo
 Norsunluurannikon tasavallan puolesta
 För Republiken Elfenbenskusten

PRÍLOHY

- Príloha I: Zoznam dreva a výrobkov z dreva, ktoré podliehajú licenčnému systému FLEGT
- Príloha II: Definícia legálne vyprodukovaného dreva
- Príloha III: Opis systému na overovanie legálnosti
- Príloha IV: Podmienky prepustenia dreva a výrobkov z dreva s licenciou FLEGT, ktoré sa vyvážajú z Pobrežia Slonoviny, do voľného obehu v Únii
- Príloha V: Postup vydávania licencií FLEGT a ich technické špecifikácie
- Príloha VI: Kritériá výberu nezávislého audítora
- Príloha VII: Kritériá nezávislého hodnotenia systému na overovanie legálnosti
- Príloha VIII: Sprievodné opatrenia
- Príloha IX: Zverejnené informácie
- Príloha X: Spoločný výbor pre vykonávanie dohody
-

PRÍLOHA I

ZOZNAM DREVA A VÝROBKOV Z DREVA, KTORÉ PODLIEHAJÚ LICENČNÉMU SYSTÉMU FLEGT

Licenčný systém FLEGT sa vzťahuje na nasledujúce drevo a výrobky z dreva, ak sú určené na vývoz do Únie. Ak však právne predpisy Pobrežia Slonoviny zakazujú vývoz určitého dreva a výrobkov z dreva, takto toto drevo a výrobky z dreva nie sú oprávnené na udelenie licencie FLEGT.

Kódy HS	Opis tovaru
4403	Surové drevo, tiež odkôrnené alebo zbavené drevnej beli, alebo hrubo opracované do štvorcových tvarov
4406	Železničné alebo električkové podvaly (pražce) z dreva
4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch, s hrúbkou presahujúcou 6 mm
4408	Listy na dyhy (vrátane tých, ktoré boli získané lúpaním vrstveného dreva), listy na preglejky alebo na podobné vrstvené dosky a ostatné drevo, pozdĺžne rezané, krájané alebo lúpané, tiež hobľované, brúsené pieskom, pozdĺžne spájané alebo spájané na koncoch, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm
4409	Drevo (vrátane nezostavených doštičiek a vlysov na parketové podlahy) súvisle profilované (drážkované, žliabkované, s perami, skosené, spojené do V, vrúbkované, zaoblené alebo podobné) pozdĺž jednej alebo niekoľkých hrán, na koncoch alebo plochách, tiež hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch
	ex. 44 09 21
4410	Drevotriekové dosky, orientované štiepkové dosky (OSB) a podobné dosky (napríklad triekové dosky) z dreva alebo ostatných drevitých materiálov, tiež aglomerované živicami alebo ostatnými organickými spojivami
4412	Preglejky, dyhované dosky a podobné vrstvené dosky
	ex. 44 12 10
4415	Debny, debničky, kliečky, bubny a podobné obaly, z dreva; káblové bubny z dreva; jednoduché palety, skriňové palety a ostatné nakladacie plošiny, z dreva; nástavné rámy paliet z dreva
4417	Nástroje, telá nástrojov, násady a rukoväte k nástrojom, násady na zmetáky, na kefy a na štetce, z dreva; formy, kopytá a napínače obuvi, z dreva
4418	Výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva, vrátane pórovitých (voštinových) dosiek, zostavených podlahových dosiek a šindľov
	ex. 44 18 73
	ex. 44 18 91
4419	Stolový a kuchynský tovar, z dreva
	ex. 44 19 11
	ex. 44 19 12
	ex. 44 19 19

Kódy HS	Opis tovaru
4420	Intarzované a inkrustované drevo; skrinky, puzdrá a kazety na šperky alebo príbory, a podobné výrobky, z dreva; sošky a ostatné ozdobné predmety, z dreva; nábytok z dreva nepatriaci do 94. kapitoly
4421	Ostatné výrobky z dreva
	ex. 44 21 91
9403 30	Kancelársky drevený nábytok
9403 40	Kuchynský drevený nábytok
9403 50	Spálňový drevený nábytok
9403 60	Ostatný drevený nábytok
9403 91	Časti a súčasti z dreva
9406 10	Montované stavby z dreva

PRÍLOHA II

DEFINÍCIA LEGÁLNE VYPRODUKOVANÉHO DREVA

1. Právne predpisy Pobrežia Slonoviny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa mohla udeliť licencia FLEGT alebo verejný certifikát o legálnosti
Aby sa na zásielku dreva a výrobkov z dreva mohla udeliť licencia FLEGT alebo verejný certifikát o legálnosti, musia sa dodržiavať tieto zákony a iné právne predpisy:
 - *Acte uniforme de l'OHADA du 17 avril 1997 relatif au droit des sociétés commerciales et du groupement d'intérêt économique* (Jednotný akt OHADA zo 17. apríla 1997 o práve obchodných spoločností a zoskupení hospodárskych záujmov),
 - *Acte uniforme de l'OHADA du 15 décembre 2010 relatif aux droits des sociétés coopératives* (Jednotný akt OHADA z 15. decembra 2010 o právach družstevných spoločností),
 - *Acte uniforme de l'OHADA du 15 décembre 2010 portant sur le droit commercial général* (Jednotný akt OHADA z 15. decembra 2010 o všeobecnom obchodnom práve),
 - *Code Général des Impôts et ses textes subséquents* (Všeobecný daňový poriadok a jeho následné znenia),
 - *Code des Douanes et ses textes subséquents* (Colný kódex a jeho následné znenia),
 - *Code de Prévoyance Sociale et ses textes d'application* (Zákon o sociálnom zabezpečení a jeho vykonávacie predpisy),
 - *Code de Procédure Civile, Commerciale et Administrative* (Občiansky, obchodný a správny poriadok),
 - *Loi n° 98-750 du 23 décembre 1998 relative au domaine foncier rural et ses textes d'application* (Zákon č. 98-750 z 23. decembra 1998 o pozemkovom fonde a jeho vykonávacie predpisy),
 - *Code du Travail et ses textes d'application* (Zákonník práce a jeho vykonávacie predpisy),
 - *Code Forestier et ses textes d'application* (Zákon o lesnom hospodárstve a jeho vykonávacie predpisy), najmä:
 - *décret n° 2013-484 du 2 juillet 2013 portant institution des recettes forestières non fiscales au sein du ministère des Eaux et Forêts* (dekrét č. 2013-484 z 2. júla 2013, ktorým sa na ministerstve vodného a lesného hospodárstva zavádzajú nedaňové príjmy z lesov),
 - *décret n° 2019-978 du 27 novembre 2019 relatif à la concession de la gestion du domaine forestier privé de l'État et des collectivités territoriales* (dekrét č. 2019-978 z 27. novembra 2019 o koncesii na obhospodarovanie súkromných lesných pozemkov štátu a územných samospráv),
 - *décret n° 2019-979 du 27 novembre 2019 portant modalités d'aménagement des Agro-forêts, d'exploitation des plantations agricoles et de commercialisation des produits agricoles dans les Agro-forêts* (dekrét č. 2019-979 z 27. novembra 2019, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá agrolesníckeho plánovania, prevádzkovania poľnohospodárskych plantáží a uvádzania poľnohospodárskych výrobkov na trh v agrolesníctve),
 - *décret n° 2019-980 du 29 novembre 2019 relatif à l'exploitation forestière dans le domaine forestier national* (dekrét č. 2019-980 z 29. novembra 2019 o ťažbe dreva v štátnych lesoch),
 - *décret n° 2021-438 du 8 septembre 2021 relatif aux conditions d'exercice de la profession et d'obtention de l'agrément de sylviculteur* (dekrét č. 2021-438 z 8. septembra 2021 o podmienkach výkonu povolania lesného hospodára a podmienkach získania povolenia na výkon povolania lesného hospodára),
 - *décret n° 2021-583 du 6 octobre 2021 fixant les modalités de gestion et d'usage des zones écologiques sensibles* (dekrét č. 2021-583 zo 6. októbra 2021, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá obhospodarovania a využívania citlivých ekologických zón),
 - *décret n° 2021-585 du 6 octobre 2021 définissant les conditions et modalités de transformation et de commercialisation des produits forestiers* (dekrét č. 2021-585 zo 6. októbra 2021, ktorým sa stanovujú podmienky a podrobné pravidlá spracovania lesných produktov a ich uvádzania na trh),
 - *décret n° 2021-587 du 6 octobre 2021 fixant les conditions et les modalités d'exportation et d'importation des produits forestiers* (dekrét č. 2021-587 zo 6. októbra 2021, ktorým sa stanovujú podmienky a podrobné pravidlá vývozu a dovozu lesných produktov),
 - *décret n° 2021-588 du 6 octobre 2021 déterminant la procédure et le barème des transactions en matière forestière* (dekrét č. 2021-588 zo 6. októbra 2021, ktorým sa stanovuje postup ukladania pokút a výška pokút v lesnom hospodárstve),
 - *décret n° 2022-781 du 12 octobre 2022 déterminant les conditions d'obtention de l'agrément en qualité d'exploitant forestier et de l'autorisation pour l'exploitation forestière* (dekrét č. 2022-781 z 12. októbra 2022, ktorým sa stanovujú podmienky na získanie licencie obhospodarovateľa lesa a na získanie povolenia na ťažbu dreva),
 - *arrêté n° 33/MINAGRA du 13 février 1992 confiant à la SODEFOR la gestion de forêts classées du domaine forestier de l'État* (výnos č. 33/MINAGRA z 13. februára 1992, ktorým sa SODEFOR poveruje obhospodarovaním chránených lesov na lesných pozemkoch štátu),
 - *arrêté n° 861/MINEF/CAB du 13 décembre 2019 portant modalités d'élaboration et de mise en œuvre des plans d'aménagement des forêts et des Agro-forêts* (výnos č. 861/MINEF/CAB z 13. decembra 2019, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vypracúvania a vykonávania lesných a agrolesných hospodárskych plánov),
 - *arrêté interministériel n° 247/MINAGRI/MPMEF/MPMB du 17 juin 2014 portant fixation du barème d'indemnisation des cultures détruites* (medzirezortný výnos č. 247/MINAGRI/MPMEF/MPMB zo 17. júna 2014, ktorým sa stanovuje sadzba kompenzácie za zničené plodiny),

- *arrêté n° 007/MINEF/CAB du 06 janvier 2021 déterminant les conditions et les modalités d'enregistrement des forêts* (výnos č. 007/MINEF/CAB zo 6. januára 2021, ktorým sa stanovujú podmienky a podrobné pravidlá evidencie lesov),
- *arrêté n°511/MINEF/DGFF/DPIF du 19 mai 2023 précisant les modalités d'exploitation dans les forêts des personnes morales de droit privé, des personnes physiques et des arbres hors forêt* (výnos č. 511/MINEF/DGFF/DPIF z 19. mája 2023, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá ťažby dreva v lesoch právnických osôb podľa súkromného práva, fyzických osôb a ťažby stromov mimo lesa),
- *arrêté n°512/MINEF/DGFF/DPIF du 19 mai 2023 portant approbation des normes techniques de l'exploitation forestière du bois* (výnos č. 512/MINEF/DGFF/DPIF z 19. mája 2023 o schálení technických noriem lesnej ťažby dreva).

2. Právne reformy plánované počas fázy vykonávania tejto dohody

Počas fázy vykonávania tejto dohody sa plánujú regulačné reformy s cieľom dokončiť právny rámec, a najmä s cieľom:

- vymedziť spôsoby rozdelenia zisku súvisiaceho so správou lesov,
- vymedziť minimálne priemery pri ťažbe druhov v prirodzených lesoch,
- stanoviť podrobné pravidlá prevádzky drevospracujúcich jednotiek,
- harmonizovať a zaviesť dokumenty pre zber, monitorovanie, kontrolu a pohyb výrobkov z vyťaženého dreva,
- zriadiť orgány vykonávajúce systém na overovanie legálnosti,
- zlepšiť právny rámec, ktorým sa riadi vnútroštátny trh, najmä pokiaľ ide o prístup k zdrojom, výrobu a uvádzanie na trh,
- objasniť spôsoby identifikácie vlastníkov lesných zdrojov a uľahčiť evidenciu lesov v prípadoch, keď nie sú k dispozícii osvedčenia o vlastníckych právach k pôde ani vlastnícke listy,
- stanoviť vzory dohôd medzi vlastníkmi lesných zdrojov a obhospodarovateľmi lesov,
- doplniť postupy zakladania a obhospodarovania komunitných lesov,
- zrevidovať daňový systém vzťahujúci sa na ťažbu dreva, najmä na lesných pozemkoch fyzických osôb a právnických osôb podľa súkromného práva,
- stanoviť stimulačné opatrenia pozdĺž celého hodnotového reťazca, aby sa podporila ochrana lesov a obnova lesných zdrojov, konkrétne prostredníctvom stimulujúceho právneho a fiškálneho rámca a zjednodušených postupov vzťahujúcich sa na lesné hospodárstvo, ťažbu dreva, ako aj prepravu lesných produktov a ich uvádzanie na trh, a to najmä tých, ktoré pochádzajú zo súkromných lesov,
- objasniť uplatňovanie zákazu ťažby dreva nad 8. rovnobežkou.

3. Matice legálnosti

V maticiach legálnosti sa stanovujú zásady, kritériá a ukazovatele, ktoré slúžia na preukazovanie súladu so zákonmi a inými právnymi predpismi uvedenými v bode 1 tejto prílohy. Aby bolo možné túto prílohu používať a aby sa zabezpečili jednotné požiadavky na overovanie, Pobrežie Slonoviny vypracuje overovaciu príručku, v ktorej sa určia dokumenty používané na overovanie a zodpovedajúce ukazovateľom vymenovaným v maticiach legálnosti (ďalej len „overovacie prvky“). Túto príručku schváli spoločný výbor a uverejní sa na webovom sídle ministerstva lesného hospodárstva (pozri aj prílohu III).

Matica legálnosti 1 – Obhospodarovatelia lesov

1. Zásada: Hospodársky subjekt bol založený a schválený v súlade so zákonom.

1.1. Kritérium: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný.

1.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zapísaný do obchodného registra (*Registre du commerce et du crédit mobilier*).

1.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný na daňovom úrade.

1.1.3. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný na úrade sociálneho zabezpečenia.

1.2. Kritérium: Hospodársky subjekt je schválený.

1.2.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je schválený lesným úradom.

2. Zásada: Hospodársky subjekt je držiteľom práv na prístup k lesným zdrojom.

2.1. Kritérium: Obhospodarovateľ lesa je držiteľom práv na prístup k lesným zdrojom, ktoré sa vzťahujú na jeho činnosť aj na jeho zónu činnosti.

2.1.1. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na súkromných lesných pozemkoch štátu a na lesných pozemkoch územných samospráv: Obhospodarovateľovi lesa bola udelená koncesia na obhospodarovanie lesa alebo ťaží drevo na základe dohody so spoločnosťou *Société de Développement des Forêts* (SODEFOR).

2.1.2. Ukazovateľ pre ťažbu dreva v lesoch právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, ako aj pre ťažbu stromov mimo lesa: Obhospodarovateľ lesa je vlastníkom lesných zdrojov alebo koná na základe zmluvy, ktorú uzavrel na tento účel s vlastníkom.

2.1.3. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na plochách vymedzených na ťažbu dreva: Obhospodarovateľ lesa má pridelenú vymedzenú plochu na ťažbu dreva a koná na základe dohody s vlastníkami.

3. Zásada: Hospodársky subjekt využíva zdroje dreva v súlade s platnými právnymi predpismi.

3.1. Kritérium: Obhospodarovateľ lesa disponuje dokumentmi o plánovaní ťažby dreva.

3.1.1. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na súkromných lesných pozemkoch štátu a na lesných pozemkoch územných samospráv: Obhospodarovateľ lesa disponuje lesným hospodárskym plánom, ktorý zahŕňa koncesiu na obhospodarovanie lesa.

3.1.2. Ukazovateľ pre ťažbu dreva v lesoch právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, ako aj pre ťažbu stromov mimo lesa: Obhospodarovateľ lesa disponuje zjednodušeným hospodárskym plánom, plánom riadenia alebo ročným programom činností.

3.2. Kritérium: Hospodársky subjekt je držiteľom povolenia na ťažbu alebo oznámil svoje štatistické údaje o ťažbe.

3.2.1. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na súkromných lesných pozemkoch štátu a na lesných pozemkoch územných samospráv: Hospodársky subjekt je držiteľom povolenia na ťažbu dreva.

3.2.2. Ukazovateľ pre ťažbu dreva v lesoch právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, ako aj pre ťažbu stromov mimo lesa: Vlastník alebo obhospodarovateľ lesa je držiteľom povolenia na ťažbu dreva alebo oznámil svoje štatistické údaje o ťažbe.

-
- 3.3. Kritérium: Hospodársky subjekt ťaží zdroje dreva v súlade so špecifikáciami a technickými normami.
- 3.3.1. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na súkromných lesných pozemkoch štátu a na lesných pozemkoch územných samospráv: Správca alebo hospodársky subjekt jasne označí hranice koncesie a blokov, ako aj citlivé ekologické zóny a kultúrne a náboženské lokality miestneho obyvateľstva.
- 3.3.2. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na lesných pozemkoch právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb: Hospodársky subjekt alebo vlastník jasne označí najvyššie body a hranice parcely.
- 3.3.3. Ukazovateľ pre chránené lesy, agrolesy a lesy územných samospráv: Správca alebo hospodársky subjekt vypracuje inventár ťažby.
- 3.3.4. Ukazovateľ pre lesy právnických osôb podľa súkromného práva alebo fyzických osôb: Hospodársky subjekt vypracuje inventár ťažby alebo prieskum stromov, ktoré sa majú vyrúbať pred ťažbou dreva.
- 3.3.5. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt rešpektuje citlivé ekologické zóny.
- 3.3.6. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava svoje kvóty pre ťažbu dreva (povolený objem alebo počet kmeňov v závislosti od druhu).
- 3.3.7. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava minimálne predpísané priemery pri ťažbe jednotlivých druhov.
- 3.3.8. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt pravidelne označuje stromy určené na výrub, vyrúbané stromy a pne.
- 3.4. Kritérium: Hospodársky subjekt prispieva k obnove lesného porastu a k zachovávaniu produkčného potenciálu lesa.
- 3.4.1. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na súkromných lesných pozemkoch štátu a na lesných pozemkoch územných samospráv: Hospodársky subjekt prispieva k obnove lesného porastu a k zachovávaniu produkčného potenciálu lesa.
- 3.4.2. Ukazovateľ pre ťažbu dreva v lesoch právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, ako aj pre ťažbu stromov mimo lesa: Vlastník alebo obhospodarovateľ lesa prispieva k obnove lesného porastu a k zachovávaniu produkčného potenciálu lesa.
-
- 3.5. Kritérium: Hospodársky subjekt si plní svoje daňové povinnosti a platí poplatky súvisiace s lesom.
- 3.5.1. Ukazovateľ: Obhospodarovateľ lesa zaplatil dane a poplatky súvisiace s ťažbou dreva.
- 3.5.2. Ukazovateľ: Obhospodarovateľ lesa zaplatil ministerstvu lesného hospodárstva nefiškálné poplatky súvisiace s lesom.
-
4. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava právne predpisy týkajúce sa prepravy dreva.
-
- 4.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava platné právne predpisy týkajúce sa pohybu guľatiny.
- 4.1.1. Ukazovateľ pre každý typ prepravy guľatiny: Hospodársky subjekt zdokumentuje pohyb guľatiny.
-
5. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava svoje environmentálne záväzky.
-
- 5.1. Kritérium: Hospodársky subjekt zavádza opatrenia na ochranu životného prostredia v súlade s platnými predpismi.
- 5.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt vykonáva svoju činnosť v súlade s environmentálnymi predpismi.
-

-
6. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava svoje záväzky v oblasti sociálneho zabezpečenia.
-
- 6.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava Zákonník práce a medziodvetvovú kolektívnu zmluvu.
- 6.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt aktualizuje svoj register zamestnávateľa.
 - 6.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt aktualizuje príspevky svojich zamestnancov.
 - 6.1.3. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava maximálny pracovný čas.
 - 6.1.4. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ktoré sa uplatňujú na jeho činnosti.
 - 6.1.5. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt vypláca všetkým svojim zamestnancom mzdu aspoň na úrovni zákonom stanovenej minimálnej mzdy.
 - 6.1.6. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava zákonom stanovený minimálny vek na prijatie do zamestnania.
 - 6.1.7. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt zabezpečí primerané pracovné podmienky žien vo všeobecnosti, a najmä tehotných žien.
-
- 6.2. Kritérium: Hospodársky subjekt rešpektuje práva miestneho obyvateľstva.
- 6.2.1. Ukazovateľ pre ťažbu dreva na súkromných lesných pozemkoch štátu a na lesných pozemkoch územných samospráv: Hospodársky subjekt zaručuje dodržiavanie práv na užívanie lesov.
 - 6.2.2. Ukazovateľ pre ťažbu dreva v lesoch právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, ako aj pre ťažbu stromov mimo lesov: Obhospodarovateľ lesov rešpektuje práva vlastníkov, ako aj práva na nápravu škôd a práva na iné výhody.
-

Matica legálnosti 2 – Spracovatelia

-
1. Zásada: Hospodársky subjekt bol založený a schválený v súlade so zákonom.
-
- 1.1. Kritérium: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný.
- 1.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zapísaný do obchodného registra (*Registre du commerce et du crédit mobilier*).
- 1.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný na daňovom úrade.
- 1.1.3. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný na úrade sociálneho zabezpečenia.
-
- 1.2. Kritérium: Hospodársky subjekt je schválený.
- 1.2.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je schválený lesným úradom.
-
2. Zásada: Hospodársky subjekt je držiteľom práv na prístup k lesným zdrojom.
-
- Neuplatňuje sa.
-
3. Zásada: Hospodársky subjekt spracúva zdroje dreva v súlade s platnými predpismi.
-
- 3.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava regulačné požiadavky v oblasti lesného hospodárstva.
- 3.1.1. Ukazovateľ pre činnosti spracovania drevných zvyškov a pre priemyselné stolárske činnosti: Hospodársky subjekt je držiteľom ročného povolenia vydaného ministrom lesného hospodárstva.
- 3.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt prijme drevo spolu s dokladmi preukazujúcimi jeho legálny pôvod.
- 3.1.3. Ukazovateľ pre drevospracujúci priemysel: Hospodársky subjekt dodržiava teoretickú spracovateľskú kapacitu.
- 3.1.4. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt počas procesu spracovania aktualizuje dokumenty o vysledovateľnosti produktov.
-
- 3.2. Kritérium: Hospodársky subjekt si plní svoje daňové povinnosti a platí poplatky súvisiace s lesom.
- 3.2.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt zaplatil dane a fiškálne poplatky.
- 3.2.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt zaplatil ministerstvu lesného hospodárstva nefiškálne poplatky súvisiace s lesom.
-
4. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava právne predpisy týkajúce sa prepravy dreva.
-
- 4.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava platné predpisy týkajúce sa pohybu dreva a výrobkov z dreva.
- 4.1.1. Ukazovateľ pre každý typ prepravy podľa jednotlivých spracovateľov: Hospodársky subjekt zdokumentuje pohyb dreva a výrobkov z dreva na vnútroštátnej úrovni.
-
5. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava svoje environmentálne záväzky.
-
- 5.1. Kritérium: Hospodársky subjekt zavádza opatrenia na ochranu životného prostredia v súlade s platnými predpismi.
- 5.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt vykonáva svoju činnosť v súlade s environmentálnymi predpismi.
- 5.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava opatrenia stanovené vo svojom pláne environmentálneho manažérstva a opatrenia stanovené environmentálnymi orgánmi.
-

6. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava svoje záväzky v oblasti sociálneho zabezpečenia.

6.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava Zákonník práce a medziodvetvovú kolektívnu zmluvu.

6.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt aktualizuje svoj register zamestnávateľa.

6.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt aktualizuje príspevky svojich zamestnancov.

6.1.3. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava maximálny pracovný čas.

6.1.4. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ktoré sa uplatňujú na jeho činnosti.

6.1.5. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt vypláca všetkým svojim zamestnancom mzdu aspoň na úrovni zákonom stanovenej minimálnej mzdy.

6.1.6. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava zákonom stanovený minimálny vek na prijatie do zamestnania.

6.1.7. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt zabezpečí primerané pracovné podmienky žien vo všeobecnosti, a najmä tehotných žien.

Matica legálnosti 3 – Dovozca/vývozca/obchodník

1. Zásada: Hospodársky subjekt bol založený a schválený v súlade so zákonom.

1.1. Kritérium: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný.

1.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zapísaný do obchodného registra (*Registre du commerce et du crédit mobilier*).

1.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný na daňovom úrade.

1.1.3. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt je zaregistrovaný na úrade sociálneho zabezpečenia.

1.2. Kritérium: Hospodársky subjekt je schválený.

1.2.1. Ukazovateľ pre všetkých vývozcov a obchodníkov: Hospodársky subjekt je schválený lesným úradom.

2. Zásada: Hospodársky subjekt je držiteľom práv na prístup k lesným zdrojom.

Neuplatňuje sa.

3. Zásada: Hospodársky subjekt dováža alebo vyváža drevo v súlade s platnými predpismi.

3.1. Kritérium: Hospodársky subjekt spĺňa regulačné požiadavky.

3.1.1. Ukazovateľ pre všetkých dovozcov: Hospodársky subjekt je držiteľom povolenia na dovoz lesných produktov.

3.1.2. Ukazovateľ pre všetkých dovozcov: Dovozca overí legálnosť dovezených výrobkov z dreva.

3.1.3. Ukazovateľ pre všetkých vývozcov: Hospodársky subjekt dá skontrolovať svoje balíky a pravidelne deklaruje výrobky určené na vývoz príslušným orgánom.

3.2. Kritérium: Hospodársky subjekt si plní svoje daňové povinnosti a platí poplatky súvisiace s lesom.

3.2.1. Ukazovateľ pre všetkých vývozcov: Hospodársky subjekt platí dane, colné poplatky a fiškálne poplatky.

3.2.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt zaplatil ministerstvu lesného hospodárstva nefiškálne poplatky súvisiace s lesom.

-
4. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava právne predpisy týkajúce sa prepravy dreva.
-
- 4.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava platné predpisy týkajúce sa dreva a výrobkov z dreva určených na dovoz alebo vývoz.
- 4.1.1. Ukazovateľ pre všetkých vývozcov: Hospodársky subjekt zdokumentuje pohyb dreva a výrobkov z dreva.
-
5. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava svoje environmentálne záväzky.
-
- 5.1. Kritérium: Hospodársky subjekt zavádza opatrenia na ochranu životného prostredia v súlade s platnými predpismi.
- 5.1.1. Ukazovateľ pre vývozcov a dovozcov: Hospodársky subjekt vykonáva svoju činnosť v súlade s pravidlami ochrany fauny, flóry a druhov ohrozených vyhynutím.
- 5.1.2. Ukazovateľ pre vývozcov: S drevom a výrobkami z dreva, ktoré sa majú vyviezť, sa zaobchádza v súlade s osobitnými fytoosanitárnymi opatreniami.
-
6. Zásada: Hospodársky subjekt dodržiava svoje záväzky v oblasti sociálneho zabezpečenia.
-
- 6.1. Kritérium: Hospodársky subjekt dodržiava Zákonník práce a medziodvetvovú kolektívnu zmluvu.
- 6.1.1. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt aktualizuje svoj register zamestnávateľa.
- 6.1.2. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt aktualizuje príspevky svojich zamestnancov.
- 6.1.3. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava maximálny pracovný čas.
- 6.1.4. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ktoré sa uplatňujú na jeho činnosti.
- 6.1.5. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt vypláca všetkým svojim zamestnancom mzdu aspoň na úrovni zákonom stanovenej minimálnej mzdy.
- 6.1.6. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt dodržiava zákonom stanovený minimálny vek na prijatie do zamestnania.
- 6.1.7. Ukazovateľ: Hospodársky subjekt zabezpečí primerané pracovné podmienky žien vo všeobecnosti, a najmä tehotných žien.
-

PRÍLOHA III

OPIS SYSTÉMU NA OVEROVANIE LEGÁLNOSTI

OBSAH

1. Všeobecné ustanovenia
2. Prvky systému na overovanie legálnosti
3. Pôsobnosť systému na overovanie legálnosti
 - 3.1. Zdroje dreva, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti
 - 3.2. Trhy, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti
 - 3.3. Aktéri zapojení do systému na overovanie legálnosti
 - 3.4. Činnosti, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti
4. Kontrola a overovanie
 - 4.1. Kontrola
 - 4.1.1. Kontrola legálnosti
 - 4.1.2. Kontrola výsledovateľnosti
 - 4.2. Overovanie
 - 4.2.1. Ciele overovania
 - 4.2.2. Overujúce agentúry
 - 4.2.3. Overovacia príručka
 - 4.2.4. Zmluva o audite
 - 4.2.5. Plán overovania a overovacie činnosti
 - 4.2.6. Úvodné zasadnutie
 - 4.2.7. Audítorské činnosti
 - 4.2.8. Záverečné zasadnutie
 - 4.2.9. Audítorská správa
 - 4.2.10. Prijímanie rozhodnutia o legálnosti
 - 4.2.11. Prijímanie rozhodnutia o výsledovateľnosti
 - 4.2.12. Osobitné alebo dodatočné audity
5. Uznávanie súkromných a verejných certifikátov
6. Systém správy údajov
7. Riešenie prípadov nesúladu
8. Vydávanie licencií FLEGT a certifikátov o legálnosti
9. Nezávislý audit
10. Nezávislé pozorovanie
11. Systém na riešenie sťažností

1. Všeobecné ustanovenia

Cieľom systému Pobrežia Slonoviny na overovanie legálnosti je zaručiť legálnosť dreva a výrobkov z dreva (v tejto prílohe ďalej len „drevo“). Povinnosť získať licenciu FLEGT platí v prípade každého vývozu dreva do krajín Únie podľa zoznamu výrobkov uvedeného v prílohe I. V prípade vývozu do iných krajín sa v súlade s požiadavkami systému na overovanie legálnosti vydá verejný certifikát potvrdzujúci legálnosť a vysledovateľnosť dreva.

Systém na overovanie legálnosti sa opiera o platné vnútroštátne právne predpisy. Jeho súčasťou je aj systém štátnej kontroly vykonávanej v každej fáze dodávateľského reťazca, konkrétne vo fáze pridelenia práv a povolení, ťažby, prepravy, spracovania, vývozu a dovozu, ako aj obchodu na domácom trhu.

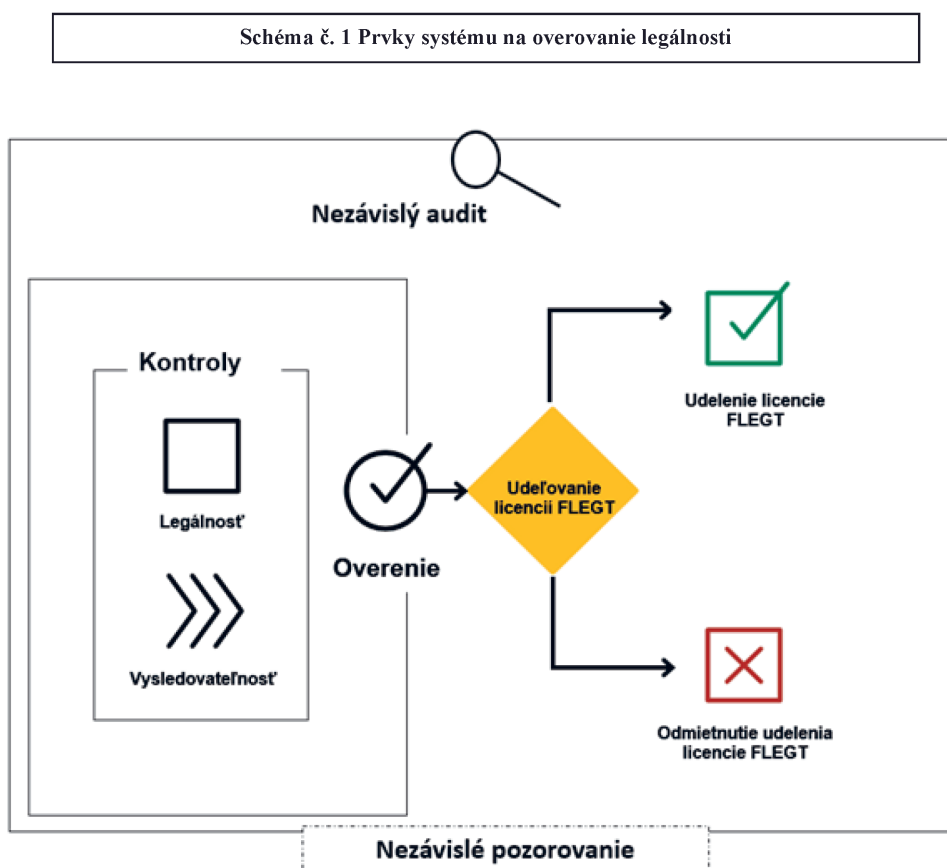
Systém na overovanie legálnosti bol vyvinutý v rámci viacstranného postupu, do ktorého sú zapojené príslušné úrady, zástupcovia organizácií občianskej spoločnosti, súkromného sektora, ako aj miestneho obyvateľstva zastúpeného tradičnými vodcami.

2. Prvky systému na overovanie legálnosti

Systém na overovanie legálnosti je zložený z týchto prvkov:

- a) Vo vymedzení pojmu uvedenom v prílohe II k tejto dohode sa stanovujú právne a regulačné požiadavky, ktoré musia byť dodržané, aby sa na drevo mohla vzťahovať licencia FLEGT alebo prípadne verejný certifikát o legálnosti. Príloha II obsahuje aj matice legálnosti, v ktorých sa stanovujú zásady, kritériá a ukazovatele slúžiace na overenie súladu s právnym a regulačným rámcom;
- b) Cieľom kontroly legálnosti a vysledovateľnosti je na jednej strane zabezpečiť, aby boli hospodárske subjekty založené a schválené v súlade so zákonom a aby ich činnosti boli legálne, a na druhej strane vysledovať trasu dreva z miesta výrubu až po miesto uvedenia na trh alebo vývozu. Táto činnosť zahŕňa kontrolu vykonávanú príslušnými štátnymi orgánmi, ako sa stanovuje v právnom rámci a v administratívnych dokumentoch obsahujúcich podrobné postupy týkajúce sa štátnej kontroly;
- c) Overovanie legálnosti a vysledovateľnosti je doplnkom ku kontrole legálnosti a vysledovateľnosti a pomáha zaručiť legálnosť dreva uvádzaného na trh, ako aj legálnosť vyvázaného dreva. Overovanie sa nezameriava len na činnosti hospodárskych subjektov, ale aj na činnosti príslušných štátnych orgánov zodpovedných za vydávanie dokumentov a vykonávanie kontrol. Tento krok zabezpečuje jedna alebo viaceré súkromné overovacie agentúry schválené lesným úradom;
- d) Licenčný orgán vydáva licencie FLEGT len na zásielky dreva určeného pre trh Únie v súlade s postupmi opísanými v prílohe V a po overení legálnosti a vysledovateľnosti, ako sa uvádza v tejto prílohe. Legálnosť dreva určeného pre vývozné trhy mimo Únie alebo pre domáci trh sa zas potvrdzuje osobitnými verejnými certifikátmi, ktoré vydáva takisto licenčný orgán vydávajúci licencie FLEGT po overení legálnosti a vysledovateľnosti, ako sa opisuje v tejto prílohe;
- e) Fungovanie, dôveryhodnosť a účinnosť systému na overovanie legálnosti sa posúdi na základe nezávislého auditu systému, ktorého podmienky sú stanovené v prílohe VI. Tento audit vykoná nezávislá štruktúra, ktorú najmä Pobrežie Slonoviny po porade s Úniou;
- f) Neoddeliteľnou súčasťou systému na overovanie legálnosti je nezávislé pozorovanie. Nezávislé pozorovanie vykonávajú organizácie občianskej spoločnosti a zainteresované strany môžu byť vďaka nemu informované o uplatňovaní právnych a regulačných požiadaviek s cieľom zlepšiť správu tohto sektora;
- g) Systém na riešenie sťažností je mechanizmus, ktorý umožňuje zaregistrovanie sťažností alebo reklamácií týkajúcich sa overovania legálnosti dreva a ich vybavovanie s cieľom prijať následné opatrenia vo vopred stanovenej lehote. Tento systém vďaka dialógu umožňuje rôznym subjektom alebo aktérom, na ktorých sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti, aby podali sťažnosť týkajúcu sa priebehu kontroly a overovania legálnosti a vysledovateľnosti, ako aj mechanizmu vydávania licencií FLEGT.

Prvky systému na overovanie legálnosti možno zobraziť takto:



3. Pôsobnosť systému na overovanie legálnosti
- 3.1. Zdroje dreva, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti

Systém na overovanie legálnosti zahŕňa všetky výrobky vymenované v prílohe I k tejto dohode, ktoré pochádzajú:

- a) z lesných pozemkov právnických osôb podľa verejného práva zahŕňajúcich: i) súkromné lesné pozemky štátu, ktoré pozostávajú z chránených lesov, agrolesov a lesov nadobudnutých alebo založených štátom na vidieku, a ii) lesné pozemky územných samospráv, ktoré pozostávajú z chránených lesov územných samospráv, lesov pridelených štátom a lesov nadobudnutých alebo založených územnými samosprávami na vidieku;
- b) z lesných pozemkov právnických osôb podľa súkromného práva, ktoré pozostávajú z prirodzených lesov alebo lesov založených právnickými osobami podľa súkromného práva na riadne získanej pôde a z komunitných lesov;
- c) z lesných pozemkov fyzických osôb zahŕňajúcich:
 - prirodzené lesy nachádzajúce sa na pôde, ku ktorej majú tieto osoby vlastnícke právo alebo obyčajové práva v súlade s právnymi predpismi Pobrežia Slonoviny o pôde,
 - lesné plantáže vytvorené na pôde, ku ktorej majú tieto osoby vlastnícke právo, obyčajové práva alebo zmluvu o prenájme;
- d) z prírodných stromov a stromov vysadených mimo lesa;
- e) z dovezeného dreva. Ako sa však stanovuje v bode 5 tejto prílohy, legálnosť dovážaného dreva s licenciou FLEGT alebo s povolením CITES sa uzná automaticky;
- f) z odlesňovania a odlesňovania s cieľom rekultivácie a zo zaistených lesných zdrojov. Na drevo pochádzajúce z odlesňovania a odlesňovania s cieľom rekultivácie a na drevo, ktoré bolo zaistené alebo skonfiškované, sa však bude vzťahovať systém na overovanie legálnosti bez toho, aby bolo oprávnené na udelenie licencie FLEGT.

Systém na overovanie legálnosti sa nevzťahuje na drevo v colnom režime tranzit, keďže toto drevo pochádzajúce z tretej krajiny vstupuje na územie Pobrežia Slonoviny pod colným dohľadom a opúšťa ho v rovnakej podobe, pričom sa zachováva jeho krajina pôvodu a nebolo spracované ani uvedené na trh. Drevo v colnom režime tranzit preto zostáva mimo dodávateľského reťazca, na ktorý sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti, nepodlieha overovaniu legálnosti prostredníctvom systému na overovanie legálnosti a nevzťahuje sa naň licenčný systém FLEGT. Systém na overovanie legálnosti sa nevzťahuje ani na hotové výrobky, ktoré boli dovezené na Pobrežie Slonoviny a opätovne vyvezené.

3.2. Trhy, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti

Systém na overovanie legálnosti sa vzťahuje na tieto trhy:

- a) trh Únie: systém na overovanie legálnosti umožňuje overiť, či drevo, ktoré je určené na odoslanie do Únie alebo na uvedenie na trh Únie, vrátane dovezeného dreva bolo vyprodukované legálnym spôsobom. Tento systém zahŕňa postupy a kontroly na overovanie súladu, aby sa zaistilo, že sa žiadne drevo nelegálneho alebo neznámeho pôvodu nedostane do dodávateľského reťazca smerujúceho do Únie. Licencia FLEGT sa vydá po overení súladu dreva určeného pre trh Únie s právnymi predpismi;
- b) trhy mimo Únie: systém na overovanie legálnosti umožňuje overiť, či drevo určené na vývoz na trhy mimo Únie vrátane dovezeného dreva bolo vyprodukované legálnym spôsobom. Verejný certifikát o legálnosti sa vydáva po overení súladu dreva určeného pre trhy mimo Únie s právnymi predpismi;
- c) domáci trh: systém na overovanie legálnosti umožňuje overiť, či drevo určené na domácu spotrebu vrátane dovezeného dreva bolo vyprodukované legálnym spôsobom. Verejný certifikát o legálnosti sa môže vydať po overení súladu dreva určeného pre tento trh s právnymi predpismi.

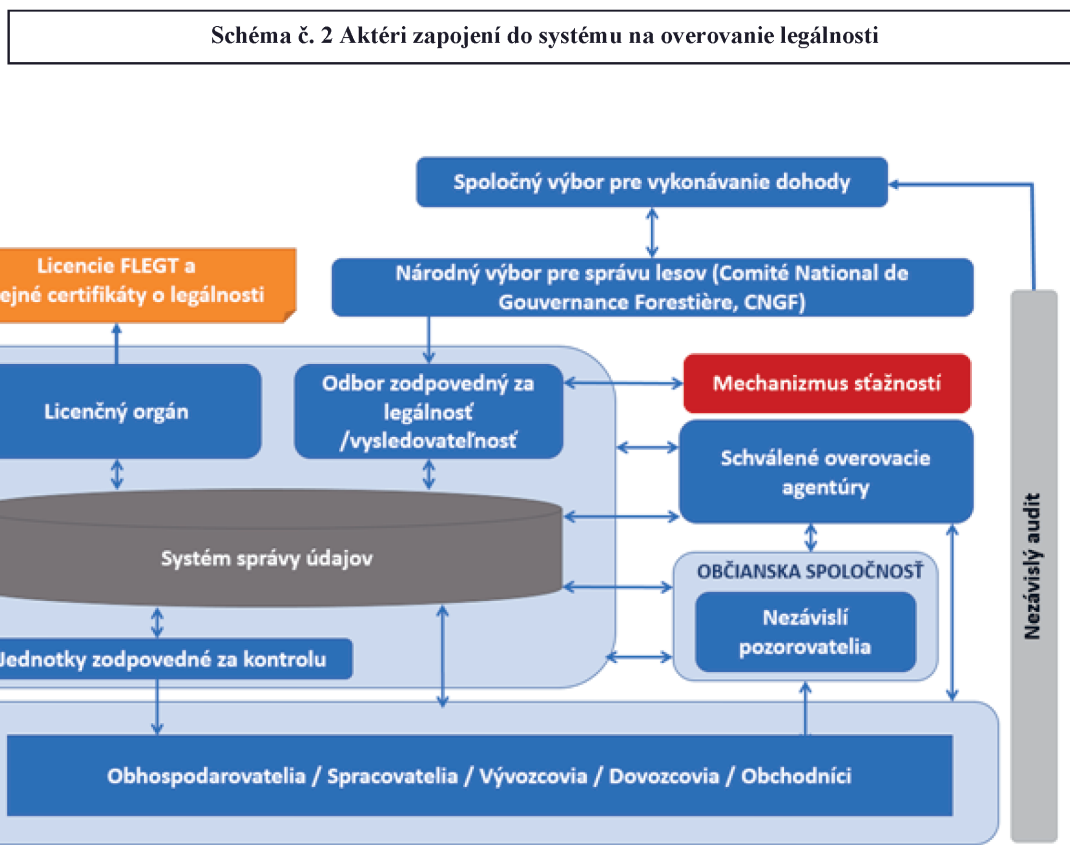
3.3. Aktéri zapojení do systému na overovanie legálnosti

Systém na overovanie legálnosti si vyžaduje, aby do neho boli zapojení títo aktéri:

- a) Spoločný výbor je vykonávacia štruktúra zriadená zmluvnými stranami tejto dohody, ako sa stanovuje v článku 19 a v prílohe X k tejto dohode;
- b) Systém štátnej kontroly zabezpečujú verejné orgány vrátane štruktúr pod ich dohľadom, ktoré sú oprávnené vykonávať kontroly legálnosti a výsledovateľnosti a ktoré sú zodpovedné za zabezpečovanie dodržiavania súladu s právnymi predpismi uvedenými v prílohe II k tejto dohode (pozri bod 4.1 tejto prílohy);
- c) Počas vykonávania tejto dohody Pobrežie Slonoviny zriadi Národný výbor pre správu lesov (*Comité National de Gouvernance Forestière*, CNGF). Funkciu stáleho technického sekretariátu tohto výboru zabezpečuje odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť. Tento odbor je vymenovaný lesným úradom, ktorý mu poskytne zdroje na prevádzku, aby sa zaručila jeho nezávislosť. Výbor CNGF a odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť, ktorý plní funkciu jeho sekretariátu, vzniknú zo súčasného Technického výboru pre rokovania o dohode o dobrovoľnom partnerstve FLEGT a jeho sekretariátu. Okrem právomocí stanovených v súvislosti s vykonávaním národnej stratégie ochrany, rehabilitácie a rozširovania lesov plní výbor CNGF funkcie výboru pre riadenie systému na overovanie legálnosti a systému na riešenie sťažností podaných v súvislosti so systémom na overovanie legálnosti. Pobrežie Slonoviny zabezpečuje, aby rôzne zainteresované strany v odvetví lesného hospodárstva vrátane verejného a súkromného sektora, občianskej spoločnosti a tradičných vodcov boli členmi výboru CNGF a efektívne vykonávali svoje funkcie vo vzťahu k systému na overovanie legálnosti. Odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť je stála štruktúra, ktorá pomáha výboru CNGF pri plnení jeho úloh spočívajúcich v riadení a vybavovaní sťažností, spravuje systém správy údajov a uľahčuje dialóg medzi jednotlivými odbormi rôznych úradov, ktorých sa týka systém na overovanie legálnosti, a to najmä prostredníctvom pracovnej skupiny, v ktorej sú tieto úrady zastúpené;
- d) Licenčný orgán je štruktúra, ktorá pôsobí pod dohľadom ministerstva lesného hospodárstva (pozri bod 8 tejto prílohy a prílohu V k tejto dohode);
- e) Overovacie audity vykonáva jedna alebo viaceré overovacie agentúry, ktoré sú súkromnými subjektmi schválenými na tento účel lesným úradom počas fázy vykonávania tejto dohody (pozri bod 4.2.2 tejto prílohy);
- f) Systém na overovanie legálnosti sa vzťahuje na všetky hospodárske subjekty, ktoré sú zapojené do hodnotového reťazca s drevom. Matice legálnosti uvedené v prílohe II k tejto dohode sú zostavené na základe troch typov hospodárskych subjektov, konkrétne sú to: i) obhospodarovatelia lesov, ktorí sú právnickými alebo fyzickými osobami schválenými ministerstvom lesného hospodárstva, aby zabezpečovali ťažbu dreva. Výrub, spracovanie a preprava dreva, ako aj akýkoľvek iný odber dreva na komerčné účely sa považujú za ťažbu dreva; ii) spracovatelia dreva, ktorí zahŕňajú výrobcov hmotného tovaru vyrobeného spracovaním a zhodnocovaním drevnej suroviny. Sú zodpovední aj za prepravu dreva medzi spracovateľskými závodmi; iii) obchodníci s drevom na domacom trhu, dovozcovia dreva a vývozcovia dreva, ktorí zahŕňajú hospodárske subjekty, ktoré uvádzajú drevo na trh, dovážajú ho alebo ho vyvážajú;

- g) Občianska spoločnosť je zapojená do systému na overovanie legálnosti ako nezávislý pozorovateľ. Spolupracuje s inými aktérmi a subjektmi v systéme na overovanie legálnosti, zúčastňuje sa ako pozorovateľ na overovacích činnostiach a má prístup k informáciám potrebným na vykonávanie tejto funkcie nezávislého pozorovania (pozri bod 10 tejto prílohy);
- h) Nezávislý audítor posudzuje riadne fungovanie a účinnosť systému na overovanie legálnosti (pozri bod 9 tejto prílohy a prílohu VI k tejto dohode). Nezávislé audity sú zamerané na úlohy a činnosti aktérov vykonávané v súvislosti so systémom na overovanie legálnosti. S cieľom posúdiť, či sa počas overovania skutočne zistili možné prípady nesúlady na úrovni kontroly a na mieste, vykonáva nezávislý audítor audit relevantných činností:
 - orgánov zodpovedných za vydávanie licencií na ťažbu, spracovanie a uvádzanie na trh,
 - orgánov zodpovedných za kontroly legálnosti a výsledovateľnosti,
 - obhospodarovateľov lesov, spracovateľov, dovozcov, vývozcov a obchodníkov.

V nasledujúcej schéme sú znázornené interakcie medzi týmito rôznymi aktérmi:



3.4. Činnosti, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti

Systém na overovanie legálnosti sa vzťahuje na všetky činnosti hospodárskych subjektov v lesnom hospodárstve od udelenia povolenia cez ťažbu, spracovanie, uvádzanie na trh na domácom trhu až po vývoz a dovoz výrobkov vymenovaných v prílohe I. Systém na overovanie legálnosti sa vzťahuje aj na činnosti príslušných štátnych orgánov zodpovedných za vydávanie dokumentov a vykonávanie kontrol.

Systém na overovanie legálnosti vychádza z definície legálne vyprodukovaného dreva (pozri prílohu II), ktorá poskytuje základ pre posúdenie súladu všetkých činností súvisiacich s ťažbou dreva a jeho uvádzaním na trh so zákonmi.

Systém na overovanie legálnosti zahŕňa úroveň kontroly, ktorá je posilnená o úroveň overovania, aby sa zaručil súlad s požiadavkami na legálnosť a výsledovateľnosť a odhalil akýkoľvek nesúlad s týmito požiadavkami.

4. Kontrola a overovanie

Systém na overovanie legálnosti je rozdelený na dve fázy. Prvá fáza spočíva v kontrole vykonávanej jednotlivými odborními príslušných úradov (štátna kontrola). Druhá fáza spočíva v overovaní vykonávanom jednou alebo viacerými súkromnými overovacími agentúrami, ktoré boli schválené lesným úradom a ktoré svoje činnosti vykonávajú pod dohľadom odboru zodpovedného za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť.

4.1. Kontrola

Cieľom kontroly legálnosti je zabezpečiť, aby boli hospodárske subjekty založené a schválené v súlade so zákonom a aby činnosti celého lesnícko-drevárskeho sektora boli legálne.

Účelom kontroly výsledovateľnosti je vysledovať trasu dreva z miesta ťažby alebo hraničného priechodu (miesto vstupu dreva na Pobrežie Slonoviny) po miesto uvedenia na vnútroštátny trh alebo miesto vývozu a zároveň zabezpečiť, aby bol dodávateľský reťazec nepriepustný.

Táto fáza sa týka bežných kontrol, ktoré vykonávajú príslušné štátne orgány a ktoré sú stanovené v právnom rámci a v kontrolných postupoch. Kontroly sa preto zameriavajú na všetky hospodárske subjekty v tomto sektore: obhospodarovateľov lesov, spracovateľov, vývozcov, dovozcov a obchodníkov.

4.1.1. Kontrola legálnosti

Kontrola legálnosti zahŕňa činnosti príslušných odborov jednotlivých úradov, ktoré sú zodpovedné za zabezpečenie súladu s právnymi a regulačnými požiadavkami uvedenými v prílohe II (pozri tabuľku „Hlavné štátne orgány zapojené do kontroly legálnosti podľa typu hospodárskeho subjektu“).

Tabuľka: Hlavné štátne orgány zapojené do kontroly legálnosti podľa typu hospodárskeho subjektu

	Matica 1: Obhospodarovateľ lesa	Matica 2: Spracovateľ	Matica 3: Vývozca/dovozca (obchodníci)
Zásada č. 1: Založenie a schválenie v súlade so zákonom	kontrolu vykonávajú najmä príslušné súdy (obchodný súd, súd prvého stupňa alebo detašované pracovisko súdu), sociálny úrad, daňový úrad, obchodný úrad a lesný úrad	kontrolu vykonávajú najmä príslušné súdy (obchodný súd, súd prvého stupňa alebo detašované pracovisko súdu), sociálny úrad, daňový úrad, obchodný úrad a lesný úrad	kontrolu vykonávajú najmä príslušné súdy (obchodný súd, súd prvého stupňa alebo detašované pracovisko súdu), sociálny úrad, daňový úrad, obchodný úrad a lesný úrad
Zásada č. 2: Práva na prístup k lesným zdrojom	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a pozemkový úrad	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
Zásada č. 3: Vykonávanie činností v súlade s platnými pravidlami	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a daňový úrad	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a daňový úrad	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad, daňový úrad a colný úrad
Zásada č. 4: Preprava dreva	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a colný úrad
Zásada č. 5: Environmentálne záväzky	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a úrad životného prostredia	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a úrad životného prostredia	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad, poľnohospodársky úrad a úrad životného prostredia

Tabuľka: Hlavné štátne orgány zapojené do kontroly legálnosti podľa typu hospodárskeho subjektu

	Matica 1: Obhospodarovateľ lesa	Matica 2: Spracovateľ	Matica 3: Vývozca/dovozca (obchodníci)
Zásada č. 6: Závazky v oblasti sociálneho zabezpečenia	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a sociálny úrad, úrad ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci a úrad práce	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a sociálny úrad, úrad ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci a úrad práce	kontrolu vykonáva najmä lesný úrad a sociálny úrad, úrad ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci a úrad práce

Medzi činnosti tejto fázy patrí najmä vydávanie dokladov, kontroly dokladov (platnosť a správnosť dokumentu, súlad údajov atď.), kontroly na mieste a akékoľvek iné kontrolné činnosti vykonávané príslušnými úradmi.

Podrobné postupy a organizácia právomocí v oblasti kontrol legálnosti a vysledovateľnosti sa pravidelne vyvíjajú, aby odrážali politické priority, organizáciu ministerstiev a cieľ zaviesť bezpapierové postupy a dokumenty v oblasti úradnej kontroly. Pobrežie Slonoviny zabezpečí, aby sa všetky príručky, usmernenia a iné administratívne dokumenty, ktoré obsahujú kontrolné postupy vykonávané jednotlivými úradmi, sprístupnili verejnosti prostredníctvom ich uverejnenia na internetovej stránke venovanej tejto dohode. Ide okrem iného o:

- príručky postupov uplatňovaných úradmi, ktorých sa týka systém na overovanie legálnosti,
- technické pravidlá a normy definované úradmi, ktorých sa týka systém na overovanie legálnosti.

4.1.2. Kontrola vysledovateľnosti

Vnútroštátny systém vysledovateľnosti umožňuje sledovať všetko drevo od miesta ťažby alebo hraničného priechodu (miesto vstupu dreva na Pobrežie Slonoviny) cez fázy prepravy a spracovania až po miesto uvedenia na trh alebo miesto vývozu. S cieľom zabezpečiť účinnú vysledovateľnosť dreva v celom dodávateľskom reťazci je vďaka vnútroštátnemu systému vysledovateľnosti možné overiť platnosť nahlásených údajov v každej jednej fáze, ako aj súlad týchto údajov medzi jednotlivými fázami.

Vnútroštátny systém vysledovateľnosti sa dokončí počas vykonávania tejto dohody. Vysledovateľnosť sa kontroluje podľa týchto hlavných fáz:

Fáza 0: kontrola hraníc lesnej parcely

Fáza 1: prieskum/inventarizácia

Fáza 2: výrub a označovanie pňa a kmeňa

Fáza 3: úprava (pílenie v lese)

Fáza 4: nakladanie guľatiny

Fáza 5: preprava guľatiny do závodného skladu na guľatinu

Fáza 6: prijatie guľatiny v závodnom sklade na guľatinu

Fáza 7: príprava guľatiny (kalibračné pílenie)

Fáza 8: vstup do spracovateľského reťazca

Fáza 9: spracovanie

Fáza 10: monitorovanie výroby (v prípade potreby vrátane balenia)

Fáza 11: monitorovanie uvádzania na trh

Lesný úrad Pobrežia Slonoviny vypracuje príručku na kontrolu vysledovateľnosti dreva a uverejní ju na svojej webovej stránke.

4.2. Overovanie

4.2.1. Ciele overovania

Kontrolná fáza je doplnená o fázu overovania s cieľom zabezpečiť legálnosť a vysledovateľnosť dovezeného, obchodovaného alebo vyvezeného dreva. Overovanie je preto zamerané nielen na hospodárke subjekty, ale aj na príslušné štátne orgány zodpovedné za vydávanie dokumentov a vykonávanie kontrol.

Vo všeobecnosti platí, že overovanie legálnosti sa vykonáva podľa jednotlivých hospodárskych subjektov a jednotlivých povolení na ťažbu, a to na pevne stanovené a obnoviteľné obdobie platnosti, pričom overovanie vysledovateľnosti sa uskutočňuje podľa jednotlivých zásielok. V osobitných prípadoch, ktoré budú opísané v overovacej príručke uvedenej v bode 4.2.3, je však možné, že overovanie legálnosti sa vykoná podľa zásielok alebo že overovanie vysledovateľnosti sa vykoná podľa hospodárskych subjektov.

4.2.2. Overujúce agentúry

Overovacie audity vykonáva jedna alebo viaceré súkromné agentúry schválené lesným úradom (ďalej len „agentúra“). Toto schválenie oprávňuje agentúru vykonávať overovanie legálnosti a vysledovateľnosti v rámci systému na overovanie legálnosti. Takéto schválenie sa udeľuje po vydaní stanoviska poradnej komisie pozostávajúcej z viacerých aktérov po otvorení a transparentnom procese, a to na pevne stanovené a obnoviteľné obdobie.

Na získanie schválenia musí byť agentúra schopná preukázať tieto spôsobilosti:

- preukázané skúsenosti s auditom a posudzovaním súladu v oblasti obhospodarovania lesov, spracovania dreva, vysledovateľnosti dreva, prepravy, logistiky, colných systémov a systémov riadenia dodávateľského reťazca,
- dobrá znalosť národného, subregionálneho (Hospodárske spoločenstvo západoafrických štátov, CEDEAO) a medzinárodného obchodu s drevom a výrobkami z dreva a odvetvia komerčného lesného hospodárstva,
- dobrá znalosť lesnícko-drevárskeho sektora na Pobreží Slonoviny,
- vynikajúce ústne a písomné komunikačné schopnosti vo francúzštine,
- preukázaná schopnosť spolupracovať so širokou škálou zainteresovaných strán.

Agentúra musí okrem toho spĺňať tieto požiadavky:

- preukázať nestrannosť a nemať žiadne konflikty záujmov ani sa nezákonne neobohacovať s hospodárskymi subjektmi lesného hospodárstva a s úradmi zapojenými do systému na overovanie legálnosti;
- mobilizovať kvalifikovaných a skúsených auditorských pracovníkov.

Medzi hlavné úlohy agentúry patrí:

- vykonávanie prvostupňových auditov zameraných na overovanie dokumentov,
- vykonávanie druhostupňových auditov zameraných na overovanie dokumentov,
- vykonávanie overovacích auditov na mieste,
- organizácia úvodných a záverečných zasadnutí,
- príprava správ o overení a zaregistrovanie týchto správ do systému správy údajov.

Agentúra musí:

- vždy a za každých okolností preukázať profesionalitu a bezúhonnosť,
- zakladať svoje zistenia na faktoch a dôkazoch získaných najmä prostredníctvom vyšetrovaní vedených na mieste a prostredníctvom analýz dokumentov,
- konzultovať so všetkými zainteresovanými stranami, a najmä s organizáciami pôsobiacimi v oblasti nezávislého pozorovania lesov,
- dodržiavať postupy a praktiky predpísané v overovacej príručke (pozri bod 4.2.3).

Na činnosti overovacích agentúr dohliada odbor lesného úradu zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť.

4.2.3. Overovacia príručka

Overovací audit (ďalej len „audit“) zahŕňa súbor činností overovania legálnosti a vysledovateľnosti, na ktoré sa vzťahuje zmluva o audite medzi hospodárskym subjektom a agentúrou. S cieľom zabezpečiť jednotné požiadavky na overovanie Pobrežie Slonoviny vypracuje v rámci participatívneho procesu administratívnu a technickú príručku na overovanie (ďalej len „overovacia príručka“), v ktorej sú uvedené všetky overovacie prvky. Táto overovacia príručka obsahuje aj referenčný rámec, podrobné protokoly a overovacie nástroje, ktoré zahŕňajú rôzne overovacie úlohy. Schvaľuje ju spoločný výbor a uverejňuje ju Pobrežie Slonoviny.

4.2.4. Zmluva o audite

Hospodársky subjekt uzatvorí zmluvu s agentúrou, v ktorej sa uvedie rozsah overovania. Overovanie legálnosti sa môže vzťahovať buď na všetky činnosti hospodárskeho subjektu, alebo na ich časť, ktorá je jasne identifikovaná na základe práva na prístup k zdroju (napr. operácie spojené s konkrétnou koncesiou). Overovanie vysledovateľnosti sa zas môže vzťahovať len na zásielky dreva, ktoré pochádzajú od hospodárskych subjektov a súvisia s povoleniami a operáciami, ktorých legálnosť sa overuje.

Pred začatím overovacích činností sa vyžaduje uzavretie zmluvy o audite medzi hospodárskym subjektom a agentúrou, v ktorej sa vymedzí rozsah, cena a podmienky overovania. Kópia zmluvy o audite sa sprístupní úradom a nezávislému audítorovi prostredníctvom jej zaregistrovania do systému správy údajov. Nezávislí pozorovatelia môžu konzultovať rozsah, cenu a podmienky overovania.

4.2.5. Plán overovania a overovacie činnosti

Po podpísaní zmluvy o audite agentúra pripraví plán overovania, ktorý zahŕňa vymenovanie tímu audítorov, program overovania a harmonogram jednotlivých činností. Tento plán sa zašle hospodárskemu subjektu a dátumy overovacích činností sa dohodnú na úvodnom zasadnutí uvedenom v bode 4.2.6.

4.2.6. Úvodné zasadnutie

Počas úvodného zasadnutia agentúra preskúma cieľ auditu, jeho rozsah, harmonogram a metodiku, a to za prítomnosti hospodárskeho subjektu tak, aby mohol klásť otázky týkajúce sa metód a vykonávania overovacích činností. Zápisnica zo zasadnutia a plán overovania sa so súhlasom hospodárskeho subjektu sprístupnia úradom, nezávislým pozorovateľom a nezávislému audítorovi prostredníctvom ich zaregistrovania do systému správy údajov.

4.2.7. Audítorské činnosti

S cieľom zhromaždiť dôkazy o dodržiavaní požiadaviek na legálnosť identifikovaných v maticiach legálnosti stanovených v prílohe II agentúra vykonáva overovanie na viacerých úrovniach:

- a) Prvostupňové overovanie dokumentov: cieľom je skontrolovať prítomnosť a súlad všetkých dokumentov identifikovaných v overovacej príručke. Zahŕňa: i) overenie prítomnosti všetkých dokumentov o legálnosti v systéme správy údajov. V prípade chýbajúcich dokumentov agentúra požiada o doplnenie chýbajúcich prvkov hospodársky subjekt, prípadne príslušný úrad; ii) overenie súladu dokumentov, najmä súladu pečiatok, podpisov, dátumov a iných formálnych prvkov, ako aj platnosti údajov obsiahnutých v týchto dokumentoch a iii) overenie vnútorného systému vysledovateľnosti hospodárskeho subjektu s použitím funkcií systému správy údajov;
- b) Druhostupňové overovanie dokumentov: na základe analýzy rizík audit zahŕňa dôkladné overenie pravosti, súladu a platnosti dokumentov. Toto dôkladné overovanie dokumentov zahŕňa: i) overenie pravosti dokumentov u úradov a štruktúr, ktoré ich vydali; ii) overenie dodržiavania postupu vydávania dokumentov vrátane postupu vydávania povolení na ťažbu, spracovanie a uvádzanie na trh; iii) dôkladné overenie údajov zahrnutých do overovacích prvkov, najmä prostredníctvom krížových kontrol s inými dokumentmi, a iv) dôkladné overenie vnútorného systému vysledovateľnosti hospodárskeho subjektu;
- c) Overovanie na mieste: na základe analýzy rizík musí každý audit zahŕňať jednu alebo viac návštev na mieste s cieľom overiť, či prítomnosť a súlad overovacích prvkov skutočne zodpovedá na mieste dodržiavaniu podmienok legálnosti stanovených v definícii legálne vyprodukovaného dreva v prílohe II.

Analýzy rizík uvedené v písmenách b) a c) vykonáva agentúra. Zohľadnia sa v nich výsledky predchádzajúcich overení (v rámci toho istého auditu a predchádzajúcich auditov), informácie oznámené alebo uverejnené v rámci nezávislého pozorovania, sťažnosti prijaté do systému na riešenie sťažností, prípadné súkromné certifikáty a prvky, ktoré boli úradmi, výborom CNGF, spoločným výborom alebo nezávislým audítorom označené na tento účel za relevantné. To znamená, že overovacie činnosti a harmonogram overovania, na ktorých sa dohodol hospodársky subjekt s agentúrou na úvodnom zasadnutí, môžu byť doplnené o dodatočné činnosti a úlohy na základe prvkov zistených alebo oznámených po tejto fáze. V overovacej príručke sa podrobne opisuje, ako agentúra vykonáva tieto analýzy rizík v rôznych štádiách auditu. Odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť identifikuje v systéme správy údajov údaje, ktoré sa majú zohľadniť pri analýze rizík, a pravidelne ich aktualizuje.

4.2.8. Záverečné zasadnutie

Na záverečnom zasadnutí agentúra oznámi hospodárskemu subjektu výsledky a závery overovania, najmä všetky prípadne zistené problémy. Pri tejto príležitosti má hospodársky subjekt možnosť klásť otázky týkajúce sa výsledkov overovania a poskytnúť odpovede alebo vysvetlenia k faktom predloženým agentúrou. Zápisnica zo zasadnutia sa sprístupní úradom, nezávislým pozorovateľom a nezávislému audítorovi prostredníctvom jej zaregistrovania do systému správy údajov.

4.2.9. Audítorská správa

Agentúra vypracuje audítorskú správu v súlade so vzorom stanoveným v overovacej príručke, ktorá obsahuje opis prípadných zistení o nesúlade a návrh záverečného stanoviska o súlade alebo nesúlade operácií a zásielok vymedzených v zmluve o audite. Táto predbežná audítorská správa sa zašle hospodárskemu subjektu, ktorý môže poskytnúť vysvetlenia alebo odpovede.

Po spracovaní odpovedí hospodárskeho subjektu sa záverečná správa a prípadne aj pripomienky prijaté od hospodárskeho subjektu sprístupnia úradom, nezávislým pozorovateľom a nezávislému audítorovi prostredníctvom ich zaregistrovania do systému správy údajov.

4.2.10. Prijímanie rozhodnutia o legálnosti

Na základe záverov a odporúčaní agentúry môže odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť prijať rozhodnutie o súlade alebo nesúlade, a v závislosti od konkrétneho prípadu tak hospodárskemu subjektu pridelí zelený alebo červený status v systéme správy údajov v závislosti od rozsahu vykonaného overovania (pozri bod 4.2.4.).

Môžu nastať dve situácie:

- Ak hospodársky subjekt nemá proti záverom alebo odporúčaniam uvedeným v audítorskej správe námietky, odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť prijme rozhodnutie v lehote, ktorá nepresiahne 7 kalendárnych dní. V prípade, že sa odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť rozhodne prideliť červený status (prípade nesúlady), agentúra a hospodársky subjekt sú informovaní o argumentoch, na ktorých je založené toto rozhodnutie v systéme správy údajov.
- Ak má hospodársky subjekt námietky proti záverom alebo odporúčaniam uvedeným v audítorskej správe alebo ak existuje akýkoľvek iný dôvod, ktorý považuje odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť za relevantný, môže tento odbor stanoviť predĺženie lehoty na prijatie rozhodnutia. Odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť oznámi túto predĺženú lehotu hospodárskemu subjektu prostredníctvom systému správy údajov alebo písomne v lehote, ktorá nepresiahne 7 kalendárnych dní.

Proti rozhodnutiu odboru zodpovedného za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť sa možno odvolať prostredníctvom systému na riešenie sťažností opísaného v bode 11 (mimosúdne odvolanie na odbore zodpovednom za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť, po ktorom prípadne nasleduje odvolanie na výbore CNGF).

V prípade nesúlady (červený status) a po vyriešení problému nesúlady môže hospodársky subjekt opäť uzavrieť zmluvu s agentúrou na účely vykonania osobitného overovacieho auditu, aby sa potvrdilo, že sa nesúlad odstránil. Ak však na účely potvrdenia odstránenia nesúlady nie je potrebné vykonať nové overovanie na mieste, odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť môže potvrdiť odstránenie tohto nesúlady bez toho, aby sa u hospodárskeho subjektu vykonal osobitný audit.

Súlad (zelený status) je platný jeden rok. Po jeho uplynutí bude musieť hospodársky subjekt uzavrieť zmluvu na nový audit, v ktorom sa zohľadnia výsledky predchádzajúceho auditu.

Počas obdobia platnosti súladu ho môže odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť pozastaviť alebo zrušiť, a to prípadne na základe rozhodnutia, ktoré prijal výbor CNGF v nadväznosti na vybavovanie prípadu sťažnosti. O pozastavení alebo zrušení sa rozhoduje na základe nových informácií, sťažností, osobitných auditov (pozri bod 4.2.12) alebo iných relevantných prvkov. Dôvody sa oznámi hospodárskemu subjektu v systéme správy údajov. Ak systém správy údajov nie je v prevádzke, toto oznámenie sa zašle hospodárskemu subjektu v písomnej podobe.

4.2.11. Prijímanie rozhodnutia o vysledovateľnosti

Keďže agentúra môže overiť vysledovateľnosť zásielok dreva v rôznych fázach dodávateľského reťazca iba v čase auditu, správa obsahuje závery a odporúčania, ktoré sa týkajú celkovej vysledovateľnosti operácií platnej v čase auditu.

Po prijatí žiadosti o licenciu FLEGT odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť overuje vysledovateľnosť v prípade zásielky, na ktorú sa žiadosť vzťahuje, pričom na to využije systém správy údajov a zohľadní pri tom správu agentúry.

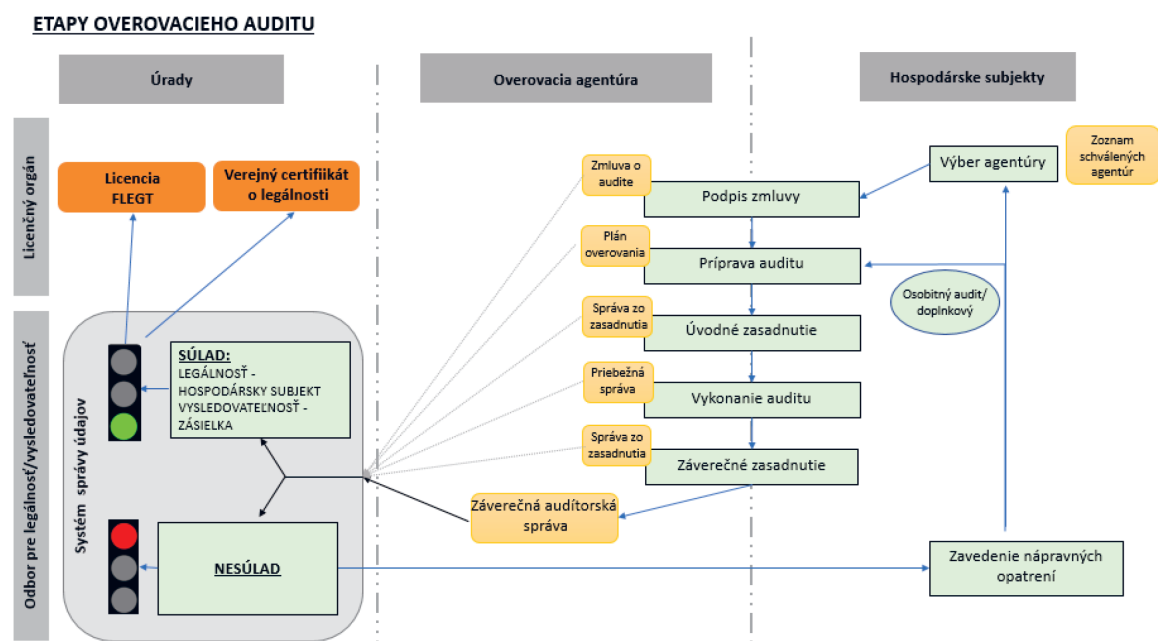
Odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť môže od hospodárskeho subjektu vyžiadať dodatočné informácie alebo požadovať osobitný alebo dodatočný audit, ako sa stanovuje v bode 4.2.12.

4.2.12. Osobitné alebo dodatočné audity

Počas obdobia, za ktoré sa overovala legálnosť, sú príslušné hospodárske subjekty povinné informovať odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť o všetkých významných zmenách vo vlastníctve, v štruktúrach, riadení alebo dotknutých operáciách. Odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť môže požadovať, aby sa hospodársky subjekt podrobil osobitnému alebo dodatočnému auditu na základe týchto informácií, ako aj na základe akýchkoľvek iných faktov, ktoré považuje za relevantné.

Dodatočný audit zodpovedá novému auditu opísanému v bodoch 4.2.4 až 4.2.11, v ktorom sa zohľadňujú relevantné výsledky predchádzajúceho auditu. Osobitný audit umožňuje overenie konkrétnych bodov, aby sa mohli doplniť výsledky predchádzajúceho auditu (t. j. auditu vykonaného menej ako 12 mesiacov pred týmto osobitným auditom). Vďaka osobitnému auditu možno potvrdiť aj to, že sa vyriešili prípady nesúladu zistené počas predchádzajúceho auditu. Výsledky osobitného auditu sú preto platné len počas zvyšného trvania pôvodného auditu, ktorý je doplnený týmto osobitným auditom. Overovacia príručka obsahuje podrobné pravidlá pre tieto dodatočné a osobitné audity.

Schéma č. 3 Fázy overovacieho auditu



5. Uznávanie súkromných a verejných certifikátov

S cieľom uznať osvedčené postupy v odvetví lesného hospodárstva sa v rámci postupu posudzovania rizika môžu použiť súkromné certifikačné systémy, ktoré zahŕňajú overovanie dodržiavania uplatniteľných právnych predpisov.

Na tento účel Pobrežie Slonoviny posúdi súkromné režimy certifikácie v súlade s požiadavkami systému na overovanie legálnosti a vypracuje zoznam uznaných súkromných certifikačných systémov, aby sa mohli zohľadniť pri analýze rizík. Tento zoznam sa oznámi spoločnému výboru a uverejní sa na webovom sídle ministerstva lesného hospodárstva. Zoznam uznaných režimov sa prehodnocuje a v prípade potreby pravidelne aktualizuje.

Pobrežie Slonoviny môže vypracovať postupy, ktoré umožnia, aby ako overovací audit mohol slúžiť aj uznaný súkromný certifikačný audit, ako sa stanovuje v druhom pododseku. Tieto postupy sa budú musieť podrobne opísať v overovacej príručke.

Dovážané drevo s licenciou FLEGT a/alebo povolením CITES sa automaticky uzná za legálne drevo. Na preukázanie legálneho pôvodu dovážaného dreva možno použiť aj súkromné a verejné certifikačné systémy.

6. Systém správy údajov

Pobrežie Slonoviny zriadi centralizovaný národný systém dokumentácie, kontroly a overovania legálnosti a výsledovateľnosti.

Systém správy údajov spravuje odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť. Oprávnené hospodárske subjekty a úrady majú prístup do systému, aby mohli zaregistrovať údaje a dokumenty slúžiace na overenie legálnosti. Úrady sú okrem toho oprávnené potvrdzovať údaje v systéme. V osobitných prípadoch sa dokumenty môžu predložiť alebo zaslať úradu v písomnej podobe. Ak systém správy údajov nie je v prevádzke, kópie dokumentov, ktoré sa do neho majú zaregistrovať, sa zasielajú úradu písomne a sprístupnia sa na účely nezávislého pozorovania a nezávislého auditu. Po opätovnom uvedení systému do prevádzky sa príslušné dokumenty zaregistrujú tak, ako sa stanovuje v overovacej príručke.

Overovacie agentúry môžu mať prístup do systému správy údajov, aby mohli vykonať overovanie dokumentov, čo patrí k ich úlohám, no nemajú právo vykonať zmeny. Agentúry môžu takisto zaregistrovať rôzne dokumenty, ktoré sa vyhotovia na základe overovania, ako sa stanovuje v bode 4.2.

Nezávislý audítor a organizácie občianskej spoločnosti zapojené do nezávislého pozorovania majú prístup do systému správy údajov, aby mohli konzultovať všetky informácie, dokumenty a údaje, ktoré sú relevantné alebo dôležité z hľadiska posúdenia riadneho fungovania a účinnosti systému na overovanie legálnosti, no nemajú právo vykonať zmeny.

Pobrežie Slonoviny vypracuje a uverejní podmienky a postupy na získanie prístupových práv do systému správy údajov a identifikuje údaje, ktoré sú prístupné širokej verejnosti.

7. Riešenie prípadov nesúladu

Prípady nesúladu možno zistiť a riešiť v rôznych fázach overovania. Každý nesúlad zistený počas overovania sa oznámi hospodárskemu subjektu a v prípade potreby príslušnému odboru konkrétneho úradu, aby bolo možné poskytnúť dodatočné informácie a prijať nápravné opatrenia na jeho odstránenie.

Pokiaľ ide o prípady nesúladu, ktoré sa týkajú príslušných štátnych orgánov zodpovedných za vydávanie dokumentov a vykonávanie kontrol, overovacia agentúra ich oznámi odboru zodpovednému za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť a dotknutému odboru príslušného úradu v systéme správy údajov. Pracovná skupina, v ktorej sú zastúpené jednotlivé odbory rôznych úradov, ktorých sa týka systém na overovanie legálnosti, pomáha vybavovať a riešiť prípady nesúladu a môže na tento účel vydávať odporúčania príslušným odborom. Funkciu sekretariátu tejto pracovnej skupiny plní odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť.

8. Vydávanie licencií FLEGT a verejných certifikátov o legálnosti

Licencia FLEGT je prostriedkom na potvrdenie toho, že drevo bolo vyprodukované legálne a bolo vysledované. Vydáva sa po overení legálnosti a výsledovateľnosti dreva, ktoré sa má vyviezť do Únie.

Povinnosť získať licenciu FLEGT platí v prípade každého vývozu dreva do členských štátov Únie podľa zoznamu dreva a výrobkov z dreva uvedeného v prílohe I. Vydáva ju licenčný orgán, ktorý je určený alebo zriadený ministrom lesného hospodárstva a funguje pod jeho vedením.

Postup vydávania licencií FLEGT a ich technické špecifikácie sú stanovené v prílohe V .

Legálnosť dreva určeného pre vývozné trhy mimo Únie je zas potvrdená verejnými certifikátmi o legálnosti vydanými Pobrežím Slonoviny po overení legálnosti a výsledovateľnosti, ako sa opisuje v tejto prílohe. Verejný certifikát o legálnosti sa môže vydať pre drevo určené na domácu spotrebu po tom, čo sa v systéme na overovanie legálnosti overilo, že toto drevo bolo vyprodukované legálnym spôsobom.

9. Nezávislý audit

Nezávislým auditom sa posudzuje riadne fungovanie a účinnosť systému na overovanie legálnosti. Umožňuje tiež identifikovať nedostatky a slabé miesta vo fungovaní systému na overovanie legálnosti a navrhnovať odporúčania spoločnému výboru.

V prípade potreby sa počas procesu overovania zohľadnia nedostatky a slabé miesta vo fungovaní systému na overovanie legálnosti, ktoré zistil nezávislý audítor, a to najmä na účely analýz rizík, ktoré slúžia na identifikovanie potrieb druhostupňového overovania a overovania na mieste.

Referenčný rámec nezávislého auditu je uvedený v prílohe VI.

10. Nezávislé pozorovanie

Systém na overovanie legálnosti zahŕňa nezávislé pozorovanie organizáciami občianskej spoločnosti. Nezávislé pozorovanie je neštátna úloha zameraná na pozorovanie lesníckych a agrolesníckych činností stanovených v právnych predpisoch Pobrežia Slonoviny a vykonávaná organizáciami občianskej spoločnosti s cieľom zhromažďovať a vymieňať si dôveryhodné a overiteľné informácie o hospodárení v lesoch v záujme zlepšovania správy lesov. Ide teda o činnosť vykonávanú na trvalom základe alebo počas trvania mandátu. Nezávislé pozorovanie tak môže byť externé alebo môže byť vykonávané na základe mandátu.

V rámci systému na overovanie legálnosti zahŕňa nezávislé pozorovanie tieto činnosti:

- organizovanie samostatných nezávislých pozorovateľských misií,
- účasť pozorovateľa na kontrolných misiách a na overovacích auditoch, ktoré sa konajú na mieste,
- zisťovanie nefunkčnosti, indícií a prípadov porušenia predpisov uplatniteľných na činnosti v oblasti lesného hospodárstva a vypracúvanie nezávislých správ z pozorovaní,
- upozornenie zainteresovaných strán na zistené nelegálne činnosti.

Organizácie vykonávajúce činnosti nezávislého pozorovania majú prístup do systému správy údajov.

Správy z nezávislého pozorovania sa zaregistrujú do systému správy údajov a zohľadnia sa v procese overovania, najmä pri analýzach rizík, ktoré slúžia na identifikovanie potrieb druhostupňového overovania a overovania na mieste, ako aj potrieb osobitných alebo dodatočných auditov.

Organizácie vykonávajúce nezávislé pozorovanie môžu sprevádzať audítorské misie s použitím svojich vlastných zdrojov, pričom musia dodržiavať dôvernosť obchodných tajomstiev.

Nezávislé pozorovacie misie sú zamerané na hospodárske subjekty a ich činnosti, ale aj na fungovanie príslušných štátnych orgánov, najmä pokiaľ ide o vydávanie dokumentov a vykonávanie kontrol a činnosti overovacích agentúr.

11. Systém na riešenie sťažností

Systém na overovanie legálnosti umožňuje rôznym zainteresovaným aktérom podávať sťažnosti týkajúce sa kontrol a overovania legálnosti a výsledovateľnosti, ako aj vydávania licencií FLEGT.

Systém na riešenie sťažností podaných v súvislosti so systémom na overovanie legálnosti je mechanizmus na predchádzanie sporom a konaniam súvisiacim s overovaním legálnosti dreva a na ich riešenie prostredníctvom dialógu. Stranám zainteresovaným na systéme na overovanie legálnosti tak umožňuje, aby svoje sťažnosti, reklamácie, nespokojnosť alebo akúkoľvek inú formu nároku adresovali príslušným štruktúram.

Štruktúrami na riešenie sťažností sú odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť a výbor CNGF.

Mandát odboru zodpovedného za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť, pokiaľ ide o riešenie sťažností, spočíva v plnení týchto úloh:

- prijímať a zaregistrovať ústne aj písomné sťažnosti a podania do registra sťažností systému správy údajov,
- riešiť mimosúdne odvolanie, ak sa sťažnosť týka niektorého z jeho vlastných rozhodnutí;
- zabezpečiť v prípade potreby akýkoľvek výskum, zber informácií alebo zmierovanie,
- vydávať odporúčania pre výbor CNGF,
- vypracúvať a zasielať pravidelné správy o vybavovaní a riešení sťažností výboru CNGF,
- zabezpečiť, aby sa riešenia sťažností uplatnili v stanovených lehotách.

Mandát výboru CNGF, pokiaľ ide o riešenie sťažností, spočíva v plnení týchto úloh:

- poskytovať v prípade potreby usmernenia a smernice na uplatňovanie systému na riešenie sťažností,
- zabezpečiť monitorovanie a hodnotenie uplatňovania systému na riešenie sťažností,
- vybavovať odvolania proti rozhodnutiam, ktoré prijal odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť, po neúspešnom mimosúdnom odvolaní,
- vypracúvať a zasielať pravidelné správy o vybavovaní a riešení sťažností spoločnému výboru.

Aby sa zabezpečila čo najväčšia dostupnosť systému na riešenie sťažností, sťažnosti sa môžu podávať anonymne. Organizácie občianskej spoločnosti, tradiční vodcovia a tradičné úrady, ako aj odborové zväzy pracovníkov majú takisto možnosť podať sťažnosť v mene miestnych komunít, resp. pracovníkov.

Postup riešenia sťažností vrátane lehôt na odvolanie je bližšie určený v overovacej príručke.

PRÍLOHA IV

PODMIENKY PREPUSTENIA DREVA A VÝROBKOV Z DREVA S LICENCIOU FLEGT, KTORÉ SA VYVÁŽAJÚ Z POBREŽIA
SLONOVINY, DO VOĽNÉHO OBEHU V ÚNII

1. Všeobecný kontext

Ustanovenia tejto prílohy vychádzajú z nariadenia (ES) č. 2173/2005 a jeho vykonávacieho nariadenia Komisie (ES) č. 1024/2008 zo 17. októbra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia (ES) č. 2173/2005 ⁽¹⁾, ktorými sa upravujú podmienky vstupu dreva a výrobkov z dreva s licenciou FLEGT z partnerskej krajiny na trh Únie.

2. Spracovávanie licencií FLEGT

Licencia FLEGT sa predloží príslušným orgánom členského štátu Únie, v ktorom sa zásielka, na ktorú sa daná licencia vzťahuje, vyhlasuje na prepustenie do voľného obehu. To možno vykonať elektronicky alebo inými rýchlymi spôsobmi.

Po prijatí licencie FLEGT o tom príslušné orgány uvedené v prvom pododseku informujú colné orgány v súlade s platnými vnútroštátnymi postupmi.

3. Kontrola dokumentov pri licenciách FLEGT

Licencie FLEGT v papierovej podobe musia zodpovedať vzoru opísanému v dodatku 1 k prílohe V. Licencia FLEGT, ktorá nespĺňa požiadavky a špecifikácie uvedené v prílohe V, je neplatná.

Licencia FLEGT sa považuje za nulitnú, ak sa predloží po dátume uplynutia platnosti, ktorý je uvedený v licencii.

Licencia FLEGT nesmie obsahovať žiadne výmazy ani pridané zmeny.

Predĺženie platnosti licencie FLEGT sa akceptuje iba za predpokladu, že toto predĺženie platnosti schválil licenčný orgán.

Duplikát licencie FLEGT alebo náhradný dokument sa akceptujú iba za predpokladu, že boli vydané a schválené licenčným orgánom.

4. Žiadosti o doplňujúce informácie

V prípade pochybnosti o platnosti alebo pravosti licencie FLEGT, jej duplikátu alebo náhradného dokumentu môžu príslušné orgány požiadať licenčný orgán o dodatočné informácie.

K žiadosti možno priložiť kópiu predmetnej licencie FLEGT, jej duplikátu alebo náhradného dokumentu.

5. Overenie súladu licencie FLEGT so zásielkou

Ak príslušné orgány usúdia, že pred rozhodnutím o uznaní licencie je potrebné ďalšie preverenie zásielky, môžu sa vykonať kontroly s cieľom zistiť, či predmetná zásielka zodpovedá informáciám uvedeným v licencii FLEGT a v archívoch týkajúcich sa danej licencie FLEGT, ktoré uchováva licenčný orgán.

Ak sa objem alebo hmotnosť dreva a výrobkov z dreva v zásielke predloženej na účely prepustenia do voľného obehu nelíšia od objemu alebo hmotnosti uvedených v príslušnej licencii FLEGT o viac ako 10 %, zásielka sa pokladá za zhodnú s informáciami uvedenými v licencii FLEGT, pokiaľ ide o objem alebo hmotnosť.

V prípade pochybností o tom, či zásielka zodpovedá licencii FLEGT, si môže daný príslušný orgán vyžiadať od licenčného orgánu bližšie objasnenie.

Licenčný orgán môže požiadať príslušný orgán o zaslanie kópie predmetnej licencie FLEGT alebo náhradného dokumentu.

Licenčný orgán v prípade potreby odoberie licenciu FLEGT a vydá opravenú verziu v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe V.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 18.10.2008, s. 23.

Ak príslušný orgán nedostane odpoveď do 21 kalendárnych dní od žiadosti o bližšie objasnenie, príslušný orgán licenciu FLEGT neuzná a koná v súlade s platnými právnymi predpismi a postupmi.

Licencia FLEGT sa nemôže uznať, ak sa dospelo k záveru (v prípade potreby po poskytnutí dodatočných informácií vyžiadaných v súlade s bodom 4 alebo po ďalšom vyšetrovaní v súlade s týmto bodom), že licencia FLEGT nezodpovedá zásielke.

6. Overovanie pred príchodom zásielky

Licenciu FLEGT možno oznámiť pred príchodom zásielky, na ktorú sa vzťahuje.

Licencia FLEGT sa akceptuje, ak spĺňa všetky požiadavky stanovené v prílohe V a nepovažuje sa za potrebné vykonať dodatočné overenia v súlade s bodmi 4 a 5 tejto prílohy.

7. Ostatné aspekty

Náklady vzniknuté počas overovania znáša dovozca, pokiaľ sa v legislatíve a postupoch príslušného členského štátu Únie nestanovuje inak.

V prípade pretrvávajúcich nezhôd alebo problémov pri overovaní licencií FLEGT možno vec predložiť spoločnému výboru a licenčný orgán sa o tom informuje.

8. Prepustenie do voľného obehu

V kolónke 44 jednotného colného dokladu, kde sa uvádza colné vyhlásenie na prepustenie do voľného obehu, sa uvedie číslo licencie FLEGT na drevo a výrobky z dreva, na ktoré sa dané vyhlásenie vzťahuje.

Ak sa colné vyhlásenie podáva elektronicky, číslo licencie sa uvedie v kolónke stanovenej na tento účel.

Drevo a výrobky z dreva sa môžu prepustiť do voľného obehu až po ukončení postupov opísaných v tejto prílohe.

PRÍLOHA V

POSTUP VYDÁVANIA LICENCIÍ FLEGT A ICH TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

1. Všeobecné ustanovenia týkajúce sa licencií FLEGT

V súlade s článkom 6 tejto dohody je licencia FLEGT prostriedkom na potvrdenie toho, že drevo a výrobky z dreva sú vyprodukované legálnym spôsobom a že boli vysledované v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe III.

Získanie licencie FLEGT sa povinne vyžaduje na každý vývoz dreva a výrobkov z dreva do členských štátov Únie podľa zoznamu výrobkov uvedeného v prílohe I. V prípade ostatných krajín sa v súlade s požiadavkami systému na overovanie legálnosti vydá verejný certifikát potvrdzujúci legálnosť a vysledovateľnosť dreva.

Licencia FLEGT sa vystavuje na jednotlivú zásielku jedného vývozcu do Únie.

Podrobné požiadavky a postupy týkajúce sa vydávania, obnovovania alebo predĺžovania platnosti, odňatia, nahradenia a správy licencií FLEGT sa stanovujú v overovacej príručke uvedenej v bode 4.2.3 prílohy III.

2. Licenčný orgán

Licenčný orgán je štruktúra, ktorá pôsobí pod dohľadom ministerstva lesného hospodárstva.

Zloženie, právomoci a fungovanie licenčného orgánu sú vymedzené v právnom predpise.

Licenčný orgán je štruktúra zodpovedná za výmenu informácií medzi Pobrežím Slonoviny a príslušnými orgánmi o záležitostiach týkajúcich sa licencií FLEGT.

3. Postup vydávania licencií FLEGT

Licencia FLEGT sa vydáva po overení dodržiavania právnych predpisov a vysledovateľnosti dreva a výrobkov z dreva, ktoré sa majú vyviezť, ako sa stanovuje v prílohe III.

Licencia FLEGT sa získava týmto postupom:

— Krok 1 – prijatie žiadosti: Vývozca vyplní a predloží žiadosť o licenciu FLEGT podľa vzoru vymedzeného licenčným orgánom,

— Krok 2: – preskúmanie žiadosti: Licenčný orgán sa uistí, že sa overil súlad výrobkov z dreva, ktoré sa majú vyviezť, v súlade s prílohou III,

— Krok 3 – rozhodnutie o vydaní povolenia:

— V prípade súladu licenčný orgán vydá licenciu FLEGT príslušnému vývozcu,

— v prípade nesúladu licenčný orgán žiadosť zamietne a informuje o tom príslušného vývozcu. Postup pre riešenie prípadov nesúladu je opísaný v prílohe III.

Žiadosti o licenciu FLEGT sa predkladajú a spracúvajú elektronicky prostredníctvom systému správy údajov. V prípade poruchy systému správy údajov sa však môžu predkladať a spracúvať manuálne. V prípade manuálnej žiadosti o licenciu FLEGT k nej musí byť priložené potvrdenie o legálnosti a vysledovateľnosti vydané odborom zodpovedným za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť v súlade s postupmi opísanými v prílohe III.

Licenčný orgán môže odňať akúkoľvek licenciu FLEGT, ktorá obsahuje chybu, a vydať opravenú licenciu s označením *Autorisation corrigée* (Opravená licencia), ktoré je potvrdené pečiatkou a podpisom licenčného orgánu.

Vydanie licencie FLEGT je podmienené zaplatením poplatku, ktorého výška a spôsob úhrady sú stanovené v právnom predpise.

4. Všeobecné charakteristiky licencií FLEGT

Licencia FLEGT môže byť vydaná v papierovej alebo elektronickej podobe.

Licencia FLEGT obsahuje informácie uvedené v dodatku 1 v súlade s vysvetľujúcimi poznámkami v dodatku 2.

Pokiaľ ide o zložité zásielky, v prípade ktorých nie je možné zahrnúť všetky požadované informácie uvedené v prvom vzore uvedenom v dodatku 1, priloží sa ďalší dokument s názvom *Description complémentaire de marchandises jointe à l'autorisation FLEGT* (Doplnkový opis tovaru pripojený k licenci FLEGT). Tento ďalší dokument obsahuje kvalitatívne a kvantitatívne informácie týkajúce sa opisu zásielky, ako sa bližšie určuje v dodatku 1. V takomto prípade príslušné kolónky licencie FLEGT neobsahujú informácie o zásielke, ale odkaz na priložený dokument.

Licencia FLEGT nadobúda platnosť odo dňa jej skutočného vydania.

Platnosť licencie FLEGT je 6 mesiacov s možnosťou obnovenia alebo predĺženia na obdobie, ktoré nesmie presiahnuť 3 mesiace. Dátum uplynutia platnosti je uvedený na licenci FLEGT.

Po uplynutí jej platnosti sa licencia FLEGT považuje za neplatnú.

V prípade zničenia dotknutého dreva a dotknutých výrobkov z dreva sa licencia FLEGT stáva neplatnou a hospodársky subjekt o tom informuje licenčný orgán.

5. Charakteristicky licencií FLEGT v papierovej podobe

Licencie v papierovej podobe musia zodpovedať vzoru opísanému v dodatku 1.

Licencia FLEGT sa vydáva vo formáte A4.

Licencia FLEGT sa vydáva v šiestich exemplároch označených nasledujúcim spôsobom:

- exemplár s označením *ORIGINAL* (ORIGINAL) je určený pre príslušný orgán členského štátu Únie, v ktorom sa zásielka s udelenou licenciou vyhlasuje na prepustenie do voľného obehu,
- exemplár s označením *AUTORITÉ DOUANIÈRE DE L'UNION EUROPÉENNE*(COLNÝ ORGÁN EURÓPSKEJ ÚNIE) je určený pre colný orgán Únie,
- exemplár s označením *EXPORTATEUR* (VÝVOZCA) je určený pre žiadateľa o licenciu FLEGT,
- exemplár s označením *AUTORITÉ DOUANIÈRE DE LA CÔTE D'IVOIRE* (COLNÝ ORGÁN POBREŽIA SLONOVINY) je určený pre colný orgán Pobrežia Slonoviny,
- exemplár s označením *AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DES AUTORISATIONS FLEGT* (LICENČNÝ ORGÁN VYDÁVAJÚCI LICENCIE FLEGT) si ponechá licenčný orgán,
- exemplár s označením *ARCHIVES* (ARCHÍVY) je určený pre archívy vedené ministerstvom lesného hospodárstva Pobrežia Slonoviny.

Licencie FLEGT sa vyplňajú na písacom stroji alebo v počítači. V prípade potreby sa môžu vyplniť ručne. Množstvá uvádza licenčný orgán takým spôsobom, aby už nebolo možné vložiť žiadne čísla ani dodatočné poznámky.

Potvrdenie licenčného orgánu sa doloží na každom exemplári licencie v podobe fyzického podpisu a pečiatky licenčného orgánu za použitia reliéfnej pečiatky.

Licencia FLEGT obsahuje referenčné číslo a čiarový kód. Formulár nesmie obsahovať žiadne výmazy ani pridané zmeny.

Licencie FLEGT sa vyhotovujú a vyplňajú vo francúzskom jazyku.

S výnimkou exemplárov určených pre archívy vedené ministerstvom lesného hospodárstva a pre licenčný orgán sa všetky ostatné exempláre odovzdávajú žiadateľovi, ktorý si ponechá svoj exemplár a ostatné exempláre adresuje príjemcom, pre ktorých sú určené.

6. Strata alebo zničenie licencie FLEGT

V prípade straty alebo zničenia jedného z exemplárov uvedených v bode 5 treťom pododseku môže vývozca alebo jeho splnomocnený zástupca požiadať licenčný orgán o vydanie náhradnej licencie FLEGT. Držiteľ licencie FLEGT alebo jeho oprávnený zástupca pripojí k svojej žiadosti vyhlásenie o strate príslušného exemplára vydané štátnou políciou alebo Národným žandárstvom Pobrežia Slonoviny.

Licenčný orgán vydávajúci licencie FLEGT vydá náhradnú(-é) licenciu(-e) FLEGT do 48 hodín od prijatia žiadosti vývozcu.

Náhradné licencie FLEGT obsahujú informácie a údaje, ktoré boli uvedené v licencii FLEGT, ktorú nahrádzajú, vrátane čísla licencie.

Na náhradných licenciách FLEGT je uvedené označenie *Autorisation de substitution* (Náhradná licencia), ktoré je potvrdené pečiatkou a podpisom licenčného orgánu.

Vydaním náhradnej licencie FLEGT dochádza k strate platnosti pôvodnej licencie. Ak sa stratená alebo odcudzená licencia nájde, musí sa zničiť alebo vrátiť licenčnému orgánu.

7. Pochybnosti o platnosti licencie FLEGT

V prípade pochybnosti o platnosti licencie FLEGT alebo náhradnej licencie FLEGT môžu príslušné orgány požiadať licenčný orgán o dodatočné overenia.

Licenčný orgán môže v prípade, že to uzná za potrebné, požiadať príslušné orgány o zaslanie kópie dotknutej licencie FLEGT alebo náhradnej licencie FLEGT.

Licenčný orgán v prípade, že to uzná za potrebné, odníme licenciu FLEGT a vydá opravený exemplár s označením *Autorisation corrigée* (Opravená licencia), ktoré je potvrdené pečiatkou a podpisom licenčného orgánu, a odovzdá tento exemplár príslušným orgánom.

Ak sa platnosť licencie FLEGT potvrdí, licenčný orgán vydávajúci licencie FLEGT o tom informuje, pokiaľ možno elektronicky, príslušné orgány a vráti kópie licencie FLEGT. Na takto vrátených kópiách je uvedené označenie *Validé le ...* (validované dňa...), ktoré je overené pečiatkou a podpisom licenčného orgánu.

Ak príslušná licencia FLEGT nie je platná, licenčný orgán o tom informuje, pokiaľ možno elektronicky, príslušné orgány.

8. Technické špecifikácie týkajúce sa elektronickej licencie FLEGT

Licencia FLEGT sa môže vydávať a používať pomocou počítačového systému.

Členským štátom Únie, ktoré nie sú pripojené k počítačovému systému, sa poskytnú licencie na papieri.

9. Terminológia

Pojmy použité v dodatkoch sú opísané v súvislosti s Pobrežím Slonoviny takto:

a) „Obchodné označenie dreva alebo výrobkov z dreva“: opis povahy výrobkov;

b) „Spôsob prepravy“: spôsob prepravy z miesta vývozu: „námorná“/„letecká“/„pozemná“;

c) „Bežné alebo vedecké názvy“: bežné obchodné názvy alebo vedecké názvy druhov dreva použitých vo výrobku. Miestny názov sa používať neodporúča, ak sa tento názov bežne neuznáva v medzinárodnom obchode;

d) „Krajina ťažby“: krajina, kde sa získava surovina na drevo a príslušné výrobky z dreva.

Dodatky

1. Vzor licencie FLEGT a vzor doplnkového opisu tovaru pripojeného k licenci FLEGT
 2. Vysvetlivky
-

Dodatok 1

Vzor licencie FLEGT

Štátne znaky a logá Pobrežia Slonoviny

Európska únia

FLEGT

1 ORI- GI- NÁL	1. Licenčný orgán Názov: Adresa:		2. Dovožca Meno/Názov: Adresa:	
	3. Číslo licencie FLEGT		4. Dátum uplynutia platnosti	
	5. Krajina vývozu		7. Spôsob prepravy	
	6. Kód ISO			
	8. Držiteľ licencie FLEGT (meno/názov a adresa)			
1	9. Obchodný opis dreva alebo výrobkov z dreva			10. Kódy HS
11. Bežné alebo vedecké názvy		12. Krajina ťažby		13. Kódy ISO
14. Objem (m ³)		15. Čistá hmotnosť (kg)		16. Počet jednotiek
17. Charakteristické znaky				
18. Podpis a pečiatka licenčného orgánu vydávajúceho licencie FLEGT Miesto: Dátum:				

Vzor doplnkového opisu tovaru pripojeného k licenci FLEGT

Doplnkový opis tovaru pripojený k licenci FLEGT

Číslo licencie FLEGT:

Výrobok č.	Obchodný opis dreva alebo výrobkov z dreva	Kód HS	Bežné alebo vedecké názvy	Krajina ťažby	Kód ISO krajiny ťažby	Objem (m ³)	Čistá hmotnosť (kg)	Počet jednotiek

Podpis a pečiatka licenčného orgánu vydávajúceho licencie FLEGT

Miesto:

Dátum:

Dodatok 2

Vysvetlivky

Všeobecné informácie

- Vyplní sa veľkým tlačeným písmom.
- Ak sa uvádzajú kódy ISO, zodpovedajú medzinárodnému štandardnému dvojpísmenovému kódu krajiny.
- Označenia „Európska únia“ a „FLEGT“ znamenajú, že licencia sa vzťahuje na zásielku určenú pre Úniu.
- Označenie „ORIGINÁL“ sa nahrádza jedným z týchto označení podľa príjemcu, ktorému je exemplár určený: „COLNÝ ORGÁN EURÓPSKEJ ÚNIE“, „VÝVOZCA“, „COLNÝ ORGÁN POBREŽIA SLONOVINY“, „LICENČNÝ ORGÁN VYDÁVAJÚCI LICENCIE FLEGT“ alebo „ARCHÍVY“.

Kolónka 1	Licenčný orgán	Uveďte úplný názov a úplnú adresu licenčného orgánu.
Kolónka 2	Dovozca	Uveďte úplný názov a úplnú adresu dovozcu.
Kolónka 3	Číslo licencie FLEGT	Uveďte číslo licencie.
Kolónka 4	Dátum uplynutia platnosti	Uveďte dátum uplynutia platnosti licencie.
Kolónka 5	Krajina vývozu	Uveďte, z ktorej partnerskej krajiny bolo drevo a výrobky z dreva vyvezené do Únie.
Kolónka 6	Kód ISO	Uveďte dvojpísmenový kód partnerskej krajiny uvedenej v kolónke 5.
Kolónka 7	Spôsob prepravy	Uveďte spôsob prepravy z miesta vývozu.
Kolónka 8	Držiteľ licencie FLEGT	Uveďte názov a adresu vývozcu.
Kolónka 9	Obchodné meno	Uveďte charakter výrobku
Kolónka 10	Položka a opis HS	Uveďte štvormiestny alebo šesťmiestny číselný kód tovaru podľa harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru.
Kolónka 11	Bežné alebo vedecké názvy	Uveďte bežné alebo vedecké názvy druhu dreva použitého vo výrobku. Ak výrobok pozostáva z viacerých druhov, uveďte každý druh v osobitnom riadku. Tento údaj je nepovinný v prípade kompozitných produktov alebo v prípade zložiek obsahujúcich viaceré neidentifikovateľné druhy (napr. drevotriekové dosky).
Kolónka 12	Krajina ťažby	Uveďte krajiny, kde došlo k ťažbe druhov dreva uvedených v kolónke 10. Ak výrobok pozostáva z viacerých druhov, uveďte krajinu ťažby každého druhu použitého dreva. Tento údaj je nepovinný v prípade kompozitných produktov alebo v prípade zložiek obsahujúcich viaceré neidentifikovateľné druhy (napr. drevotriekové dosky).
Kolónka 13	Kódy ISO	Uveďte kód ISO krajín (kódy krajín) uvedených v kolónke 12. Tento údaj je nepovinný v prípade kompozitných produktov alebo v prípade zložiek obsahujúcich viaceré neidentifikovateľné druhy (napr. drevotriekové dosky).

Kolónka 14	Objem (m ³)	Uved'te celkový objem v m ³ . Tento údaj je nepovinný len v prípade, že informácie v kolónke 15 neboli vynechané.
Kolónka 15	Čistá hmotnosť (kg)	Uved'te celkovú hmotnosť v kg, teda čistú hmotnosť dreva alebo výrobkov z dreva bez kontajnerov alebo obalov iných ako priečniky, rozpery, etikety atď. Tento údaj je nepovinný len v prípade, že informácie v kolónke 14 neboli vynechané.
Kolónka 16	Počet jednotiek	Uved'te počet jednotiek, ak je to najvhodnejší spôsob kvantifikácie vyrobeného produktu. Nepovinné.
Kolónka 17	Charakteristické znaky	V prípade potreby uved'te všetky charakteristické znaky, napr. číslo dávky alebo číslo nákladného listu. Nepovinné.
Kolónka 18	Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu	V kolónke musí byť podpis oprávneného úradníka a odtlačok úradnej pečiatky licenčného orgánu, s uvedením miesta a dátumu.

PRÍLOHA VI

KRITÉRIÁ VÝBERU NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

1. Zásady

Nezávislý audit sa vykonáva v súlade s článkom 10 tejto dohody. Nezávislý audit sa vzťahuje na systém na overovanie legálnosti, ktorý zaručuje, že výrobky uvedené v prílohe I, ktoré sa ťažia, prepravujú, spracúvajú, vyvážajú, dovážajú alebo predávajú, spĺňajú kritériá legálnosti a výsledovateľnosti. Systém na overovanie legálnosti takisto zabezpečuje, aby licenčný orgán vydával licencie iba na zásielky, ktoré spĺňajú jeho požiadavky.

Kritériá výberu, ktoré sú predmetom tejto prílohy, opisujú ciele, úlohy a metodiku práce nezávislého auditu, ako aj pravidlá vypracovávania správ nezávislého audítora. V tejto prílohe sa stanovujú aj hlavné zdroje informácií a zmluvné strany sa zaväzujú podporovať a uľahčovať prácu nezávislého audítora, najmä pokiaľ ide o prístup k informáciám. Kritériá výberu opisujú požadované spôsobilosti a skúsenosti a tvoria podklad pre prípravu podrobnejších súťažných podkladov v čase najímania nezávislého audítora.

2. Ciele

Cieľom nezávislého auditu je posúdiť riadne fungovanie a účinnosť systému na overovanie legálnosti.

3. Úlohy

Úlohy nezávislého audítora musia okrem iného zahŕňať tieto prvky:

- a) vypracovať audítorskú príručku, v ktorej sa podrobne opíšu všetky audítorské operácie vrátane metód a nástrojov na zber informácií, posudzovanie relevantných údajov a vypracúvanie správ. V tejto audítorskej príručke sa uvedie aj spôsob riešenia sťažností a postupy, ktoré umožnia zabezpečiť nezávislosť a dôvernosť práce audítorov;
- b) vykonať audit systému na overovanie legálnosti: nezávislý audítor zabezpečí, aby systém na overovanie legálnosti fungoval účinne a v súlade s požiadavkami tejto dohody. Konkrétne sa audit vzťahuje na tieto zložky:
 - systém vydávania povolení na ťažbu, na spracovanie a uvádzanie na trh,
 - systém kontroly a overovania legálnosti (prílohy II a III),
 - systém kontroly a overovania výsledovateľnosti (príloha III),
 - licenčný systém FLEGT (príloha V),
 - systém na riešenie prípadov nesúladu v rámci systému na overovanie legálnosti (príloha III),
 - fungovanie orgánov zodpovedných za overovanie a vydávanie licencií FLEGT (prílohy III a V);
- c) zisťovať nedostatky a slabé miesta vo fáze zavádzania⁽¹⁾ a v prevádzkovej fáze⁽²⁾ systému na overovanie legálnosti a navrhovať odporúčania spoločnému výboru;
- d) posudzovať vykonávanie nápravných opatrení, o ktorých rozhodol spoločný výbor, s cieľom odstrániť nedostatky a slabé miesta identifikované v správach o kontrole a overení;
- e) podávať správy o zisteniach a odporúčaní spoločnému výboru, ktorý pravidelne uverejňuje zhrnutie týchto správ;
- f) vykonávať akékoľvek ďalšie vyšetrovania, analýzy alebo štúdie na žiadosť spoločného výboru s cieľom ešte viac podložiť nezávislý audit.

⁽¹⁾ Pojem „zavádzanie“ sa tu chápe ako fáza budovania systému na overovanie legálnosti.

⁽²⁾ Pojem „prevádzková fáza“ sa tu chápe ako fáza, ktorá nasleduje po validácii systému na overovanie legálnosti.

4. Metodika

Nezávislý audítor je povinný:

- vždy a za každých okolností preukázať profesionalitu a bezúhonnosť,
- dodržiavať najlepšie vnútroštátne a medzinárodné postupy dodržiavaním noriem ISO 19011 ⁽³⁾ a 17021 ⁽⁴⁾ alebo rovnocenných referenčných noriem,
- zakladať svoje zistenia na faktoch a dôkazoch, a to aj na základe vyšetrovaní v teréne a auditov dokumentov,
- konzultovať so všetkými zainteresovanými stranami, a najmä s organizáciami, ktoré sa aktívne podieľajú na nezávislom pozorovaní činností ťažby dreva.

Audítorskú príručku uvedenú v bode 3, ktorú navrhne nezávislý audítor, preskúma a schváli spoločný výbor pred tým, ako nezávislý audítor začne vykonávať audítorské činnosti v súlade so schválenou príručkou.

4.1. Pracovný harmonogram

Počas prvého roka uplatňovania systému na overovanie legálnosti nezávislý audítor pripraví audítorskú príručku, ako aj plán auditu, predloží ich spoločnému výboru a vykoná počiatočný audit. Počas tohto počiatočného auditu je nezávislý audítor povinný zorganizovať úvodné zasadnutie, počas ktorého sa ubezpečí, že rôzne skupiny aktérov (občianska spoločnosť, tradiční vodcovia, súkromný sektor, ministerstvá a iné vládne štruktúry) chápu jeho mandát rovnakým spôsobom. Toto zasadnutie je tiež príležitosťou na vypočutie očakávaní a odporúčaní účastníkov v súvislosti s vykonávaním tohto auditu. V nasledujúcich rokoch nezávislý audítor vykonáva ročné audity počas obdobia najmenej štyroch rokov. Túto frekvenciu potom preskúma spoločný výbor. Nezávislý audítor môže na žiadosť zmluvných strán a po schválení spoločným výborom vykonávať aj neohlásené a jednorazové audity.

Na konci každého auditu nezávislý audítor zorganizuje zasadnutie s cieľom oznámiť výsledky rôznym aktérom. Toto zasadnutie je príležitosťou na predloženie súhrnnej správy schválenej spoločným výborom.

4.2. Rozsah práce

Činnosti nezávislého audítora zahŕňajú všetky úlohy vymenované v bode 3 v súlade s audítorskou príručkou.

Počas vykonávania tejto dohody a pred tým, ako bude systém na overovanie legálnosti plne prevádzkyschopný, sa nezávislý audit môže vzťahovať na tie časti tohto systému, ktoré určí spoločný výbor.

Počas prevádzkovej fázy sa nezávislý audit vzťahuje na všetky činnosti súvisiace s overovaním: systém na overovanie legálnosti a výsledovateľnosti, licenčný systém FLEGT, systém na riešenie prípadov nesúladu v rámci systému na overovanie legálnosti a činnosti subjektov poverených overovaním a vydávaním licencií FLEGT.

S cieľom určiť, či sa počas overovania skutočne zistili možné prípady nesúladu na úrovni kontroly a na mieste, vykonáva nezávislý audítor aj audit relevantných činností:

- orgánov zodpovedných za vydávanie licencií na ťažbu, spracovanie a uvádzanie na trh,
- orgánov zodpovedných za kontroly legálnosti a výsledovateľnosti,
- obhospodarovateľov lesov, spracovateľov, dovozcov, vývozcov a obchodníkov.

Nezávislý audítor vyberá relevantné činnosti na základe analýzy rizík a v prípade potreby s prihliadnutím na priority určené spoločným výborom.

4.3. Zber údajov a ich spracúvanie

V audítorskej príručke sa musia opísať postupy a spôsoby zhromažďovania dôkazov vrátane auditov na mieste, vyšetrovaní, rozhovorov a skúmania dokumentov. Takisto by sa v nej malo opísať, ako nezávislý audítor reaguje na sťažnosti týkajúce sa jeho vlastnej práce. Zozbierané údaje sa spracúvajú objektívne (na základe právnej analýzy, riadenia systému správy údajov a v súlade s etickými pravidlami uplatniteľnými na správu takýchto údajov atď.).

⁽³⁾ Usmernenia pre audit systémov riadenia.

⁽⁴⁾ Požiadavky na orgány vykonávajúce audit a certifikáciu systémov manažérstva.

4.4. Audítorské systémy

Na základe zdokumentovaných a archivovaných zistení a dôkazov auditu, ktoré boli získané prostredníctvom kontrol dokumentov, rozhovorov, návštev na mieste a zberu údajov, nezávislý audítor identifikuje:

- prípady nesúladu zistené počas overovania legálnosti a vysledovateľnosti a nápravné opatrenia na riešenie týchto prípadov nesúladu,
- silné a slabé stránky systému na overovanie legálnosti (ktoré sa majú považovať za príležitosti na zlepšenie), ktoré umožnia zacieliť opatrenia na zlepšenie fungovania a účinnosti systému na overovanie legálnosti.

4.5. Primerané zdroje a povolenia

Nezávislý audítor musí mať dostatočné zdroje a potrebné povolenia na vykonávanie svojej práce.

4.6. Zdokumentovaný systém riadenia

Nezávislý audítor disponuje primeraným zdokumentovaným systémom riadenia s cieľom zabezpečiť, že jeho pracovníci majú potrebnú spôsobilosť a skúsenosti na vykonávanie účinného auditu, a s cieľom uplatňovať potrebnú vnútornú kontrolu a dohľad.

5. Správy a zverejňovanie

Nezávislý audítor dodržiava pri príprave svojich správ štruktúru a prístup, ktoré sú stanovené v audítorskej príručke, ako sa dohodlo so spoločným výborom. Nezávislý audítor:

- podáva správy o činnostiach v súlade s harmonogramom dohodnutým so spoločným výborom,
- vypracúva a predkladá audítorskú príručku a plán auditu, ktoré má spoločný výbor schváliť pred vykonaním auditu,
- pripravuje svoje správy v súlade s medzinárodne uznávanými zásadami auditov a zásadami stanovenými v audítorskej príručke,
- predkladá spoločnému výboru predbežnú správu na pripomienkovanie,
- predkladá spoločnému výboru záverečnú správu (na základe pripomienok prijatých k predbežnej správe a k zhromaždeným dôkazom), ktorá obsahuje všetky relevantné informácie o programe auditu a o fungovaní systému na overovanie legálnosti,
- pripravuje súhrnnú správu, ktorú validuje spoločný výbor na účely jej sprístupnenia širokej verejnosti. Súhrnná správa vychádza z úplnej správy a je zhrnutím jej hlavných odporúčaní a záverov, a to aj v súvislosti so zistenými slabými a silnými stránkami systému na overovanie legálnosti.

6. Prostriedky získavania a zdroje informácií

K hlavným prostriedkom prístupu k informáciám patrí:

- skúmanie dokumentov a záznamov (správy, plány, registre, formuláre, zakladače, informačné listy, webové sídla, databázy a iné),
- návštevy na mieste,
- rozhovory s osobami zapojenými do systému na overovanie legálnosti, ako aj s inými osobami, ktoré majú odborné znalosti v tejto oblasti,
- konzultácie a stretnutia s príslušnými zainteresovanými stranami.

Pokiaľ ide o návštevy na mieste, nezávislý audítor musí mať prístup do zón, kde sa lesné zdroje ťazia, prepravujú, spracúvajú a predávajú, ako aj na miesta dovozu a vývozu.

Pobrežie Slonoviny zabezpečí, aby mal nezávislý audítor úplný prístup ku všetkým informáciám, dokumentom a databázam, ktoré sú dôležité alebo relevantné z hľadiska posúdenia riadneho fungovania a účinnosti systému na overovanie legálnosti. V prípade pochybností o dôležitosti, relevantnosti alebo dôvernosti informácií pre nezávislý audit sa záležitosť postúpi na posúdenie spoločnému výboru. Prístup k informáciám zahŕňa informácie, ktorými disponuje ministerstvo lesného hospodárstva, a informácie iných ministerstiev a vládnych subjektov zapojených do systému na overovanie legálnosti. Nezávislý audítor má najmä prístup k informáciám zo systému na overovanie legálnosti a z jeho zložiek, ako aj z iných zdrojov, ako sú audity uverejnené inými krajinami, ktoré zaviedli licenčný systém FLEGT.

Zainteresované strany, ktoré by mohli poskytnúť relevantné informácie, sú:

a) Štátne orgány:

- ministerstvo lesného hospodárstva, ako aj iné ministerstvá a iné vládne subjekty zapojené do systému na overovanie legálnosti. Všetky tieto úrady sa považujú za hlavné zdroje informácií na informovanie nezávislého audítora.

b) Neštátne orgány:

- organizácie občianskej spoločnosti (najmä tie, ktoré sú zodpovedné za nezávislé pozorovanie) a medzinárodné mimovládne organizácie pôsobiace v odvetviach súvisiacich so systémom na overovanie legálnosti,
- organizácie zodpovedné za súkromné dobrovoľné systémy legálnosti a vysledovateľnosti,
- súkromné hospodárske subjekty (obhospodarovatelia lesov, spracovatelia, vývozcovia a iní),
- tradiční vodcovia,
- poradenské firmy, osoby s odbornými znalosťami v danej oblasti a experti.

7. Vyžadované kvalifikácie

a) Nezávislý audítor musí byť schopný preukázať tieto spôsobilosti:

- preukázané skúsenosti s auditom a posudzovaním súladu v oblasti lesného hospodárstva, spracovania dreva, vysledovateľnosti dreva, colných systémov a systémov riadenia dodávateľského reťazca,
- dobrá znalosť národného, subregionálneho (CEDEAO) a medzinárodného obchodu s drevom a výrobkami z dreva a odvetvia komerčného lesného hospodárstva,
- dobrá znalosť drevospracujúceho priemyslu na Pobreží Slonoviny,
- vynikajúce ústne a písomné komunikačné schopnosti vo francúzštine,
- preukázaná schopnosť spolupracovať so širokou škálou zainteresovaných strán,
- mať osvedčenie aspoň podľa normy ISO 9001 ⁽⁵⁾,
- dobrá znalosť noriem ISO 19011 a 17021 alebo rovnocenných noriem;

b) Nezávislý audítor musí spĺňať tieto požiadavky:

- nesmie mať konflikt záujmov vyplývajúci z akéhokoľvek organizačného alebo obchodného vzťahu, ako sa vyžaduje v normách ISO 19011 a ISO 17021 alebo rovnocenných normách,
- nesmie mať priamy záujem na obhospodarovaní lesov, spracovaní dreva, obchode s drevom alebo regulácii v odvetví lesného hospodárstva, ako ani v iných odvetviach činnosti, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti,
- mobilizovať kvalifikovaných a skúsených audítorských pracovníkov,
- mať vlastný systém kontroly v súlade s normami ISO 9001, 19011 a 17021 alebo rovnocennými normami;

c) Okrem toho musí byť nezávislý audítor schopný:

- zaviesť transparentný mechanizmus riešenia sťažností v súvislosti s nezávislým auditom.

8. Výberové konanie a inštitucionálne dohody

Postup predkladania ponúk je otvorený pre všetky inštitúcie s príslušnými kapacitami vrátane neziskových organizácií, univerzít a výskumných inštitúcií.

Hodnotenie ponúk je transparentné a uplatňované kritériá sa zverejnia. Postup výberu nezávislého audítora zahŕňa náležitú starostlivosť voči súťažiacim subjektom v súlade so štandardmi stanovenými spoločným výborom. Správa o vyhodnotení ponúk sa zverejní.

Podrobnejšie súťažné podklady vypracované na základe tejto prílohy v čase najímania nezávislého audítora podliehajú schváleniu spoločným výborom. Pobrežie Slonoviny dokončí najímanie nezávislého audítora po tom, čo spoločný výbor vydá stanovisko o nevznesení námietky.

⁽⁵⁾ Systémy manažérstva kvality.

9. Financovanie nezávislého auditu

Zmluvné strany sa následne dohodnú na mechanizme financovania nezávislého auditu, pričom zaručia jeho nezávislosť.

PRÍLOHA VII

KRITÉRIÁ NEZÁVISLÉHO HODNOTENIA SYSTÉMU NA OVEROVANIE LEGÁLNOSTI

1. Všeobecné ustanovenia

Cieľom systému Pobrežia Slonoviny na overovanie legálnosti je zaručiť legálnosť dreva a výrobkov z dreva. Systém na overovanie legálnosti je podrobený nezávislému hodnoteniu pred nadobudnutím účinnosti licenčného systému FLEGT pre vývoz dreva a výrobkov z dreva z Pobrežia Slonoviny do Únie. V tejto prílohe sa bližšie určujú kritériá hodnotenia nezávislosti tohto systému v súlade s článkom 12 tejto dohody. Jeho účelom je posúdiť riadne fungovanie a dôveryhodnosť systému na overovanie legálnosti s cieľom umožniť zmluvným stranám rozhodnúť o začatí prevádzkovej fázy licenčného systému FLEGT. Nezávislé hodnotenie je preto odlišné od nezávislého auditu. Zatiaľ čo nezávislý audit je trvalou funkciou počas vykonávania tejto dohody, nezávislé hodnotenie sa uskutočňuje iba pred uvedením licenčného systému FLEGT do prevádzky.

2. Účel hodnotenia

Aby sa pomohlo zmluvným stranám pri rozhodovaní o začatí prevádzkovej fázy licenčného systému FLEGT, v hodnotení sa posúdi:

- fungovanie, dôveryhodnosť a účinnosť systému na overovanie legálnosti;
- prípadné revízie systému na overovanie legálnosti vykonané po uzavretí tejto dohody,
- schopnosť aktérov zapojených do systému na overovanie legálnosti plniť si svoju úlohu, ako sa stanovuje v tejto dohode a jej prílohách.

3. Metodika vykonávania hodnotenia

Hodnotenie systému na overovanie legálnosti sa vykonáva na základe etapového prístupu. Nedostatky a slabé miesta systému zistené počas hodnotenia sa postupne riešia prostredníctvom plánovaného vykonávania nápravných opatrení, na ktorých sa zmluvné strany dohodnú na zasadnutí spoločného výboru, kým sa nedosiahne stav, ktorý zmluvné strany považujú za uspokojivý.

Pri hodnotení systému na overovanie legálnosti sa zohľadnia predchádzajúce nezávislé audity vykonané v súvislosti s tými časťami systému na overovanie legálnosti, ktoré identifikoval spoločný výbor, ako sa uvádza v prílohe VI.

Mandát a referenčný rámec nezávislého hodnotenia sú predmetom dohody medzi Pobrežím Slonoviny a Úniou počas zasadnutia spoločného výboru. Základom tohto mandátu a referenčného rámca sú kritériá hodnotenia uvedené v tejto prílohe.

4. Kritériá hodnotenia

4.1. Definícia legálne vyprodukovaného dreva

Legálne vyprodukované drevo je vymedzené v článkoch 1 a 7 a v prílohe II k tejto dohode a táto definícia je doplnená overovacou príručkou, v ktorej sú identifikované overovacie prvky. Definícia legálne vyprodukovaného dreva je jasná, objektívne overiteľná, realizovateľná v praxi a odkazuje aspoň na príslušné ustanovenia v týchto oblastiach:

- práva na ťažbu: pridelovanie lesných koncesíí a iných práv na prístup na účely ťažby dreva v medziach stanovených zákonom,
- činnosti lesného hospodárstva: dodržiavanie zákonných a technických požiadaviek v oblasti obhospodarovania lesov a vykonávania lesných činností vrátane dodržania príslušných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia a sociálnych vecí,
- clá a dane: dodržiavanie zákonných požiadaviek v oblasti daní a poplatkov a akéhokoľvek iného systému príjmov, ktoré priamo súvisia s ťažbou dreva a právami na ťažbu,
- iní používatelia: rešpektovanie prípadných práv iných strán na držbu alebo na užívanie pôdy a zdrojov, ktoré môžu byť ovplyvnené právami na ťažbu dreva,
- obchod a clá: dodržiavanie zákonných požiadaviek v oblasti obchodných a colných postupov.

Hodnotenie v tejto oblasti sa zaoberá odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Sú právne ustanovenia jasne uvedené v definícii legálne vyprodukovaného dreva?
- Je možné jasne určiť, ktorý právny nástroj je základom každého prvku definície legálne vyprodukovaného dreva?
- Sú zásady, kritériá a ukazovatele, na základe ktorých možno merať dodržiavanie každého prvku definície legálne vyprodukovaného dreva, presne uvedené?
- Sú overovacie prvky, ktoré slúžia na overenie súladu so zásadami, kritériami a ukazovateľmi definície legálne vyprodukovaného dreva, založené na zdokumentovaných právnych odkazoch?
- Sú overovacie prvky jasné, objektívne a uplatniteľné v praxi? Sú overovacie prvky vhodné a primerané na účely potvrdenia dodržiavania ukazovateľa?
- Zahŕňa definícia legálne vyprodukovaného dreva hlavné právne požiadavky zákonov a iných právnych predpisov platných v oblastiach uvedených v prvom pododseku?

V prípade zmeny definície legálne vyprodukovaného dreva po nadobudnutí platnosti tejto dohody sa kladú tieto doplňujúce otázky:

- Uskutočnili sa konzultácie o vykonaných zmenách s príslušnými zainteresovanými stranami a zohľadnili sa ich odporúčania?
- Je jasne stanovené, ktoré zákony a osobitné predpisy sa majú uplatňovať na každý nový prvok definície legálne vyprodukovaného dreva?
- Boli jasne identifikované overovacie prvky, ktoré zodpovedajú prípadným úpravám definície legálne vyprodukovaného dreva?
- Vykonali sa zmeny v súlade s touto dohodou?

4.2. Pôsobnosť systému na overovanie legálnosti

Systém na overovanie legálnosti sa vzťahuje na výrobky uvedené v prílohe I a na zdroje dreva opísané v bode 3.1 prílohy III. Pred nadobudnutím účinnosti licenčného systému FLEGT na vývoz dreva z Pobrežia Slonoviny do Únie musí byť systém na overovanie legálnosti schopný overiť aspoň to, či drevo a výrobky z dreva určené na odoslanie alebo uvedenie na trh Únie boli vyprodukované legálne.

Hodnotenie v tejto oblasti sa zaoberá odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Vzťahuje sa systém na overovanie legálnosti na všetky výrobky patriace do rozsahu pôsobnosti prílohy I k tejto dohode?
- Vzťahuje sa systém na overovanie legálnosti na rôzne zdroje dreva vymenované v bode 3.1 prílohy III k tejto dohode?
- Je drevo z odlesňovania a odlesňovania s cieľom rekultivácie a zaistené drevo identifikované v celom dodávateľskom reťazci, vzťahuje sa naň systém na overovanie legálnosti a vylučuje sa z udeľovania licencií FLEGT?
- Oddeľuje sa drevo v režime tranzit a dovezené hotové výrobky z dreva od dodávateľského reťazca a sú vylúčené z udeľovania licencie FLEGT?
- Sú subjekty zapojené do systému na overovanie legálnosti schopné plniť svoju úlohu, ako sa stanovuje v tejto dohode a jej prílohách?

4.3. Kontroly

Účelom kontrol legálnosti je zabezpečiť, aby boli hospodárske subjekty založené a schválené v súlade so zákonom a aby činnosť celého drevospracujúceho priemyslu bola legálna. Účelom kontrol výsledovateľnosti je vysledovať trasu dreva z miesta ťažby na miesto uvedenia na trh a/alebo vývozu a zároveň zabezpečiť nepriepustnosť dodávateľského reťazca.

Táto úroveň zahŕňa obvyklé kontroly vykonávané príslušnými štátnymi orgánmi, ako sa stanovuje v právnom rámci a v príručkách postupov. Tieto kontroly sú zamerané na všetky hospodárske subjekty v sektore: obhospodarovateľov lesov, spracovateľov, vývozcov, dovozcov a obchodníkov.

Cieľom hodnotenia je teda zabezpečiť, aby sa kontroly legálnosti a výsledovateľnosti, ktoré sa vykonávajú, zakladali na jasných, podrobných a dostupných postupoch a aby sa vykonávali spôsobom, ktorý umožňuje overenie legálnosti a výsledovateľnosti. S cieľom určiť, či sa počas overovania skutočne zistili možné prípady nesúladu na úrovni kontroly a na mieste, sa hodnotenie vzťahuje na relevantné činnosti:

- orgánov zodpovedných za vydávanie licencií na ťažbu, spracovanie a uvádzanie na trh,
- orgánov zodpovedných za kontroly legálnosti a vysledovateľnosti,
- obhospodarovateľov lesov, spracovateľov, dovozcov, vývozcov a obchodníkov.

Hodnotiteľ vyberá relevantné činnosti na základe analýzy rizík a v prípade potreby s prihliadnutím na priority určené spoločným výborom.

Hodnotenie v tejto oblasti sa zaoberá odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Sú postupy kontroly legálnosti a vysledovateľnosti jasne vymedzené príslušnými úradmi?
- Vydávajú sa overovacie prvky pravidelne?
- Archivujú overovacie prvky všetci dotknutí alebo príslušní aktéri včas a vo formáte, ktorý umožňuje ich overenie?
- Sú kritické kontrolné body v dodávateľskom reťazci identifikované a opísané takým spôsobom, aby bolo možné overiť vysledovateľnosť dreva a výrobkov z dreva?
- Zaznamenávajú sa kvantitatívne údaje tak, aby sa mohli včas zosúladiť s predchádzajúcimi a nasledujúcimi kritickými kontrolnými bodmi v dodávateľskom reťazci?
- Sú všetky príručky, usmernenia a iné administratívne dokumenty obsahujúce kontrolné postupy, ktoré vykonávajú jednotlivé úrady, verejne dostupné?

4.4. Overovanie

Kontrolná fáza je doplnená o fázu overovania s cieľom zabezpečiť legálnosť a vysledovateľnosť dreva a výrobkov z dreva. Overovanie je preto zamerané nielen na hospodárke subjekty, ale aj na príslušné štátne orgány zodpovedné za vydávanie dokumentov a vykonávanie kontrol.

Hodnotením sa zabezpečí, aby overovania legálnosti a vysledovateľnosti, ktoré sa vykonávajú, boli dostatočne prísne a účinné, a umožnili tak zistenie akéhokoľvek nesúladu s požiadavkami systému na overovanie legálnosti a zaistili, že sa žiadne drevo nelegálneho alebo neznámeho pôvodu nedostane do dodávateľského reťazca ani sa nevyvezie do Únie.

Hodnotenie v tejto oblasti sa zaoberá odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Je zriadený výbor CNGF a je schopný riadiť vykonávanie systému na overovanie legálnosti a zabezpečovať svoje funkcie v systéme na riešenie sťažností súvisiacich so systémom na overovanie legálnosti?
- Pokiaľ ide o odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť, je vymenovaný lesným úradom a je schopný pomáhať výboru CNGF a vykonávať svoje funkcie, ktoré mu boli zverené podľa tejto dohody?
- Schválil lesný úrad jednu alebo viaceré agentúry na vykonávanie overovacích činností na základe otvoreného a transparentného postupu, ktorý je v súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe III?
- Bola overovacia príručka vypracovaná v rámci participatívneho procesu, schválená spoločným výborom a bola uverejnená Pobrežím Slonoviny? Umožňuje zabezpečiť jednotné požiadavky na overovanie stanovené v prílohe III?
- Sú úlohy a povinnosti všetkých zainteresovaných strán a overujúcich subjektov jasne určené pre každý ukazovateľ a overovací prvok?
- Sú overovacie agentúry schopné vykonávať overovacie audity, ako sa stanovuje v prílohe III a v overovacej príručke?
- Je analýza rizík, na základe ktorej overovacie agentúry identifikujú potrebu druhostupňového overovania a potrebu overovania na mieste, definovaná v overovacej príručke podľa úplných a praktických postupov?
- Umožňujú audítorské správy overovacích agentúr doplnené o ďalšie údaje v systéme správy údajov, aby odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a vysledovateľnosť prijal rozhodnutia o súlade alebo nesúlade v súvislosti s legálnosťou a vysledovateľnosťou?
- Ak boli zavedené postupy uznávania súkromných certifikátov, sú funkčné a zahrnuté do overovacej príručky?

- Je systém správy údajov zavedený, funkčný a spĺňa požiadavky prílohy III?
- Boli vypracované a uverejnené podmienky a postupy na získanie prístupových práv do systému správy údajov a na identifikáciu údajov, ktoré sú prístupné pre širokú verejnosť? Majú subjekty zapojené do systému na overovanie legálnosti primerané prístupové práva a práva na vykonávanie zmien v systéme správy údajov?
- Vykazujú sa prípady nesúladu zistené počas overovania s cieľom umožniť oznámenie ďalších prvkov a prijatie nápravných opatrení na ich riešenie?
- Je zriadená pracovná skupina, v ktorej sú zastúpené jednotlivé odbory rôznych úradov, ktorých sa týka systém na overovanie legálnosti, a ktorej úlohou je pomáhať vybavovať a riešiť prípady nesúladu a vydávať na tento účel odporúčania príslušným odborom, a je táto pracovná skupina schopná vykonávať úlohy, ktoré jej boli zverené v prílohe III?
- Dokáže systém na riešenie prípadov nesúladu zaručiť, že žiadne drevo nelegálneho alebo neznámeho pôvodu sa nedostane do dodávateľského reťazca ani sa nevyvezie do Únie?

4.5. Vydávanie licencií a certifikátov

Pobrežie Slonoviny zverilo povinnosti týkajúce sa licencií FLEGT a verejných certifikátov o legálnosti licenčnému orgánu. Licencia FLEGT sa vydáva pre každú zásielku vyvezenú do Únie, zatiaľ čo verejný certifikát o legálnosti sa vyhotovuje pre každú zásielku určenú pre iné vývozné trhy ako trhy Únie.

Hodnotenie v tejto oblasti sa má zaoberať odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Je licenčný orgán určený alebo zriadený ministrom lesného hospodárstva?
- Má licenčný orgán zavedené postupy na udeľovanie licencií FLEGT? Sú tieto postupy zverejnené vrátane príslušných poplatkov?
- Vydáva licenčný orgán licencie FLEGT len na drevo a výrobky z dreva, ktoré boli overené a považujú sa za legálne podľa tejto dohody?
- Uchovávajú sa úplné záznamy o udelených a zamietnutých licenciách FLEGT a udelených a zamietnutých verejných certifikátoch o legálnosti?
- Sú požiadavky na vydávanie licencií FLEGT jasne vymedzené a oznámené vývozcom a zainteresovaným stranám?
- Umožňujú postupy stanovené pre licenčný orgán, aby príslušné orgány získali objasnenia k licenciám FLEGT vydaným na Pobreží Slonoviny?

4.6. Nezávislé pozorovanie a transparentnosť

Systém na overovanie legálnosti zahŕňa nezávislé pozorovanie, ktoré vykonávajú organizácie občianskej spoločnosti s cieľom zhromažďovať a vymieňať si dôveryhodné a overiteľné informácie o obhospodarovaní lesov s cieľom zlepšiť správu lesov a fungovanie systému na overovanie legálnosti.

Hodnotenie v tejto oblasti sa zaoberá odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Sú organizácie občianskej spoločnosti, ktoré vykonávajú nezávislé pozorovanie, schopné zabezpečiť túto funkciu, ako sa stanovuje v tejto dohode, najmä v prílohe III?
- Zaznamenávajú sa správy z nezávislého pozorovania do systému správy údajov a zohľadňujú sa v procese overovania, najmä pri analýzach rizík?
- Môžu organizácie vykonávajúce nezávislé pozorovanie sprevádzať audítorské overovacie misie vykonávané overovacími agentúrami dodržiavajúc dôvernosť obchodných tajomstiev?
- Je zaručený prístup k dokumentom stanovený v tejto dohode, najmä v prílohe IX?

4.7. Mechanizmus na riešenie sťažností

Na účely riešenia sťažností a sporov, ktoré vyplývajú z uplatňovania systému na overovanie legálnosti, je zavedený vhodný mechanizmus. Tento mechanizmus umožňuje riešiť každú sťažnosť týkajúcu sa systému na overovanie legálnosti.

Hodnotenie v tejto oblasti sa zaoberá odpoveďami na tieto kľúčové otázky:

- Je mechanizmus na riešenie sťažností opísaný a zavedený a sú s ním oboznámené všetky zainteresované strany?
- Umožňuje mechanizmus na riešenie sťažností rôznym aktérom zapojeným do systému na overovanie legálnosti podávať sťažnosti týkajúce sa kontrol, overovania legálnosti, vysledovateľnosti, ako aj vydávania licencií FLEGT?
- Je mechanizmus na riešenie sťažností funkčný a dôveryhodný?

5. Vymenovanie, profil a úlohy nezávislého hodnotiteľa

Nezávislé hodnotenie vykonáva nezávislý subjekt určený Pobrežím Slonoviny na základe transparentného a súťažného výberového konania po vydaní stanoviska spoločného výboru o nevznesení námietky.

Nezávislý hodnotiteľ musí byť schopný preukázať tieto spôsobilosti:

- preukázané skúsenosti s posudzovaním súladu v oblasti obhospodarovania lesov, spracovania dreva, vysledovateľnosti dreva, colných systémov a systémov riadenia dodávateľského reťazca,
- dobrá znalosť drevospracujúceho priemyslu na Pobreží Slonoviny,
- dobrá znalosť akčného plánu FLEGT a rokovacích postupov, ako aj vykonávania dohôd o dobrovoľnom partnerstve,
- preukázaná schopnosť spolupracovať so širokou škálou zainteresovaných strán,
- dobrá znalosť noriem ISO 19011 a 17021 alebo rovnocenných noriem.

Nezávislý hodnotiteľ sa vyberie v súlade s týmito požiadavkami:

- hodnotiteľ musí byť vymenovaný na základe transparentného postupu,
- pravidlá vymenovania hodnotiteľa musia byť jasné a prístupné verejnosti,
- hodnotiteľ musí byť nezávislý a neutrálny
- hodnotiteľ nesmie mať konflikt záujmov vyplývajúci z akéhokoľvek organizačného alebo obchodného vzťahu, ako sa vyžaduje v normách ISO 19011 a ISO 17021 alebo rovnocenných normách.
- hodnotiteľ nesmie mať priamy záujem na ťažbe dreva, spracovaní dreva, obchode s drevom alebo v lesnom úrade, ako ani v iných odvetviach činnosti, na ktoré sa vzťahuje systém na overovanie legálnosti,
- nezávislý hodnotiteľ nesmie byť členom licenčného orgánu ani kontrolných orgánov,
- nezávislý hodnotiteľ musí disponovať systémom kontroly kvality svojej práce a preukázať príslušné skúsenosti s vykonávaním podobnej práce.

Hlavnými úlohami nezávislého hodnotiteľa sú:

- mobilizovať kvalifikovaných a skúsených audítorských pracovníkov s vynikajúcimi ústnymi a písomnými komunikačnými zručnosťami vo francúzštine,
- vypracovať príručku postupov, v ktorej sa podrobne opíšu všetky fázy hodnotenia vrátane metód a nástrojov na zber informácií, posudzovanie relevantných údajov a vypracúvanie správ. V príručke postupov sa uvedie aj spôsob prijímania a riešenia sťažností, ako aj postupy, ktorými sa bude môcť zabezpečiť nezávislosť a dôverynosť práce zamestnancov,
- predložiť príručku postupov, ako aj harmonogram svojich činností na schválenie spoločnému výboru pred začatím samotného hodnotenia,
- vykonávať hodnotenie v súlade s kritériami a požiadavkami stanovenými v tejto prílohe,
- posúdiť, či systém na overovanie legálnosti, na ktorom je založený licenčný systém FLEGT, plní svoje funkcie primerane.

Zmluvné strany sa následne dohodnú na mechanizme financovania nezávislého hodnotenia, pričom zabezpečia jeho nezávislosť.

PRÍLOHA VIII

SPRIEVODNÉ OPATRENIA

Účinné vykonávanie tejto dohody na Pobreží Slonoviny si vyžaduje sprievodné opatrenia pre príslušné inštitúcie a aktérov.

Všetky zdroje potrebné na vykonávanie tejto dohody sa sprístupnia v súlade s postupmi Únie a jej členských štátov, ktoré sa uplatňujú v oblasti programovania spolupráce s Pobrežím Slonoviny, ako aj v súlade s rozpočtovými postupmi Pobrežia Slonoviny.

Sprievodné opatrenia vyplývajú z konzultácií vedených so zainteresovanými stranami, zo záverov a odporúčaní sformulovaných na základe skúšok v teréne, ako aj z odporúčaní z rôznych projektov a štúdií týkajúcich sa odvetvia lesného hospodárstva na Pobreží Slonoviny.

Zmluvné strany identifikujú sprievodné opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie tejto dohody. Identifikovanie sprievodných opatrení zahŕňa:

- prípravu rozpočtov na vykonávanie tejto dohody, pričom sa spresní podpora poskytnutá zo zdrojov Pobrežia Slonoviny a podpora poskytnutá Úniou a inými rozvojovými partnermi,
- odporúčanie týkajúce sa potreby spoločného mechanizmu, prostredníctvom ktorého sa budú koordinovať finančné a technické príspevky Európskej komisie a členských štátov Únie na podporu.

Sprievodné opatrenia sa začlenia do harmonogramu vykonávania tejto dohody a do rámca pre monitorovanie a hodnotenie pokroku spoločným výborom. Sprievodné opatrenia zahŕňajú minimálne tieto strategické kategórie a činnosti:

- a) vytvorenie vykonávacích štruktúr a posilnenie riadenia a koordinácie medzi verejnými inštitúciami a inými príslušnými aktérmi;
- b) vývoj systému na overovanie legálnosti;
- c) posilňovanie kapacít, najmä:
 - podporu na účely posilnenia technických a prevádzkových organizácií občianskej spoločnosti v záujme účinného vykonávania nezávislého pozorovania,
 - podporu na účely posilnenia technických a prevádzkových kapacít úradov a súkromného sektora v záujme efektívnejšieho rozvoja a dodržiavania systému na overovanie legálnosti,
 - budovanie kapacít zainteresovaných strán na účely mobilizácie finančných prostriedkov na vykonávanie projektov a programov v súvislosti s vykonávaním tejto dohody;
- d) podporu iniciatív prispievajúcich k správe lesov a udržateľnému obhospodarovaniu lesov;
- e) obnovu lesného porastu vrátane obnovy zásob vyťažiteľného dreva, najmä:
 - podporu obnovy lesného porastu rýchlo rastúcimi lesnými druhmi a druhmi ovocných stromov, ktoré sú hospodársky významné pre miestne komunity,
 - podporu obnovy lesného porastu miestnymi druhmi s cieľom obnoviť a zlepšiť ekosystémové služby lesov a biodiverzitu;
- f) ďalšie reformy a posilnenie regulačného a právneho rámca;
- g) podporu:
 - pozemkovej certifikácie lesných plôch,
 - evidencie lesov a lesného hospodárskeho plánu,
 - propagácie textov a postupov týkajúcich sa lesov a pôdy;
- h) zohľadňovanie rodovej rovnosti pri vykonávaní tejto dohody a pri správe lesov;
- i) pokračovanie reforiem, ktoré sa týkajú najmä:
 - domáceho trhu s drevom a výrobkami z dreva,
 - vývozu dreva a výrobkov z dreva,

- dovozu dreva a výrobkov z dreva,
 - overovania legálnosti dreva a výrobkov z dreva prostredníctvom systému na overovanie legálnosti;
- j) transparentnosť a komunikáciu.
-

PRÍLOHA IX

ZVEREJNENÉ INFORMÁCIE

1. Ciele, zásady a právne základy

Vykonávanie tejto dohody si vyžaduje uverejnenie dokumentov a informácií súvisiacich s obhospodarovaním lesov a s vykonávaním predpisov uplatniteľných na odvetvie lesného hospodárstva. Cieľom uverejňovania týchto dokumentov a informácií je uľahčiť fungovanie a monitorovanie licenčného systému FLEGT a podporiť dobrú správu v odvetví lesného hospodárstva.

Verejné inštitúcie a orgány sú povinné informovať verejnosť. Právo na informácie vo verejnom záujme je zakotvené v platných právnych predpisoch Pobrežia Slonoviny⁽¹⁾. Okrem toho sa táto povinnosť zakladá na týchto zásadách: i) informácie sú prístupné bezplatne alebo za primeraný poplatok; ii) zoznam verejných a prístupných dokumentov sa sprístupní verejnosti; iii) informácie sú presné a pravidelne sa aktualizujú; iv) informácie sa sprístupňujú neustále alebo keď je na to vhodný čas; v) informácie sa poskytnú vo formáte vhodnom na uverejnenie; vi) informátori, svedkovia, znalci, obeť a ich príbuzní, oznamovatelia a členovia Vysokého úradu pre dobrú správu vecí verejných požívajú osobitnú ochranu, ktorú im poskytuje štát pred prípadnou odvetou alebo zastrášaním.

Informácie, ktoré sa zmluvné strany zaväzujú uverejniť, boli identifikované po konzultácii so všetkými zainteresovanými stranami a zoskupené do zoznamu obsahujúceho 10 kategórií informácií uvedených v bode 2. Informácie uvedené v bode 2 písm. a) zverejňuje spoločný výbor. Informácie uvedené v bode 2 písm. b) až i) zverejňuje Pobrežie Slonoviny. Bod 2 písm. j) obsahuje zoznam informácií, ktoré zverejňuje Únia.

2. Zverejnené informácie a dokumenty

a) informácie o vykonávaní tejto dohody:

- znenie tejto dohody so všetkými jej prílohami a následnými zmenami,
- zoznam projektov na podporu tejto dohody na Pobreží Slonoviny a ich zhrnutia,
- správy o projektoch realizovaných na Pobreží Slonoviny v súvislosti s touto dohodou,
- úradný dokument o zriadení, právomociach, organizácii a fungovaní orgánov vykonávajúcich systém na overovanie legálnosti, ako aj rokovací poriadok spoločného výboru, a prípadne rozhodcovské konania,
- hlavné body so zasadnutí spoločného výboru,
- výročné správy obsahujúce najmä tieto informácie:
 - pokrok dosiahnutý pri vykonávaní tejto dohody,
 - zloženie a fungovanie spoločného výboru,
 - počet licencií FLEGT vydaných Pobrežím Slonoviny,
 - počet zamietnutých žiadostí o licenciu FLEGT,
 - prípady nesúladu, o ktorých rozhodol odbor zodpovedný za legálnosť ťažby dreva a výsledovateľnosť, a opatrenia prijaté na vyriešenie týchto prípadov,
 - ročné množstvá dreva a výrobkov z dreva vyvezené do Únie,
 - počet licencií FLEGT, ktoré prijala Únia,
 - množstvá dreva a výrobkov z dreva dovezené do Únie na základe licenčného systému FLEGT, rozdelené podľa jednotlivých členských štátov Únie, do ktorých sa uskutočnil dovoz,
 - množstvá dreva a výrobkov z dreva dovezené na Pobrežie Slonoviny a množstvá dreva a výrobkov z dreva v colnom režime tranzit na území Pobrežia Slonoviny,

⁽¹⁾ *Loi relative à l'accès à l'information d'intérêt public* (zákon o prístupe k informáciám verejného záujmu); *Ordonnance relative à la prévention et à la lutte contre la corruption et les infractions assimilées* (nariadenie o predchádzaní korupcii a trestným činom súvisiacim s korupciou a o boji proti nim); *Loi portant code de l'environnement* (zákon o životnom prostredí).

- kritériá výberu, postupy, programy a správy nezávislého auditu a nezávislého hodnotenia,
 - správa o hodnotení ponúk na vykonanie nezávislého auditu;
- b) právne informácie:
- medzinárodné dohovory a dohody podpísané a ratifikované Pobrežím Slonoviny v súvislosti s obhospodarovaním lesov,
 - zákon o lesnom hospodárstve a jeho vykonávacie predpisy,
 - iné právne predpisy a nariadenia súvisiace s touto dohodou;
- c) informácie o udeľovaní povolení:
- postupy schvaľovania lesníckych činností,
 - zoznam schválených spoločností podľa typu schválenia,
 - postupy udeľovania rôznych povolení na ťažbu, na spracovanie a na uvádzanie lesných produktov na trh, ako aj náklady na udeľovanie takýchto povolení,
 - informácie o zaradení lesov a agrolesov, ako aj informácie a výsledky práce medzirezortnej komisie týkajúce sa koncesie na obhospodarovanie súkromných lesných pozemkov štátu,
 - osobitné povolenia a špecifikácie podľa lesnej koncesie;
- d) informácie o lesnom hospodárskom pláne:
- zoznam lesov na súkromných pozemkoch štátu a územných samospráv spolu s hospodárskymi plánmi alebo bez nich,
 - zoznam posvätných alebo inak chránených lesov, lokalizačná mapa a rozloha;
 - zoznam lesov právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, lokalizačná mapa a rozloha,
 - zoznam chránených oblastí, lokalizačná mapa a rozloha,
 - zoznam a právomoci úradov zapojených do hospodárenia s lesmi a agrolesmi,
 - administratívne a technické postupy na vypracovanie a validáciu lesných a agrolesných hospodárskych plánov, zjednodušených hospodárskych plánov a plánov riadenia,
 - správa o predchádzajúcej konzultácii s miestnymi susednými komunitami,
 - výsledky práce výboru schvaľujúceho hospodárske plány,
 - schválené lesné a agrolesné hospodárske plány, zjednodušené hospodárske plány, plány riadenia a špecifikácie,
 - mapy lesných koncesií,
 - dohody o partnerstve, koncesné zmluvy a zmluvy o ťažbe,
 - výročné správy Riaditeľstva pre obnovu lesov a lesný kataster, rozlohy a mapy vykonaného opätovného zalesnenia,
 - správy o stave lesov (vnútroštátna inventarizácia lesov, atlas lesov, iné);
- e) informácie o ťažbe dreva:
- zoznam chránených lesov, agrolesov a lesov právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb,
 - zoznam chránených druhov,
 - zoznam druhov, ktorých ťažba je zakázaná,
 - zoznam existujúcich koncesií, mapy lokalít a rozlohy,
 - zoznam koncesií na základe dohôd o obhospodarovaní, mapy lokalít a rozlohy,

- zoznam schválených koncesíí na ťažbu, mapy lokalít a rozlohy,
 - zoznam aktívnych koncesíí,
 - zoznam chránených lesov, v ktorých prebieha ťažba, mapy lokalít a rozlohy,
 - zoznam lesov a lesných plantáží územných samospráv, mapy lokalít a rozlohy,
 - zoznam lesov a lesných plantáží právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb, v ktorých prebieha ťažba, mapy lokalít a rozlohy,
 - zoznam chránených lesov, agrolesov a lesov právnických osôb podľa súkromného práva a fyzických osôb nad 8. rovnobežkou,
 - štatistické údaje o vyťažených objemoch podľa druhov, spoločností a povolení, ako aj rozloha a mapy zalesňovania na vnútroštátnej úrovni,
 - výročné správy Riaditeľstva pre lesnú produkciu a drevospracujúci priemysel;
- f) informácie o spracovaní dreva:
- zoznam aktívnych spracovateľských jednotiek, kapacít a lokalít,
 - ročné objemy spracovanej guľatiny podľa druhov,
 - ročné objemy z prvého spracovania,
 - ročné objemy z druhého spracovania,
 - ročné objemy spracovaného dreva uvedeného na vnútroštátny trh,
 - ročné objemy z tretieho spracovania.
- g) informácie o obchode s drevom:
- zoznam hospodárskych subjektov schválených na účely vývozu a dovozu dreva,
 - vyvezené objemy dreva a výrobkov z dreva podľa spoločnosti, typu výrobku (kód HS), podľa druhov, miest vývozu (rozdelenie podľa úrovne spracovania) et podľa miesta určenia,
 - objemy dreva a výrobkov z dreva vyvezené s licenciou FLEGT (druhy výrobkov a miesta určenia),
 - vyvezené objemy alebo množstvá dreva a výrobkov z dreva podľa typu výrobku, podľa druhu a pôvodu,
 - objemy dreva a výrobkov z dreva určené pre domáci trh,
 - ročné objemy zaisteného dreva, ktoré bolo predané na verejných dražbách a darované,
 - prínos odvetvia lesného hospodárstva k HDP Pobrežia Slonoviny,
 - počet osôb zamestnaných v lesohospodárskych podnikoch;
- h) informácie o daňových odvodoch odvetvia lesného hospodárstva:
- zoznam rôznych daní a poplatkov súvisiacich s lesom,
 - rozdelenie daní a poplatkov súvisiacich s lesom,
 - ročné sumy daní z predaja guľatiny,
 - ročné sumy daní z alokácie plôch,
 - ročné sumy poplatkov v súvislosti s prácami vo všeobecnom záujme,
 - sumy poplatkov zaplatených územným samosprávam a miestnym spoločenstvám podľa regiónov alebo lokalít,
 - výška pokút vyplývajúcich zo sporov (vrátane nevykonaného kompenzačného opätovného zalesňovania) a lesníckych transakcií;
- i) informácie o systéme na overovanie legálnosti a vydávaní licencií FLEGT:
- zoznam vydaných verejných certifikátov o legálnosti (názov spoločnosti, dátum vydania, dátum skončenia platnosti atď.),
 - zoznam vydaných licencií FLEGT,

- overovacia príručka obsahujúca:
 - postupy uznávania súkromných certifikačných systémov a subjektov,
 - postupy overovania legálnosti,
 - postupy vydávania certifikátov o legálnosti,
 - opis systému vysledovateľnosti dreva na Pobreží Slonoviny,
 - opis systému kontroly lesov,
 - postupy kontroly dodávateľského reťazca dreva,
 - postupy vydávania licencií FLEGT,
- zoznam súkromných certifikačných systémov a subjektov osvedčujúcich legálnosť/udržateľnosť, ktoré Pobrežie Slonoviny uznalo v rámci systému na overovanie legálnosti,
- správy z misií zameraných na kontrolu lesohospodárskych činností,
- ročné objemy zaisteného dreva,
- správy z nezávislého pozorovania a informácie o opatreniach prijatých v nadväznosti na odporúčania vyplývajúce z týchto správ,
- správy nezávislého audítora a informácie o vykonávaní identifikovaných nápravných opatrení;

j) informácie uverejňované Úniou:

- množstvá dreva a výrobkov z dreva, ktoré Únia doviezla na základe licenčného systému FLEGT, podľa ich pôvodu,
- počet licencií FLEGT vydaných na Pobreží Slonoviny, ktoré prijala Únia,
- zoznam európskych krajín dovážajúcich drevo Pobrežia Slonoviny s licenciou FLEGT,
- zoznam príslušných orgánov členských štátov Únie zodpovedných za vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva⁽²⁾, a nariadenia (ES) č. 2173/2005,
- predpisy Únie o dreve a ich následné znenia,
- zoznam licencií FLEGT zamietnutých príslušnými orgánmi a dôvody zamietnutia,
- objem dreva s licenciami FLEGT s pôvodom na Pobreží Slonoviny zaistený príslušnými orgánmi,
- miesta určenia a použitia výrobkov z dreva s licenciami FLEGT s pôvodom na Pobreží Slonoviny zaistených príslušnými orgánmi,
- správy nezávislého strediska pre monitorovanie trhu s drevom vypracované Medzinárodnou organizáciou pre tropické drevo.

3. Prístup k informáciám a dokumentom, ich uverejňovanie a šírenie

Úrad poverený obhospodarovaním lesov je zodpovedný za prístup k informáciám verejného záujmu, ktoré sa týkajú lesov.

Podmienky prístupu k verejným informáciám a dokumentom sú stanovené v platných právnych predpisoch Pobrežia Slonoviny⁽³⁾, no prístup k informáciám uvedeným v tejto prílohe je voľný a jednoduchý. Tieto informácie sú dostupné a prístupné na webovej stránke venovanej tejto dohode.

Na šírenie informácií sa využívajú rôzne kanály stanovené v komunikačnej stratégii Pobrežia Slonoviny.

Minister lesného hospodárstva vymenuje osobu zodpovednú za prístup k informáciám a dokumentom verejného záujmu.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 23.

⁽³⁾ Zákon o prístupe k informáciám verejného záujmu;

4. Mechanizmus nápravy a riešenia sťažností

Prostriedkami nápravy, ktoré sú stanovené v platných prepisoch o prístupe k informáciám verejného záujmu, sú: hierarchické odvolanie, odvolanie podávané na Komisiu pre prístup k informáciám verejného záujmu a k verejným dokumentom (*Commission d'accès à l'information d'intérêt public et aux documents publics*, CAIDP) a súdny prostriedok nápravy. Žalobca však môže využiť súdny prostriedok nápravy až po vyčerpaní možnosti opravného prostriedku pred komisiou CAIDP. Vykona sa v lehotách stanovených v platných textoch a predloží sa príslušnému správne mu súdu.

V rámci ministerstva lesného hospodárstva je zriadený Výbor pre prístup k informáciám verejného záujmu (*Comité d'accès à l'information d'intérêt public*, CAIP), ktorý má prijímať a registrovať sťažnosti týkajúce sa prístupu k informáciám o lesoch pred podaním odvolania na komisiu CAIDP. Vo vyhláske ministra lesného hospodárstva sa stanovujú úlohy, zloženie a spôsob fungovania tohto výboru za účasti zástupcov občianskej spoločnosti a súkromného sektora.

PRÍLOHA X

SPOLOČNÝ VÝBOR PRE VYKONÁVANIE DOHODY

V súlade s článkom 19 tejto dohody zmluvné strany zriadi štruktúru poverenú správou tejto dohody (ďalej len „spoločný výbor pre vykonávanie dohody“, „spoločný výbor“). Spoločný výbor je poverený správou, monitorovaním a hodnotením vykonávania tejto dohody. Spoločný výbor sa skladá zo zástupcov určených zmluvnými stranami. Pobrežie Slonoviny zabezpečí, aby boli v spoločnom výbore zastúpené rôzne zainteresované strany pôsobiace v odvetví lesného hospodárstva, najmä verejný a súkromný sektor, občianska spoločnosť a miestne obyvateľstvo zastúpené tradičnými vodcami. Spoločný výbor podporuje dialóg a výmenu informácií o fungovaní tejto dohody. Spoločný výbor konkrétne:

a) pokiaľ ide o správu tejto dohody:

- preskúmava a prijíma opatrenia na účely vykonávania tejto dohody a navrhuje a prijíma všetky opatrenia potrebné na zlepšenie jej plnenia,
- uverejňuje výročnú správu o vykonávaní tejto dohody v súlade s prílohou IX,
- odporúča dátum, ku ktorému sa má začať uplatňovať licenčný systém FLEGT po nezávislom hodnotení fungovania systému na overovanie legálnosti na základe kritérií uvedených v prílohe VII,
- vypracúva a prijíma harmonogram vykonávania dohody, ako aj rámec pre monitorovanie a hodnotenie pokroku, čo zahŕňa aj sprievodné opatrenia,
- prijíma, skúma a vyjadruje pripomienky a schvaľuje overovaciu príručku,
- na základe dokumentov a podmienok vykonávania, za ktoré je zodpovedný, skúma pokrok, ktorý sa dosiahol pri plnení cieľov, a dodržiavanie lehôt stanovených pre jednotlivé opatrenia stanovené v tejto dohode a jej vykonávanie, pričom navrhuje a prijíma opatrenia zamerané na zlepšenie fungovania tejto dohody,
- uskutočňuje analýzu všetkých potrebných zmien tejto dohody a zaznamenáva ich. Spoločný výbor okrem toho aspoň raz za dva roky analyzuje každý návrh na zmenu tejto dohody a jej príloh s cieľom zohľadniť vývoj politických, regulačných, administratívnych a inštitucionálnych rámcov na Pobreží Slonoviny a v Únii,
- definuje, hodnotí a pravidelne aktualizuje svoj rokovací poriadok,
- zriadi pomocné orgány, ako sú pracovné skupiny, ktorým stanoví presný mandát a podľa potreby odporučí doplnkové úlohy alebo štúdie,
- identifikuje ťažkosti spojené s vykonávaním tejto dohody vrátane otázok alebo ťažkostí týkajúcich sa koordinovanej a neprotichodnej komunikácie s verejnosťou o výklade a vykonávaní tejto dohody a navrhuje vhodné opatrenia na ich riešenie,
- rieši otázky vznesené jednou alebo druhou zmluvnou stranou a snaží sa v čo najväčšej možnej miere, a to aj prostredníctvom zavedenia arbitrážnych postupov, vyriešiť akékoľvek spory a konania, ktoré môžu vzniknúť v prípade nezhody v názoroch medzi zmluvnými stranami v súlade s článkami 23 a 24 tejto dohody,
- pripravuje, schvaľuje a zverejňuje zápisnice, hlavné body zo svojich zasadnutí a iné dokumenty, ktoré sú výsledkom jeho práce, s cieľom zabezpečiť transparentnosť svojho fungovania;

b) pokiaľ ide o monitorovanie a hodnotenie tejto dohody:

- prijme metodiku pre monitorovanie a hodnotenie vykonávania a vplyvu tejto dohody,
- schvaľuje mandát, kritériá výberu, príručku postupov a harmonogram nezávislého hodnotenia a vydáva stanovisko o nevznesení námietok proti prijatiu hodnotiteľa do zamestnania,
- monitoruje a skúma každý jeden pokrok dosiahnutý pri vykonávaní tejto dohody vrátane fungovania systému na overovanie legálnosti a licenčného systému FLEGT, najmä na základe hodnotiacich správ a správ z nezávislých auditov v súlade s článkami 10, 12 a 19 tejto dohody a prílohami VI a VII,

- uskutočňuje pravidelné misie s cieľom preskúmať účinnosť tejto dohody a jej vplyv na základe dostupných informácií,
 - monitoruje vývoj na trhu a pravidelne vypracúva informačné poznámky o tejto téme, v prípade potreby si objednáva štúdie o situácii na trhoch s drevom a výrobkami z dreva a odporúča opatrenia, ktoré sa majú prijať,
 - monitoruje a hodnotí sociálne, ekonomické a environmentálne vplyvy tejto dohody a prijíma primerané opatrenia na zmiernenie akýchkoľvek prípadných negatívnych vplyvov,
 - monitoruje, či sa zohľadňujú odporúčania uvedené v správach z nezávislého pozorovania a či sa vykonávajú nápravné opatrenia, ktoré z nich vyplývajú,
 - iniciuje vnútorné inšpekcie alebo hodnotenia súvisiace s fungovaním systému na overovanie legálnosti a prijíma závery z takýchto vnútorných inšpekcií;
- c) pokiaľ ide o nezávislý audit vykonávania tejto dohody:
- schvaľuje súťažné podklady a vydáva stanovisko o nevznesení námietok voči výberu nezávislého audítora, ktorého Pobrežie Slonoviny najme po konzultácii s Úniou, na základe mandátu nezávislého auditu uvedeného v prílohe VI,
 - schvaľuje žiadosti o neohlásené a jednorazové audity podané zmluvnými stranami,
 - určuje priority pre výber relevantných činností, pokiaľ ide o kontroly a činnosti v teréne,
 - v prípade pochybností posúdi význam, relevantnosť alebo dôverynosť informácií pre nezávislý audit,
 - validuje audítorskú príručku, plán auditu a rámec vypracovávania správ, ktoré navrhol nezávislý audítor,
 - rozhoduje o frekvencii nezávislých auditov po prvých štyroch rokoch prevádzkovania licenčného systému FLEGT,
 - prijíma a skúma všetky správy vypracované a predložené nezávislým audítorm, ako aj všetky sťažnosti týkajúce sa fungovania licenčného systému FLEGT podané jednou alebo druhou zmluvnou stranou,
 - schvaľuje koncepciu systému na riešenie sťažností spojeného s fungovaním systému na overovanie legálnosti a mechanizmus na riešenie sťažností súvisiacich s nezávislým auditom, ako sa bližšie určuje v prílohe VI,
 - prijíma, schvaľuje a dáva uverejniť správy nezávislého audítora v súlade s prílohou IX,
 - schvaľuje nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov alebo prípadov nesúladu v rámci systému na overovanie legálnosti, ktoré boli prijaté na základe zistení nezávislého audítora alebo iných dôkazov či sťažností týkajúcich sa systému na overovanie legálnosti, a monitoruje vykonávanie a vplyv takýchto opatrení;
- d) pokiaľ ide o zapojenie zainteresovaných strán do vykonávania, monitorovania a hodnotenia tejto dohody:
- prijíma a analyzuje informácie, správy a podania od zainteresovaných strán,
 - vydáva odporúčania týkajúce sa potrieb z hľadiska riadneho vykonávania tejto dohody a prípadne odporúčania týkajúce sa potreby posilniť kapacitu a zapojenie príslušných úradov, súkromného sektora, občianskej spoločnosti, tradičných vodcov a miestneho obyvateľstva do monitorovania dodržiavania zákonov a iných právnych predpisov týkajúcich sa obhospodarovania lesov na Pobreží Slonoviny,
 - prijíma vhodné opatrenia na podporu účasti zainteresovaných strán na vykonávaní tejto dohody,
 - zabezpečuje, aby všetky zainteresované strany mali voľný prístup k informáciám súvisiacim s vykonávaním tejto dohody v súlade s platnými predpismi,
 - presadzuje, aby sa zohľadňovalo hľadisko rodovej rovnosti, a najmä viac uznávala úloha žien a dievčat pri správe lesov a pri vykonávaní tejto dohody.